

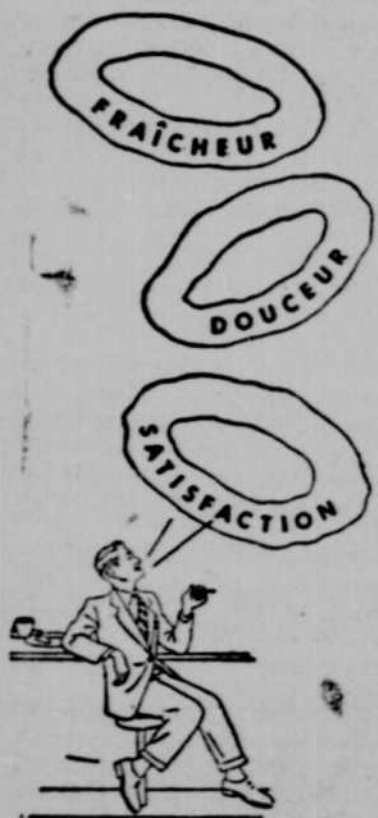
Y prenaient part de notre cité:
MM. John Thorburn, W. Nerthercut,
John Walter, A. Lyon, Jimmie
Smith et John Lecke.

2ième excursion à Granby!

Excel gagne 2 fois. — St-Edmond annule. — Boivin gagne et perd. — Iberville est défait. — Rancourt, Hébert, Larivière, Lachance, G. Raymond et Greendale en vedette. — Détail commençant samedi le 12. — Fin du concours Sportsmen. — par MARC BRAIS.

Pour répondre à une demande populaire, la Ligue de Hockey jr

Pour qui
fait ses
cigarettes
soi-même



entreprend pour la 2e fois cette saison, une grande excursion à Granby, dimanche le 20 février.

L'idée de cette rencontre est plus précisément instituée dans le but principal de reprendre notre revanche, alors que dans un très beau jeu de hockey, nous étions défaits 6 à 5 et malchanceusement.

Comme le 20 février est un dimanche, il est probable que le départ aura lieu vers 1 hre. Nous anticipons une foule immense en considérant qu'aucune activité sportive s'effectuera ce jour-là.

Suivez les journaux, Jules Mercier et Sarto Sagala vous en feront parvenir les nouvelles fraîchement décidées.

Iberville gagne...

Une drôle de coïncidence a marqué les duels entre les clubs St-Edmond et Iberville alors que pour la 3e reprise consécutive, le compte s'est terminé 4 à 3.

A ce que je sache, cette anomalie n'exprime rien de sensationnel si ce n'est d'un équilibre apparent dans les deux clans.

Leconte et Toupin en Vedette.

Si l'an dernier, St-Edmond n'était pas de calibre, le club habilement géré par Lefty Larose connaît cette saison, un succès enviable et sympathique à tout sportif de la région.

Mardi dernier, à Iberville, une assistance joliment imposante avait élu refuge au Cercle St-Charles où se déroulait cette rencontre mettant aux prises les détenteurs des 1ère et 4e positions.

Comme s'il s'agissait d'une routine, les hommes de Lefty Larose comptèrent le premier point, ceci pour la 4e partie successive.

Leconte scora après quelques minutes de jeu et Flat Couture reçut l'assistance.

Toupin faisait de même pour les Renards cependant, sur un jeu parfaitement fabriqué de la part de Denicourt et Homier.

Dans ce même vingt minutes, Denicourt poussa de nouveau la rondelle à Toupin qui comptait son 2e point de la soirée.

Dans les 2e et 3e périodes, Iberville du gérant Emile Hébert, conserva l'avance alors que St-Pierre et Martin scorèrent sur des passes de Homier et Dugas.

Pour les vaincus, Jacques Leconte se distingua en comptant son 2e point; Flat Couture obtint l'autre but sur le jeu de Couture et Lanoue.

Georges Vadnais et Paul Desmarais furent très effectifs dans leur cage respective, tandis que Baba Stéhenne et Marc Vadnais s'avèrent sensationnels dans leur position.

Excel 5, Boivin 4

La fameuse rencontre de mercredi dernier, au Centre Sportif, fut tout un événement alors que la Cie Boivin Fourrure de J.-Marie Laforest recevait le Excel d'Arthur Bélanger.

La 1ère période fut complètement à l'avantage du club de Notre-Dame et avec facilité compréhensible, ils portèrent le compte 3 à 0 sur des buts de Rancourt, Lachance et Goyette.

Au 2e vingt minutes, le Boivin figura plus avantageusement quoiqu'il n'ait compté qu'un but en celui de Larivière. Cependant Excel du prop. Armand Leblanc, terminait leur pointage alors que Ménard et Rancourt comptèrent successivement pour porter le compte 5 à 1.

Dans le dernier engagement, l'équipe du prop. Marcel Boivin était complètement éveillée et mena la vie dure aux adversaires.

Ariste Hébert, une des étoiles de la Ligue jr., compta deux buts en succession pour ratifier l'avance 5 à 3.

Le duo Larivière-Dion formant la 2e ligne du Boivin, compta le 4e point et furent très effectif alors qu'ils jouèrent une partie colossale tant à l'offensive que sur la défensive et obtinrent la moitié des buts des perdants.

Réal Rancourt qui s'avère l'un des meilleurs francs tireurs du circuit Jules Mercier, a lui aussi mérité deux francs buts.

Farmer, Dubuc, Brault et Lebeau furent très brillants à la ligne bleue.

Excel gagne 3-2

Arthur Bélanger fait de l'excellente besogne comme pilote du Excel qui incidemment est en 2e place et conserve de très belles chances de passer en tête.

A Iberville, samedi dernier, ils infligèrent un échec de 3 à 2 au club piloté par Emile Hébert, grâce à la belle performance de Charles Lachance qui se distingua avec deux buts.

La 1ère période se termina à 1 sur des buts de Lachance et Martin, alors que Rancourt et Homier recevaient le crédit des assistances.

Les hommes d'Arthur Bélanger devaient par la suite compter deux autres fois sur les points de Laforest affirmativement la victoire à leur équipe.

Conrad St-Pierre compta le 2e point des Renards sur le jeu de Monast et Homier.

St-Edmond annule 3 à 3

Le "Flying" St-Edmond de Lefty Larose s'est toujours posé comme dangereux adversaire aux meneurs de la ligue du président Jules Mercier.

Dimanche après-midi, ils aidèrent considérablement la cause du Excel en annulant 3 à 3 après dix minutes de supplémentaire.

Dugas et Stéhenne scorèrent dans la première reprise pour leur équipe respective, mais les Renards de Emile Hébert répliquèrent avec deux points consécutifs sur des buts de Barré et Martin.

St-Edmond opéra un magnifique "come back" dans la 3e période qui fut superbement couronné par deux points de Gamache et G. Raymond.

Les frères Vadnais et Desmarais furent solides sur la défensive des deux équipes.

Boivin défait Excel.

Supposant que le Club "La Cie Boivin" ne puisse terminer en 1ère place, l'équipe de J.-Marie Laforest pourra toujours user de vantardise en s'illustrant de dangereux adversaires aux autres clubs du circuit Jules Mercier.

Après 2 victoires contre Iberville et autant de défaites (exception du protêt), ils sortirent vainqueurs lundi dernier, contre Excel 3 à 1 alors que la 1ère ligne du Boivin fut tout simplement superbe.

Paul Greendale obtint 2 francs buts sur un jeu très intelligent préparé par Jean Roy.

Hébert comptait le dernier point et Jean Roy obtenait son 3e assist.

Chez les vaincus, le brillant ailier du Excel, Florian Goyette sauva son club du blanchissage en enregistrant l'unique but de son club.

Les gardiens de buts Tom Daneau et Gerry Surprenant se livrèrent un intéressant duel, lequel fut finalement gagné par Tom.

Nouvelles exclusives

Sportifs, veuillez bien noter que le concours "SPORTSMEN" prendra fin samedi, le 12 du courant.

Les prix seront distribués au début de la "Finale". — N'oubliez pas le début des séries éliminatoires qui évolueront à compter de samedi prochain, soit au Centre Sportif ou à Iberville, étant donné que les clubs St-Edmond et Excel ont loué la patinoire pour les parties éliminatoires. Ceci est dû encore une fois au bon appui du Sportsman local Philippe Trahan. — Les gagnants de notre concours seront connus la semaine prochaine.

TRENET

au CAPITOL le 19 février
Achetez vos billets
aujourd'hui.

Dure joute à Iberville

Malgré tout l'entrain du Club, St-Edmond est défait par le compte de 4 à 3. Encore une fois, les "Renards" démontrent leur habileté et leur vitesse en remportant un victoire bien méritée sur des adversaires très sérieux et compétents.

Les "Renards" conservent la première position avec un total de 13

points qui leur donnent une avance de 5 points sur leur plus proche adversaire avec encore trois parties à jouer avant le détail.

Voici le sommaire de la joute:

1ère période

St-Edmond: But: Lacombe par Couture.
Iberville: Punition: Homier.
Iberville Toupin par Denicourt et Homier.
Iberville: Toupin par Denicourt.
Iberville: Punition: Vadnais et Martin.

2ième Période

Iberville: But: St-Pierre par Homier.
Punitions: St-Edmond: Raymond, Stéhenne, Lanoue.
Iberville: Welton.

3ième Période

Iberville: But: Guy "Paddy" Martin par Dugas.
St-Edmond: But: Flat Couture par Lanoue et M. Couture.
St-Edmond: But: Lacombe par Stéhenne.
Punition St-Edmond: Lanoue.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

GRATIS
ENTREPOSAGE
JUSQU'AU 31 MARS.

FAITES NETTOYER
VOS VÊTEMENTS
DE PRINTEMPS
DES MAINTENANT!

MEUNIER vous offre d'excellentes facilités d'entreposage pour tout ce dont vous confiez le nettoyage et vos vêtements de printemps seront frais et propres quand vous en aurez besoin, quelle que soit la cohue ordinaire du printemps!



Signalez

2786

et le livreur passera

MEUNIER Inc.

BUANDIERS NETTOYEURS

CONCOURS SPORTSMEN!!!

Mes sélections pour le joueur le plus utile à chaque club durant la semaine :

BOIVIN

EXCEL

PIRATES

ST-EDMOND

IBERVILLE

Envoyer à : nom et adresse
MARC BRAIS,
192 St-Georges — St-Jean

A LA
CENTRALE
CATHOLIQUE

Billets en vente à la
Pharmacie
L. O. REGNIER

Sur demande générale

— Seconde représentation —

— DE —

"LA MARRAINE DE CHARLEY"

présentée par

Les Variétés Théâtrales Inc.

Avec chœur mixte de 60 voix aux entr'actes.

JEUDI
17
FEVRIER

Comédie-Mixte
en 3 actes

PRIX: \$0.75

CINEMA CARTIER

AUJOURD'HUI A SAMEDI

COMMENÇANT MERCREDI LE 16 FEVRIER



Chansons
Fantaisies
Etoiles
Un triomphe
en
couleurs

DENNIS
MORGAN
DOROTHY
MALONE
DON
DeFORE
JANIS
PAIGE

**One Sunday
Afternoon**

— EN PLUS —

George SANDER

Lucille BALL

— DANS —

"PERSONAL COLUMN"

4 jours à l'affiche
16-17-18-19 FEV.
— En Technicolor —

James
STEWARTJohn
DALLFarley
GRANGER

— DANS —

"ROPE"

— AUSSI —

Wayne MORRIS

Claire TRAVOR

— DANS —

"VALLEY of the GIANTS"A l'affiche
pour une semaine

Bientôt

A l'affiche
pour une semaine**"UN HOMME ET SON PECHE"**

DIMANCHE - LUNDI - MARDI 13 - 14 - 15 FEVRIER

*Une MESSE de MINUIT traversée par
un éclair de TRAGÉDIE!*

LE GÉANT DU CINÉMA

**HARRY
BAUR**



L'ASSASSINAT DU PÈRE NOËL

avec RAYMOND ROULEAU • RENÉE FAURE • LE VIGAN • PARÉDÈS • BROCHARD • LEDOUX

AUSSI

"LE GRAND COMBAT"

VA-ET-VIENT

M. Yvan Senécal, des Rapides St-Joachim, Co. Pontiac, passe quelques semaines de vacances, chez sa mère, Mme Emilia Larouche.

—M. et Mme Rosaire Perrault, leurs enfants, Jean-Paul et Murielle, de Montréal, ont visité la semaine dernière, leurs parents, MM. et Mmes Alfred Racine, du Chemin Richelieu et Henri Perrault, d'Iberville.

—Mme Mastai Campbell, Mme Richard Worthington, ses fils: Richard et Gérard; Mme Armand Picard, Mlle Adrienne Campbell, M. Antoine Campbell, étaient de passage à Farnham, au début de la semaine, à l'occasion de la mort de leur cousin, M. Léonard Berthiaume.

—Mlle Betty Bouchette, de Montréal, a visité dimanche dernier, le Dr et Mme Aimé Perrier.

—Mlle Suzanne Gauthier, de Montréal a rendu visite dimanche dernier, à ses oncle et tante M. et Mme Ant. Larose.

—M. et Mme Norman Lasnier, leur fille, d'Ottawa, ont visité en fin de semaine, MM. et Mmes Pierre Lasnier et Eddy Nicholson.

—Mlle Simone Lasnier, Mme Norman Lasnier, visitaient ces jours derniers, M. et Mme Paul-Emile Benoit, de Frelighsburg.

—En visite récemment, chez M. et Mme Richard Perrier, M. et Mme Honorius Perrier, M. et Mme Dosthé Martineau, M. et Mme Charles Roy et leurs familles de Napierville.

—A l'occasion de l'anniversaire de naissance de M. Rodrigue Payette, il y eut réunion intime de parents à son domicile, dimanche.

Mme Payette comme toujours, sut faire les honneurs de la maison. Étaient présents: Mme Albert Perrier et ses enfants, Réjeanne, Carmen, Cécile de Verdun; Carmen et Monique Casavant, Roland Choinière, Johnny Hopkins, de Westmount; les familles Hercule Ménard, Ronald Boone et autres.

—M. et Mme Fortunat Côté ont visité en fin de semaine, M. et Mme Armand Côté, de Montréal.

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 30 janvier, a été baptisée Marie-Thérèse-Hélène-Pierrette, enfant de M. Fernand Boucher et de Marie-Paule Poulin. Le parrain a été M. Jean Poulin et la marraine Hélène Dussault, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 30 janvier, a été baptisée Marie-Thérèse-Nicole, enfant de M. Roland Lessard et de Jeanne-d'Arc Turgeon. Le parrain a été M. Maurice Turgeon et la marraine Thérèse Turgeon, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 30 janvier, a été baptisée Marie-Gabrielle-Rita-Denise, enfant de M. Alain Guillemette et de Gabrielle Poulin. Le parrain a été M. René Poulin et la marraine Rita Circé, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 30 janvier, a été baptisé Joseph-Christian-Henri-Odilon, enfant de M. Normand Monty et de Marie-Joséphine De Weer, de Marieville. Le parrain a été M. Joseph Monty et la marraine Laura Couture.

En la Cathédrale, le 6 février, a été baptisée Marie-Gisèle-Louise-Ginette, née le 3 courant, enfant de M. Paul Loisel et de Gabrielle Brosseau. Le parrain a été M. Charles Loisel et la marraine Mlle Gisèle Brosseau, oncle et tante. Porteuse: Mlle Jeannette Loisel, tante.

En la Cathédrale, le 6 février, a été baptisé Joseph-Roger-André, né le 5 courant, enfant de M. Paul-Emile Turgeon et de Marie-Rose Perreault. Le parrain a été M. Roger Lettre et la marraine Suzanne Turgeon, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mme Gérard Bisson, amie.

En la Cathédrale, le 6 février a été baptisée Marie-Thérèse-Anita-Françoise, née le 1er février, enfant de M. Jean-Paul Gouin et de Anita Labonté. Le parrain a été M. Adrien Girard et la marraine Thérèse Labonté, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mme Léon Labonté, grand-mère.

En la Cathédrale, le 6 février, a été baptisée Marie-Marthe-Diane, née le 1er courant, enfant de

M. Jean-Paul Choinière et de Gisèle Leduc, de Farnham. Le parrain a été M. Omer Leduc et la marraine Yvonne Gendron, son épouse, grands-parents. Porteuse: Mlle Marthe Leduc, tante.

En la Cathédrale, le 6 février, a été baptisé Joseph-Maurice-Oscar-Robert, né le 5 courant, enfant de M. Oscar Smith et de Madeleine Dery, de Bedford. Le parrain a été M. Georges Smith et la marraine Ida Frégeau, son épouse. Porteuse: Mlle Rollande Smith, tante.

En la Cathédrale, le 6 février, a été baptisée Marie-Claire-Francine, née le 1er février, enfant de M. Lionel Létourneau et de Alice Rasby, de Clarenceville. Le parrain a été M. Adélaïde Létourneau et la marraine Catherine Bisailon, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mlle Pauline Létourneau, cousine.

A Saint-Edmond, le 31 janvier, a été baptisé Joseph-Jean-Maurice-Laurent-Serge, né le 31 janvier, enfant de M. Laurent Tassé et de Suzanne Laplante. Le parrain a été M. Jean-Maurice Laplante et la marraine Gisèle Payette, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

A Saint-Edmond, le 6 février, a été baptisée Marie-Thérèse-Ginette, née le 1er courant, enfant de M. J.-Paul Robitaille, machiniste et de Marie-Reine Boivin. Le parrain a été M. Alcide Tremblay et la marraine Béatrice Boivin, tante de l'enfant.

A Notre-Dame, le 5 février, a été baptisée Marie-Hélène-Monique, née le 3 courant, enfant de M. Robert Rondeau et de Julieanne Boucher. Le parrain a été M. Philias Rondeau, de St-Alexandre, et la marraine Odéna Raymond, son épouse.

Noces d'Argent Sacerdotales

La semaine dernière, les religieuses du couvent N.-Dame-Auxiliatrice, anticipant la date des noces d'argent sacerdotales de M. le curé A. Gareau, célébraient, avec leurs élèves ce mémorable événement.

La fête fut des mieux réussie et empreinte de sentiments respectueux et reconnaissants; la digne maman de l'heureux jubilaire, présente à la manifestation, reçut une magnifique gerbe de roses.

Le dévoué pasteur de la paroisse N.-D.-Auxiliatrice, sut remercier en termes éloquentes et M. l'abbé Gareau, du Séminaire, son frère, adressa également la parole.

L'on nous apprend que lundi dernier, c'était le tour des élèves du Collège, qui profitèrent de l'occasion pour exprimer leurs bons vœux.

Belle cérémonie à N.-Dame-Aux.

Dimanche dernier, à 2 heures, l'église N.-D.-Aux. était remplie pour la cérémonie de la bénédiction des gorges, sous le vocable de saint Blaise. La piété et la confiance des participants de cette belle réunion étaient touchantes à constater.

Partie de cartes AMICALE N.-D.-A.

Mercredi, le 16 février, il y aura au couvent de N.-Dame-Auxiliatrice, une partie de cartes, organisée pour les Amicalistes; bienvenue à toutes, à leur Alma Mater.

Monsieur Henry Birks, L'invité d'honneur au Lunch-café de la Chambre de Commerce ce soir.

Les membres de la Chambre de Commerce voudront bien se rappeler que c'est ce soir, au Club V-41 qu'a lieu le lunch suivi d'une causerie où l'invité d'honneur sera nul autre que le président de la Chambre de Commerce du Canada, M. Henry Birks, qui adressera la parole dans les deux langues.

Le prix du couvert est de \$2.00, et l'on peut se procurer des billets au Club V-41.

Les membres seront sans doute intéressés de faire connaissance avec M. Birks.

Sleigh-Ride de la C. de Commerce des Jeunes

N'oubliez pas que mardi soir prochain, le 15 février, aura lieu le sleigh-ride de la Chambre de Commerce junior.

Le départ se fera à 8 hres précises de la Centrale Catholique. Après la promenade, il y aura un goûter dansant.

Les billets sont en vente chez M. Timothée Bienvenue ou chez M. Boutin.

Violent incendie à Farnham

Mercredi matin, un violent incendie a détruit la gare du Pacifique Canadien à Farnham; l'on estime les pertes à plus de \$50,000.

L'on sait que cette gare comptait 3 étages et que les bureaux de la Cie étaient au second. La brigade des pompiers de St-Jean, sous la direction de M. Wilfrid Sévigny, s'est jointe à celle de Farnham et de Cowansville pour prévenir une conflagration.

Soirée de la St-Valentin au Chalet des Raquetteurs

Samedi, le 12 février, le Cercle des Raquetteurs donnera au Chalet des Raquetteurs, la soirée traditionnelle de la St-Valentin; tous les membres du Cercle et du Club devraient se faire un devoir en même temps qu'un plaisir de se rendre à cette soirée où chaque "Valentine" désire voir son "Valentin"; les personnes qui désirent se costumer seront les bienvenues et elles contribueront à donner un cachet original et gai à cette organisation.

Cette soirée est pour les membres du Cercle et du Club et leurs invités.

Dimanche, le 20 février, il y aura excursion à l'Île-aux-Noix; le programme sera donné, la semaine prochaine.

Cercle Agricole de Saint-Jean

Directeurs et officiers élus pour l'année 1949.

Président: Michel Lanoue. Vice-président: Emile Dextradeur. Sec.-trésorier: Eugène Ouimet. Directeurs: Willie Roman, Eugène Lanoue, Joseph Lanoue, Pierre Moreau, Philodore Ouimet. SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DE SAINT-JEAN

Liste des officiers et directeurs élus pour l'année 1949. Président: Philippe Toupin,

L'Acadie. Vice-président: Eugène Ouimet, St-Jean.

Sec.-trésorier: (temporaire), J. R. St-Arnaud, agronome, St-Luc. Auditeur: Gérard Sanfaçon, Iberville.

Directeurs: Léopold Moreau, St-Luc; Joseph Deneault, St-Luc; Auguste Desnoyers, L'Acadie; Michel Lanoue, 21 DeSalaberry, St-Jean; Gaston Bissonnette, St-Blaise; Alexandre Roy, St-Blaise; Anthime Bisailon, St-Paul, Ile-aux-Noix; Henri Hébert, St-Paul, Ile-aux-Noix; René Hébert, St-Valentin; Albert Bouchard, St-Valentin; Donat Bourgeois, Lacolle; Elie Patenaude, Lacolle; Doria Tremblay, St-Bernard de Lacolle; Emile Guay, St-Bernard de Lacolle.

A cette même assemblée, la date de la prochaine exposition a été fixée aux 4-5-6 septembre.

J.-R. St-Arnaud, agronome.

TRENET au CAPITOL le 19 février Achetez vos billets aujourd'hui.

Sirop Notre-Dame

Vous toussiez? Vite, demandez le Sirop Notre-Dame, à la Pharmacie Pierre Poulin, tél. 2705.

Voeux de rétablissement

Nos vœux de complet rétablissement à Mme Hormisdas Laroche, qui a subi une opération pour appendicite, pratiquée avec succès par le chirurgien-spécialiste, Georges Phaneuf.

Mme Laroche est également sous les soins du Dr Fernand Ethier.

In memoriam

MARTEL. — A la douce mémoire de mon époux bien-aimé, Roger, décédé le 14 février 1948. Toujours dans nos pensées et à jamais par son épouse, Dot, et sa fille, Barbara-Lynn.

NOUVELLE FIRME

ARTHUR (PIT) ROBERT

autrefois de la firme Robert et Gamache, est maintenant à la disposition du public pour tous travaux de peinture et de tapisserie.

ARTHUR ROBERT

ENTREPRENEUR-PEINTRE

34 Mercier

Tél: 4634

Saint-Jean

Agent des fameuses peintures CANADA PAINT (GROS ET DETAIL)

j-n-o.

MANGEZ BIEN— PAYEZ MOINS

avec CATELLI!

VERSEZ une boîte de Macaroni coupé Catelli dans 4 pintes d'eau bouillante (salée) et faites mijoter jusqu'à ce que les pâtes soient tendres (15 min., environ). Egouttez et rincez à l'eau chaude. Puis versez sur le macaroni une boîte de Sauce Catelli aux tomates et à la viande (réchauffée au préalable). Saupoudrez de fromage râpé.

Macaroni au four: Suivez la même recette. Puis recouvrez de chapelure et faites brunir au four.



Mesdames:

LE MOIS DE FEVRIER

est le mois pour la couture du

PRINTEMPS

et de

L'ETE.



Nous vous invitons donc à venir voir le bel assortiment de crêpe imprimé que nous venons de recevoir, aussi lainage à manteau, costume, satin à lingerie, satin à doublure, satin piqué pour garniture, etc.

- Taffeta imprimé ou uni, bengaline.
- Marquise à rideau, Draperies.
- Coton à drap, coton à oreiller.
- Broadcloth imprimé, Broadcloth de soie, etc.
- Peau de Requin (Sharskin) pour uniforme de garde-malade.

Confection pour dames, enfants et messieurs. Slips, brassières, gaines élastiques, bas Nylon, etc. Combinaisons 71 - Overalls et gilet, etc.

Dépositaires:

Patrons Simplicity.

Laine Bee Hive et Miss Canada.

Economisez en achetant à notre magasin.

LA LINGERIE ST-PAUL ENRG.

(Madame Charles Boutin)

81 rue St-Paul

Tél: 6949

Saint-Jean

Feu Mme Frs Dussault

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme François Dussault, née Emélie Charest, survenue le 1er février, à l'âge de 78 ans et 5 mois après quelques semaines de maladie; son mari l'a précédée dans la tombe il y a 7 ans.

La défunte laisse dans le deuil, un fils: M. Josaphat; une bru: Mme Josaphat Dussault, née Yvette Gervais; 4 frères: MM. Wilfrid, Amédée, Arcade et Omer Charest; 2 sœurs: (Angéline) Mme Hector Potvin; (Georgianna) Mme Joseph Brault; ses belles-sœurs: Mmes Pierre Dussault, de Montréal; Moïse Boucher, Wilfrid et Omer Charest, plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Ses funérailles eurent lieu vendredi matin, à 9 h 30, en l'église Cathédrale.

M. le Chanoine W. Charbonneau fit la levée du corps et officia au service, assisté de MM. les abbés B. Legrand et G. Guérin, comme diacre et sous-diacre.

La défunte était Dame de Ste-Anne et avait comme porteuses d'honneur ses compagnes: Mmes Aldé Paquette, Egilde Brault, Rosario Desroches, Joseph Surprenant, Philippe Riendeau et J. Rancourt.

Mmes J. P. Rouleau et J. Paradis ont fait la quête.

Nos condoléances vont à la famille éprouvée.

Feu Hormisdas Roch

Jeudi dernier, eurent lieu les imposantes funérailles de M. Hormisdas Roch, en l'église Notre-Dame, à 9.30 heures.

M. le curé Alcide Gareau fit la levée du corps et chanta le service, assisté de MM. les abbés André Mercier comme diacre et Roland Gamache, eccl., comme sous-diacre.

Les porteurs d'honneur furent MM. Joseph Desmarais, Arthur Guérette, Geo. Surprenant, Conrad et Jean-Marie Pétrin, Aimé Boisvert. M. Adélard Roy portait le drapeau du Sacré-Coeur. La quête fut faite par MM. J. Desmarais et J.-M. Pétrin.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entre autres:

Messes: Mme Hormisdas Roch, MM. et Mmes Léopold Roch, Roméo Roch, Omer St-Amant, J.-L. Savaria, Alphonse Bélanger, Bernard Roch, MM. Georges Roch, Normand Roch, MM. et Mmes Stanislas Roch, Laurent Langlois, Alfred Sullivan, famille M. Louise Desrosiers, M. et Mme Omer Gratton, familles J. A. Bélanger, Adélard Roy, MM. et Mmes René Roy, Ernest Choquette, Roch Vinet, Mlle Simonne Bélanger, J. P. Trahan et ses employés, Employés Singer, dépts 7, 8, 9, employés Singer, dépt 67, Pétrin et Frère.

Affiliation d'un an à l'oeuvre du Noviciat: MM. et Mmes Roland Pelletier, Lucien Auger, Roland Valcourt.

Fleurs: MM. et Mmes Léopold Roch, Roméo Roch, Bernard Roch, J. L. Savaria, Alphonse Bélanger, MM. Georges Roch, Normand Roch, M. J.-Paul Trahan et ses employés, Employés Singer Dépt. 7, 8, 9, Employés Singer, dépt 67, Employés St-Amant Auto Parts, St-Hyacinthe.

Télégrammes: Mme Yvonne Laplante, Montréal; M. et Mme Roger St-Amant, St-Hyacinthe; M. et

Mme Kenneth Wallet, Cowansville; M. Albert Bélanger, Montréal.

Sympathies: Ligue du Sacré-Coeur, N.-D.-A., Membres du conseil et les zélatrices de l'Agrégation du Très St-Sacrement, employés St-Joseph Auto Parts, St-Hyacinthe; Maison Frs. Payette et Fils, Marché N.-Dame et ses employés, MM. et Mmes Arsène Desrosiers, J. B. Desrosiers, Gérald Roch, Edouard Lebrun, Oscar Marchand, Ovide Guilbault, Joseph Mekolizin, Vitalien Lambert, Willie Jalbert, Edmond Aubry, Li-guori Pelletier, Hubert Langlois, Alexandre Benoit, Hercule Marin, Alcide Alexandre, Charles Hébert, Albini Hamel, Pierre Boulais, Joseph Lailberté, Moïse Clouâtre, Sylvio Quintin, Albéric Frégeau, Omer Roy, Eugène Poirier, Louis Picard, Emile Raymond, Henri Bernard, Marcel Matte, Noël Raymond, Elphège Giroux, Achille Pelletier, E. Ouellette, Pierre Ber-teau, Roland Pelletier, Hubert Lé-ger, Arthur Desforges, Hector Gi-roux, Jean Raymond, Ovide Ha-chez, Lucien Charbonneau, Honorius Savaria, E. Roy, Georges Ré-millard, Onésime Dupuis, Jos. Desrochers, Walter Lupien, Con-rad Dupuis, Lionel Dupuis, Amé-dée Roy, Arnoza Morin, Conrad Tanguay, Onilpha Boucher, O Tanguay, J.-Paul Hamel, Omer Duchesneau, Florida Couture, Georges Jetté, Armand Collin, Jos. Boisvert, Phil. Pariseau, Doris Fré-geau, Wilfrid Poirier, Ovide Long-tin, Omer Ouellette, Jacques Vi-net, Jean Lange, Onilpha Ray-mond, Roméo Lapointe, Hector Ré-millard, Léopold Blais, E. Seda-way, Lucien Pelletier, Eugène Du-puis, L.-O. Perrier, Raoul Matte, Léo Grégoire, Hector Moquin, Paul Alexandre, Wilfrid Alexan-dre, Joseph L'Ecuyer, Arthur Gre-nier, Georges Foisy, René Trem-blay, Roméo Proulx, Léonard La-fleur, Henri Touchette, Gérard Ri-ward, Geo. Surprenant, Edmond Beaudoin, Jean-Paul Myre, Arthur Narbonne, Raymond Sedaway, Lu-cien Choquette, Eugène Boulais, Armand Picard, familles Joseph Desmarais, Philippe Riendeau, Ho-race Catudal, Rosario Trudeau, Etienne Rivard, Paul Tétrault, Mmes Michel L'Homme, Léonide Boudreau, J. H. Lasnier, Edouard Boisvert, Alphonse Roy, Eugène Bernard, Sanésac, Mlles Jeannette Bélanger, Rolande Bélanger, An-nette et Yvette Roy, Lucienne Boulais, Lucille et Pauline Des-forges, Aldée Tanguay, Yvette Goyette, Monique Robert, MM. Arthur Laplante, Roger Trahan, Raymond Sedaway, Aimé Boisvert, Marcel et J. P. Beaugard, Sylvio Brault, Robert Alpaugh, Jacques S. Richard, Oscar Boulais, Roger Renaud, Arsène Leblanc, Maurice Viens, J. Paul Dupuis, Georges Messier, Josaphat Boulais, Joseph Miellette, Paul Ouellette, Oscar Granger, Philippe Matte, Bruce Rollo, René Lomme, Pierre Be-noît, J. Emile Frégeau, Maurice Landreville.

Mme Hormisdas Roch et les membres de sa famille désirent remercier sincèrement tous leurs parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrandes de messes, marques de sympathies, visites ou autres, lors de la mort de M. Hormisdas Roch.

Sirop Notre-Dame

Demandez le Sirop Notre-Dame, à la Pharmacie Pierre Poulin, tél. 2705.

Retour de la Marraine de Charley

Les Variétés théâtrales, après le grand succès remporté par leur concert du 7 décembre dernier viendront le 17 février à la Centrale Catholique vous présenter de nouveau, la fameuse comédie intitulée: "La Marraine de Charley". C'est sur les instances et les recommandations de plusieurs personnes, étant venues et ayant apprécié ce spectacle, qu'ils ont accepté de bonne grâce de répéter leur récent concert. Ceci afin de permettre à ceux qui n'auraient pas eu le plaisir d'y assister, l'opportunité de voir cette fine comédie, interprétée par des gens de chez nous, qui travaillent dans le but de développer chez les membres, l'art dramatique et musical.

Pour cette seconde représentation de: "La Marraine de Charley", les acteurs y seront exactement les mêmes; ils essaieront de faire revivre parmi nous les bonnes rigolades et les excellents moments passés par leur auditoire de décembre dernier. Du côté musical, les pièces suivantes: "Kiss in the

Dark", "Serenade", "Les Bohémiens", et le "Ver Luitant" seront encore au programme et nul doute que ces chefs-d'oeuvre en fait de musique sauront vous plaire au plus haut point.

Sachez donc profiter de cette occasion inespérée qui s'offre à vous de pouvoir revoir cette belle comédie et de passer une agréable soirée avec la Marraine de Charley. Nul doute qu'elle vous y fera un bon accueil. Donc à la Centrale Catholique le 17 février. Vous y serez les bienvenus.

P. S. — Pour vos billets faites appel aux membres des Variétés ou adressez-vous à la Pharmacie L. O. Régner.

TRENET

au CAPITOL le 19 février
Achetez vos billets
aujourd'hui.

Chez les Lacordaires

Mardi, le 15 février, à la Centrale, aura lieu l'assemblée générale conjointe des Lacordaires et des Jeanne d'Arc présidée par le Nouveau Conseil 49. Tous les membres et amis sont invités à assister à l'installation des nouveaux officiers.

Le secrétaire.



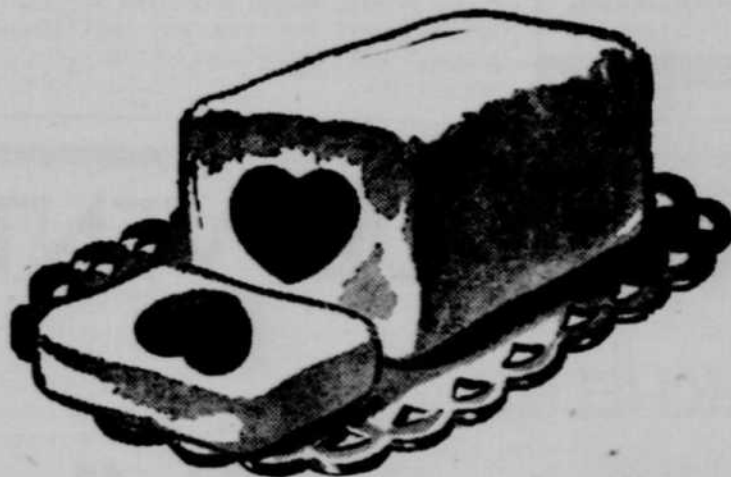
J.P. Gagné
SERVICE DE RADIO
TELEVISION
F.M.
TEL. 5958
ST. JEAN, QUE.

A l'occasion de la SAINT-VALENTIN

Servez la Crème Glacée

Perfection

sous sa forme la plus nouvelle
LA BRIQUE SAINT-VALENTIN



Aussi la Brique Napolitaine et autres essences en plus
des tartes à la crème glacée et au BUTTER SCOTCH.

En toute occasion, servez la

Perfection

Fabriquée par ...

LA LAITERIE DE GRANBY LTEE.

CONFÉRENCE

CONCERT

organisée par la

Société du Bon Parler Français

Sous le haut patronage de

M. le chanoine EMILIEN FRENETTE, supérieur du Séminaire
et de M. le maire ALCIDE COTE, M. P. — Présidence de Mtre STANISLAS POULIN, C. R.

Conférencier: M. JULES MASSE, L.S.S., président général de la Société.

A la Centrale Catholique, dimanche, 20 février, à 8.15 hrs p. m. — A 3 hrs p. m., séance spéciale pour la jeunesse étudiante. — Entrée libre. — Les dames sont admises. Chant, Musique, Diction, etc.



GROSSES QUILLES

St-Jean-Iberville représenté au tournoi de Grosses Quilles pour le Championnat du Monde à Atlantic City.

Lundi le 21 mars prochain à 10.30 p. m. l'équipe de Grosses Quilles "Club Social" de Saint-Jean prendra les allées à Atlantic City, afin de tenter de remporter ou même se classer dans le tournoi organisé sur l'American Bowling Congress. Ce tournoi réunira au-delà de 30.000 quilleurs et durera du 12 février au 9 avril. Près de 5250 équipes y prendront part et il est

tout à l'honneur de St-Jean d'avoir de leurs représentants présents. Des félicitations reviennent de bon droit à l'Association de Grosses Quilles St-Jean-Iberville pour leur travail dans le domaine des Grosses Quilles cette année.

Cette dite Association est affiliée à l'A.B.C. de Chicago et inclut les territoires de Granby, Sorel, Farnham, McMasterville, etc.

Dire que l'activité dans le domaine des Grosses Quilles est à la baisse est erronée car présentement un tournoi Provincial est à s'organiser et Montréal où aura lieu ce tournoi vers la mi-mai sera sous l'égide des Associations suivantes:

Montréal City and District.
St-Jean-Iberville.
Valleyfield.

Plus de 60 équipes se disputeront le Trophée offert par la Cie Brunswick Balke et le vainqueur ira rencontrer le gagnant du tournoi organisé simultanément par la Province d'Ontario, le dernier samedi de mai prochain.

Seront éligibles à ce dit tournoi de la Province de Québec, toutes les équipes affiliées à l'A.B.C., tel que les équipes de la ligue Inter-Cité (Granby, Sorel, St-Jean), Commerciale de St-Jean, de la Cité de Valleyfield, les ligues Majeure, Indépendante, Montréal Bowling etc., de Montréal. L'endroit où aura lieu le tournoi ne sera décidé que lorsque tous les officiers des Associations mentionnées se seront rencontrés.

Durant la saison 1948-49 M. J. Tétrault de l'équipe Restaurant Belval de Granby roula un triple de 700 et par le fait est devenu le joueur à rouler le plus haut simple dans le bowling organisé de la province et par le fait devient éligible à un prix spécial offert par l'American Bowling Congress de Chicago.

Pour en revenir à l'équipe du "Club Social" de St-Jean mentionnons que les joueurs suivants en sont les membres: Amédée Fillion, Raoul Fortin, Roland Rouleau, Frank Toupin, Roger Rémillard et Gaston Poutre et, nous leur souhaitons bonne chance dans les tournois à venir.

Ligue de Quilles

"All Star"

SAINT-JEAN ET IBERVILLE

Certaines équipes, qui depuis le commencement de la saison, n'avaient pas encore réussi à se faire justice, ont laissé entendre aux autres clubs de la Ligue, qu'ils devront compter avec eux dans la course au championnat.

Les matchs de dimanche dernier ont apporté quelques changements, et aussi quelques surprises. Les Chevaliers de Colomb ont devancé le Club Sillex, et sont maintenant en première position. Un point seulement les sépare, et dimanche prochain, ils se rencontreront pour la première fois, dans un match qui promet d'être très intéressant. Le Iberville Bowling, et le St. John's Bowling ont considérablement amélioré leur position, et il ne serait pas surprenant de les voir très prochainement faire la lutte aux clubs de première et deuxième positions.

SALLE DORAIS

Le St-John's Bowling a triomphé de Sillex par 4 à 2.

Ed. Lemieux a été le gros canon de son équipe avec un total de 745. J. Lorrain a aussi très bien joué avec 727.

Pour Sillex, Amédée Fillion a été le plus solide, roulant 711 pour ses 5 parties.

IBERVILLE BOWLING

Le Iberville Bowling a défait le Club Social 5 à 1.

Lucien Bouget a repris son aplomb et après avoir roulé pour un total de 929 vendredi, dans des parties d'exhibition, a réussi un total de 739 pour être facilement l'étoile des vainqueurs. C. Lyonnais a été le plus effectif chez les perdants, obtenant 663, dont un simple de 190.

SALLE BAILLARGEON

Les Chevaliers de Colomb ont difficilement triomphé de l'Hôtel St. Jean par 4 à 2. Les Chevaliers ne s'assurèrent la victoire que vers la fin de la cinquième partie, en opérant un puissant ralliement.

Maurice Viens a été l'étoile des vainqueurs avec 683.

Bernard Trahan fut le plus régulier chez les perdants avec un total de 642.

G. M.

Dans la Ligue Juvenile

Mardi soir le 8 février, le club St-Edmond a triomphé du club des Etoiles par le compte de 4 à 3.

Les étoiles de la partie furent: 1ère étoile, Raymond Perrier, 2e, Gérard Tremblay, 3e, Lafontaine.

Le classement des clubs sont:

1ère position: Les Etoiles avec 13 points.

2e position: Le High School avec 12 points.

3e position: Le St-Edmond avec 5 points.

Les compteurs des étoiles sont:

Raymond Perrier, avec 11 points.

Yvan Payette, avec 9 points.

Louis Hemmings, avec 6 points.

Germain Demers, avec 4 points.

Roger Lanciault, avec 4 points.

Gérard Tremblay, avec 4 points.

Denis Berger, avec 1 point.

Marcel Laberge, avec 1 point.

Claude Surprenant, avec 1 point.

Club de Ski de St-Jean

Enfin, il a été possible de faire du ski. La dernière fin de semaine a ressuscité l'enthousiasme de nos skieurs, heureusement car vraiment c'était désolant.

Mais oublions nos angoisses et pensons aux autres belles journées à notre Club de SKI, souhaitons beaucoup de neige.

Notre Club de Ski, recevait, dimanche le Docteur M. E. Adams, président de la zone de ski des Cantons de l'Est. Le Docteur Adams,

TRENET

au CAPITOL le 19 février
Achetez vos billets
aujourd'hui.

était vraiment curieux de voir notre piste de ski. Il a été reçu par le Président de notre Club, M. Wilfrid Déry, les vice-présidents F. W. Hamon et Réal Payette, notre présidente Mlle Gaétane Fillion et quelques autres membres du Comité.

Dr. Adams, en compagnie de nos meilleurs skieurs, a fait l'inspection des pistes. Se servant de notre monte-pente, il monta par la nouvelle piste jusqu'au sommet, et descendit par l'ancienne, qu'il trouve étroite, mais acceptable pour courses.

Il revient enchanté de notre monte-pente et de notre emplacement. Après quelques futures améliorations notre club, dit-il n'aura rien à envier aux autres clubs.

En plus, il donna des leçons de virage à plusieurs de nos skieurs, qui ont été vivement intéressés.

Notre monte-pente donne cette année son plein rendement. Grâce à des améliorations nécessaires, faites au début de la saison.

Il opère le samedi, et le dimanche de 1 à 5 heures, chaque après-midi.

A bien noter, qu'à partir du mercredi prochain, notre monte-pente opérera tous les mercredis après-midi.

Les skieurs se sont rendus nombreux, en fin de semaine. Les conditions de ski étaient favorables, et nous avons maintenant une couche de fond avantageuse. Avec une future chute de neige, nous pourrions skier partout avec plus de fatalité. Abonnez-vous! et vous aurez droit à tous les avantages des membres réguliers, dont les plus intéressants sont:

Participation aux courses

Excursions prochaines

Danse de fin de saison gratuite.

De plus, nous avons un nouvel écusson au nom du Club de Ski de Saint-Jean. Quand vous le verrez, il vous plaira certainement. On pourra se le procurer à notre chalet.

Nous vous souhaitons à tous, de la neige et encore de la neige.

Soyez enthousiastes, mais soyez prudents.



Cigarettes de Virginie
Sportsman

Roulées dans

du papier
IMPERMEABLE

Plus agréables...
parce que plus douces.

GRANDE VENTE chez Mlles POIRIER

— A —

208 RICHELIEU,

:::

SAINT-JEAN

DU 11 AU 19 FEVRIER

Robes de chambre en jersey.

Rég. \$13.98, pour **\$3.98**

Autres robes de chambre, corduroy, satin piqué, flanelle, à 33 1-3 pour cent de réduction.

GANTS ANGORA, 100 p. c.

Rég. \$3.98, pour **\$2.50**

Rég. \$4.95 pour **\$2.98**

Camisoles et bloomers en laine.

Rég. \$1.59, pour **\$0.98**

Camisoles et bloomers Watson, 15 p. c.

Rég. \$1.05, pour **\$0.79**

Lots de sacoches à prix d'aubaine,

\$0.49 et \$0.98

Foulards de laine. Rég. \$3.75, pour **\$1.98**

Foulards de laine. Rég. \$3.25, pour **\$2.25**

Nous avons un lot de mitaines et gants pour skis, à 33 un tiers pour cent de réduction.

Tuques en laine. Rég. \$2.25, pour **\$0.98**

Tuques en laine. Rég. \$2.69, pour **\$1.25**

Slips, grandeurs assorties.

Rég. \$3.25 et \$2.98, pour **\$0.98**

Lots de gants en soie, réduits à **\$0.25 et \$0.75**

Panneau de dentelle. Rég. \$12.98, pour **\$8.49**

Rég. \$2.95, pour **\$1.95**

Attaches de skis. Rég. \$3.79 pour **\$2.49**

Bas pour skis. Rég. \$1.19, pour **\$0.79**

Bas pour skis. Rég. \$1.95, pour **\$1.39**

Passe-montagnes en laine brossée.

Rég. \$3.25 et \$2.95, pour **\$1.95**

Mantilles en laine. Rég. \$1.98, pour **\$1.29**

Et un grand nombre d'autres articles trop long à énumérer.

Les marchandises achetées durant cette vente ne sont pas échangeables.

Réalisez des économies en vous rendant à bonne heure à cette vente; les premières arrivées, les premières servies à 208 RICHELIEU, SAINT-JEAN.

Bravo! c'est ROYAL



Royal
GELATIN
DESSERT
CHERRY FLAVOR

NEIGE À LA CERISE
1 boîte gelée Royal (cerise)
1 chopine d'eau bouillante
12 guimauves, finement coupées
1 pincée de sel
6 gouttes d'essence d'orange

Dissoudre dans l'eau bouillante. Ajouter les guimauves et brasser jusqu'à ce qu'elles soient fondues. Faire refroidir. Quand la gelée commence à épaissir, fouetter avec une batteuse à oeufs jusqu'à ce que le mélange ait la consistance d'une crème fouettée. Verser dans un grand bol ou dans 6 petits bols. Faire refroidir jusqu'à consistance ferme. Servir dans des coupes à sorbets avec ou sans crème. 6 portions.

Vos enfants se lécheront les babines, à la vue de la succulente gelée royale! Appétissante à souhait, elle est exquise, merveilleusement délicate. Sa couleur de fruit mûr, sa saveur fraîche et parfumée vous plairont infiniment. Quoi de plus merveilleux que des cerises, fermes et juteuses. Servez à toute votre famille les délicieuses gelées Royal: fraise, framboise, cerise, orange, ou citron!

Royal
PUDDINGS
TARTES
PUDDINGS
GELATIN
DESSERTS

Réputées dans le monde entier pour leur saveur!

Lisez "Le Canada-Français"

LIGUE SOCIALE

Le Can. Club et le Vve Severy remportent facilement 4 points. — Dow gagne 3 à 1. — Jacques Plouffe, Jimmy Falls, Alphonse Fortin se distinguent.

SPORT—

La Ligue Sociale du sportsman Roméo Poutre demeure toujours une ligue de bonne entente, fournissant à ses adeptes qui en forment le griliron, un délassement inouï et une soirée plus que récréative.

En effet, tous s'y plaisent puisqu'il y a phalange de personnalités, tant sérieuses que comiques. Chacun ne peut rester sédentaire ni pessimiste à la vue d'enthousiasme que possèdent les Gaston et Roméo Poutre, Poteau Lemaire, Jimmy Falls, Ti-Bi Plouffe et autres.

Dans la défaite comme dans la victoire tous rient et semblent avoir adapté ce dicton "keep smiling" au lieu de "keep punching". Molson 0, Canadian 4.

Pour un exemple plus tangible de ces relevés, examinons le Molson de Jacques Dussault qui s'est vertue à vouloir gagner mais qui perd toujours.

Dernièrement, afin de ne pas dériver du sentier qu'ils entreprenaient au début de la saison de bowling, les hommes de capt. Dussault ont subi une écrasante défaite de 4 à 0 aux mains du Canadian Club de Jos. Bouchard.

Tous se révélèrent des étoiles pour l'équipe gagnante, mais Jimmy Falls, avec 524, demeure le joueur classé parmi ceux qui ont le plus de chance de mériter la trophée Calder accordé à la meilleure recrue.

Jacques Plouffe, nouvellement acquis par le puissant Molson, s'est mérité le 1er prix de la classe A par son simple de 311. C'était la première fois depuis longtemps qu'un tel honneur n'avait échoué à cette équipe.

Corby's du manager Léo Durocher alias Ti-Bi Plouffe s'est avoué vaincu 4 à 0 il n'y a pas très longtemps, alors qu'ils durent jouer deux parties consécutives avec MM. DUMMY.

Il faut dire aussi que le Vve Severy de Johnny Labelle possède une équipe formidable. Il possède en Adrien Denis, un joueur très régulier et efficace. Il joua à l'occasion 524, soit pour un équilibre constant dans presque tous ses matches.

Yves Papineau, des perdants, roula 447 pour de nouveau figurer de plus belle sur ses coéquipiers.

Sarto Sagala est là. Sarto Sagala, capitaine du Dow et vice-président du hockey jr., mieux connu dans les cercles sportifs sous le nom de "Kid", (reprenez votre respiration) a conduit son équipe à une brillante victoire de 3 à 1 sur le Old Parr de Buster Rouleau.

Alors que ses hommes paraissent faiblir, il s'avéra à la hau-

teur de la situation en jouant 181 et 174.

Ti-Phonse Fortin a laissé une très bonne impression lors de son premier match, en jouant 546 réparti en scores de 190 et 203; il assura au Old Parr l'unique triomphe.

La concurrence

Saviez-vous MM. les Quilleurs que Molson est un sérieux candidat pour la possession de la dernière position. — Connaissiez-vous la raison pour laquelle Yves Papineau du Corby's est plus souvent qu'autrement la vedette de son équipe? Il a seulement à surpasser le score des "dummies" étant donné l'absence de ses coéquipiers. — Jimmy Falls s'est levé au moins 25 fois, lorsqu'il remporta le plus haut simple de la Classe B dernièrement; j'espère que tout le monde m'a vu, a-t-il dit. — Incidemment, Jimmy semble estimer le "sport jacket" de l'un de ses coéquipiers; s'il est volé, il saura où aller en premier lieu. — Après une absence prolongée, Johnny Plouffe y revient pour de nouveau y faire perdre son club. — Jules Mercier usa de vantardise l'autre soir lorsqu'il gagna les cigarettes, il prétendait connaître ce fait avant le match, ce, ne vous en faites pas, il me répète avant chaque rencontre.

Ligue Junior de Bowling

SALLE BAILLARGEON

Lundi soir, le 31 janvier 1949, à 9 heures sur les allées 5 et 6, Le Théâtre Capitol a défait le Rest. Le Louvre par le compte de 3 à 1. Les étoiles du T. Capitol sont: Yvan Lebeau avec un simple de 197 et Marcel Desnoyers avec un triple de 535. Pour le Rest. Le Louvre l'étoile a été le diminutif R. Lanciault avec 1 simple de 203 et un triple de 529.

Sur les allées 8 et 9 La D. B. Book a battu à plate couture le T. Impérial piloté par Conrad "Choque toi pas" Lyonnais par le score de 4 à 0 pour prendre une avance de 6 points sur leur plus proche rival le T. Capitol. Les étoiles pour la D. B. Book furent Bernard Trahan et Germain Brait qui roulèrent respectivement 524 et 531. Pour le T. Impérial, A. Denis et A. Fortin roulèrent 517 et 516.

Par la peur et la fatigue, le Belhumeur et Frère qui devait rencontrer le T. Cartier, a remis son match à la fin de la saison.

N'oubliez pas, les capitaines d'équipes, que, après le 2 février qu'un nouveau joueur n'a droit de rentrer dans la ligue.

POSITION DES EQUIPES

	PG.	PP.
D. B. Book	41	15
T. Capitol	35	21
Belhumeur et Frère	27	29
T. Impérial	26	30
Rest. Le Louvre	18	38
T. Cartier	17	39

FERDINAND MASSE

Entrepreneur-Peintre et Tapissier
Spécialité: Joints en Gyproc
79 ST-PIERRE TEL. 5356
ST-JEAN 36-17

Mme ANNA MERRY
CORSETIERE SPENCER
Tous genres de corsets - Mesures complètes - Description détaillée de la taille - Dessin individuel.
TEL. 4698 221 rue COLLIN
SAINT-JEAN

J. M. PETRIN & FRERE
Manufacturiers de BLOCS DE CIMENT
305 BLVD GOUIN TEL. 2396
SAINT-JEAN

ALPHONSE ROY
ENTREPRENEUR-GENERAL
Construction de maisons.
Réparations générales
Transport de bâtisses
227 DE SALABERRY, - TEL. 4282
SAINT-JEAN

LEOPOLD TANGUAY
FERBLANTIER
PLOMBIER-COUVREUR
SPECIALITE: Licencié d'appareils de chauffage
235 Bouthillier TEL. 2097
SAINT-JEAN

T. J. DAVIGNON
Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac - St-Jean - Tél: 5501

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin
MEDECIN-CHIRURGIEN
Heures de consultations: Tous les jours, de 2 à 5 hrs p. m. — le lundi soir, de 7 à 8. — Mercredi, pas de consultations.
214 Longueuil. Tél. 2032 Res. 932

J. E. A. BENOIT
A.A.P.Q., A.I.C., A.R.C.
U. K. ANGL.
ARCHITECTE
Tél. 2969 Résidence: 110 Champlain
Tél. 4381 Bureau 19 St-Jacques

Dr Germain Clairmont
Ex-interne de l'Hôtel-Dieu et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations: 2 h. à 4 p. m. 7 h. à 9 p. m.
Bureau: 219 Jacques-Cartier Tél. 4356
Résidence: 198 St-Charles Tél. 3760

GERALD CLOUTIER
B.A., O.O.D.
OPTOMETRISTE OPTICIEN
Spécialiste pour la vue
Bureau ouvert tous les jours.
150 ST-JACQUES - TEL. 2884
Coin Laurier SAINT-JEAN

Dr GABRIEL DUPUIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
NAPIERVILLE
En face de l'Hôtel Manoir
Heures de bureau:
Chaque jeudi et samedi p. m.

Dr Hormisdas Ethier
Médecin Générale
47 ST-GEORGES TEL. 4261
Consultation sur rendez-vous

Dr Fernand Ethier
IBERVILLE
114 - 1ère Rue — TEL. 3022
Consultations sur rendez-vous 7 à 9, mercredi excepté.

Armand E. Girard, M. D.
MALADIES DES ENFANTS
Consultations: 2 à 5 p. m.
sur rendez-vous seulement
236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

Dr Henri Laflamme
Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66 - 1ère RUE, IBERVILLE
Tél. 3633 - Résidence d'été 2241
Heures de bureau:
Lundi et mercredi de 7 à 9 p. m.
Samedi, 2 à 4 p. m. et 7 à 9 p. m.

Dr Luc Mailloux
SPECIALISTE
Yeux, Nez, Gorge, Oreilles
Heures de bureau:
Jeudi soir 7 à 8.30 P. M.
Jeudi toute la journée
224 Longueuil. Tél: 2432, St-Jean

Dr Roméo Marcoux
Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde
96 Saint-Charles - Saint-Jean
Heures de Consultations:
2 hrs à 4 p. m. — 7 hrs à 9 p. m.
Excepté le mercredi p. m.
TEL: 2335

MORIN & CINQ-MARS
ARCHITECTES
217 JACQUES-CARTIER
TEL: 4653 ST-JEAN, P. Q.

J. ROLAND MEUNIER
Optométriste-Opticien
EXAMEN DE LA VUE
218 RICHELIEU TEL. 2347
ST-JEAN, P. Q.

Dr Roger Poirier
MEDECIN
Heures de bureau: Sur rendez-vous seulement.
Pas de consultations le mercredi
Pas de consultations le samedi soir
214 rue LONGUEUIL TEL: 4341
SAINT-JEAN

Dr Aimé Perrier
MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post Graduate"
Heures de bureau: 2 à 5 P. M. 7 à 9 P. M.
222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2633

Dr Georges Phaneuf
Chirurgien des hôpitaux de Paris
Bureau:
Lundi, Mercredi, Vendredi
2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.
225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2448

Dr HUBERT PARE
Ex-interne de l'Hôpital du Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu
72 - 1ère rue TEL. 4416
IBERVILLE
Heures de bureau:
Tous les jours de 2 hrs à 5 hrs p.m.
7 hrs à 9 hrs p.m.

YVES PAPINEAU
O.D., Prof.
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Prof. d'optique à l'U. de M.
Bureau ouvert tous les jours
66 St-Jacques TEL. 4293
SAINT-JEAN

Dr. L. P. SAVOIE
CHIRURGIEN
217 JACQUES-CARTIER
TEL. 4484
Heures de bureau: 2 à 4 p.m. 7 à 8½ p.m.
Excepté mercredi

522 Sherbrooke Est. Montréal
Dr. L. NOLIN TRUDEAU
Chirurgien-Dentiste
Tél. HA. 4700

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Cartes d'Affaires

W. BERGERON
Contracteur Plâtrier et Ciment
45 - 2ème Ave IBERVILLE
Tél: Résidence 2495

GOYETTE & BISAILLON
Salomon Goyette, Prop.
Manufacturier de Monuments
LETTREAU AU CIMETIERE
201 rue Missisquoi - IBERVILLE
TEL: 2426

GERARD CHARBONNEAU
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
ARCHITECTE
Bureau à Saint-Jean: 170 Jacques-Cartier Appt. 1
Téléphone: 3919.
Bureau à Montréal: 6260 Chemin Côte des Neiges
Tél. ATLantic 1669

E. BERGER CIE LTEE
Entrepreneurs - Plomberie
Chauffage - Ferblanterie
Demandez nos prix
199 ST-JACQUES TEL. 2849

MICHEL LYMBURNER
AGENT
Champlain Oil Products Ltd.
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gazoline
TEL: 4369
170 Trahan - Saint-Jean, Qué.

HERVE LACASSE
Entrepreneur-Electricien Licencié
Filage de maison — Industries
Réparations de moteurs
Poêles et accessoires de cuisine
64 COUSIN SAINT-JEAN
TEL: 4568

SERVICE DE REFRIGERATION
ST-JEAN, ENRG.
JOUR ET NUIT
Léo Létourneau
Prop.
Spécialité: FRIGIDAIRE
137 ST-PIERRE TEL: 4242

ANTONIO A. SAMSON
Manufacture de blocs de ciment,
blocs unis, rayés, bossés, fleuris.
Aussi blocs de Silo.
HENRYVILLE
TEL. 2-13

Glidden
ENAMEL

STANLEY FOISY
au coin du pont, à Iberville,
que vous aurez le plus pour votre argent.

Tout en...
**QUINCAILLERIE, FERRONNERIE,
ACCESSOIRES ELECTRIQUES**
Distributeur de la fameuse peinture
"GLIDDEN"
Bon service - Qualité - Livraison immédiate
Deux magasins pour mieux vous servir

154 CHAMPLAIN, - ST-JEAN TEL. 4460
9 - 5ème AVE IBERVILLE TEL: 4462
j-n-o.

SAINT-BLAISE

Vendredi le 4 février, avaient lieu, les funérailles de Mme Alphonse Robert, mère de Mlle Marguerite Robert, du presbytère de notre localité. Le service fut chanté par M. le curé A. Legendre assisté de M. le curé R. Latour de St-Valentin comme diacre et de M. le curé R. Archambault de St-Paul, comme sous-diacre. La défunte était membre du Tiers-Ordre et Dame de Ste-Anne. Les porteurs étaient Mmes Sinat Perrier, Lucien Boissonnault, Léon Pinsonnault et Armand Guay; ont fait la quête: Mmes Médard Beaudin et Joseph Landry. Les élèves de l'école du village assistaient au service avec leurs institutrices. L'inhumation eut lieu à St-Rémi où M. l'abbé Lucien Roy présidait le Libéra. MM. Henri Robert et Gustave Houle conduisaient le deuil et les porteurs étaient des Dames de Ste-Anne de St-Rémi: Mlle Robert a reçu plusieurs marques de sympathies.

Messes: M. le Curé A. Legendre, M. Evariste Robert, MM. et Mmes René Belleau, Gérard Vary, M. le curé Gédéon Coupal.

Bouquets Spirituels: Les Religieuses de N. D. du Bon Conseil de St-Jean, Mme Louis Deland d'Henryville, Mlle Georgiana Gagnon, Mme Isale Bissonnette, Mmes Alice Mongeau, Gertrude Bissonnette, Marie-Anne Hébert. Les élèves de l'école No. 1 du Village.

Télégramme: M. et Mme Eugène Robert, de Montréal.

Sympathies: M. et Mme Hervé Robert, Mme Alex. Bouthillier, de St-Rémi; MM. et Mmes Médard Beaudin, Paul-Emile Oigny, Urgel Chabot, Ubald Chabot, Delphis Samoisette, Armand Guay, Albert Thibodeau, Georges Ethier, Henri Bourassa, Aimé Thibodeau, Donat Thibodeau, Jean Robert, Lucien Tremblay, Alfred Oigny, Charles LeBlanc, René Savage, Jean-Louis Perrier, Philémon Oigny, Jean, Marie Guay, Léo Tremblay, Edmond Bissonnette, Dyanis Thibodeau, Roland Deslauriers, Famille Euclide Ethier, M. J-Hector Morin, Mmes Edouard Lorrain, Emile Perrier, Mlle Lucille Samoisette, Irène et Berthe Morin, Agathe et Marguerite Boissonnault, Jeannine et Thérèse Bissonnette, Marie-Louise Cyr, Laurette Chabot, Rita Tremblay, Mme Roch Page.

Mlle Marguerite Robert remercie tous ceux qui lui ont témoigné leur sympathie à l'occasion de la mort de sa mère.

—Dimanche le 6 février, eut lieu la solennité de la fête de Saint-Blaise. Notre dévoué curé, aidé d'un prêtre de St-Jean, ont fait la vénération de la relique de saint Blaise et la bénédiction des gorges.

Les paroissiens assistaient en grand nombre à ces pieuses cérémonies.

—M. et Mme Elphège Oigny, de Saint-Jean, visitaient MM. et Mmes Paul-Emile et Alfred Oigny, dimanche dernier.

—M. et Mme Léo Moreau et leurs enfants, Mlle Rémiard, de Saint-Jean, chez M. et Mme Lucien Tremblay, dernièrement.

—M. et Mme Paul Tremblay, de St-Jean étaient chez MM. et Mmes Jacques Robert et Léo Tremblay, la semaine dernière.

—Après avoir passé quelques semaines chez Mme Denis Boudreau, Mme Alcide Duval est retournée chez elle, à Ticondéroga, N. Y.; sa mère, Mme Willie Grégoire est partie pour quelque temps chez M. Duval.

ST-VALENTIN

Quelques membres de la J.A.C. de cette paroisse ont assisté, dimanche à une assemblée diocésaine qui

avait lieu à la Centrale Catholique. Tous sont revenus enchantés de leur journée.

Nous offrons nos félicitations à M. Raymond Adam, qui a été élu président de la J.A.C. de cette paroisse, M. Philiza Béchard, secrétaire, M. Roger Fortin, trésorier.

La famille Charles Boudreau, de Montréal, était en visite dans les familles Alcide et Raoul Choquette de cette localité, dimanche dernier.

M. Domina Fortin de St-Hyacinthe, visitait ses parents de cette paroisse en fin de semaine.

HENRYVILLE

Nous adressons nos meilleurs remerciements à M. Aldéy Bélanger qui a laissé le champ libre aux nouveaux candidats, comme échec du village de St-Georges d'Henryville. M. Bélanger fut un bon et actif serviteur qui a bien fait son devoir comme conseiller pendant 26 ans.

—Étaient de passage chez M. Georges Fortin de cette localité: M. Jean Guay, de Chicoutimi, étudiant à l'Institut Fécourt, de Montréal.

—En fin de semaine, M. Marcel Hébert était de passage chez M. Elphège Rathé à qui nous souhaitons un prompt rétablissement.

—Dimanche dernier, se réunissaient pour le souper chez M. Conrad Archambault: MM. et Mmes Léopold Girard, Léonard Girard, Mlle Albertha et Hélène Girard, de Pike-River ainsi que M. et Mme Jean-Paul Girard et M. et Mme Almanzar Coupal ainsi que leurs enfants.

SAINT-LUC

Résultat des examens de janvier à l'Ecole No. 1 de Saint-Luc.

9ième année:—
Marcel Moreau 91.4 %
Denise Courville 87.5 %

7ième année:—
Réjean Deslandes 84.2 %
Hélène Baillargeon 77.5 %
Guy Courville 71.7 %

6ième année:—
Marielle Moreau 92.6 %
Pierre Lagué 90. %
Claude Lagué 77. %
Suzanne Courville 77.7 %

5ième année:—
Huguette Despelteau 80. %
Pierrette Deslandes 78.2 %
Jean Marcell 69.6 %

Mlle Blanche Gagnon, Institutrice

LACOLLE

Sincères félicitations à nos jeunes débutantes: Mlle Jocelyne Gendron et Yvette Paré, qui alternativement accompagnent à l'orgue, les Saluts du Saint-Sacrement, le dimanche et à la Grand-messe des premiers vendredis du mois.

Merci à M. le Curé qui favorise la culture de l'art musical, chez nous, et hommage au professeur de musique, une religieuse de Ste-Croix qui se dévoue sans compter.

—Samedi, le 29 janvier, à 9.30 h. en l'église paroissiale était célébré une grand-messe en l'honneur de M. et Mme Hector Dumouchel, à l'occasion de leurs noces d'argent. La chorale exécuta la messe de Gounod. M. Adélar Martin servait de témoin à Mme Hector Dumouchel et M. Arthur Dumouchel était le témoin pour son frère; après la cérémonie religieuse il y eut une réception chez M. Dumouchel.

Une adresse fut lue par leur fille Alice et Robert présenta une bourse bien garnie à M. Dumouchel; Mlle Aline Martin, nièce offrit une gerbe de 25 roses à Mme Dumouchel.

Prenaient part à cette réception: Mlle Alice, Gertrude, Madeleine, Dumouchel, Joséphine Poulin, Agnès Martin et Huguette Dumouchel, de

St-Rémi; MM. Roland Benoit, Lionel Girard, Robert Dumouchel, Léo Baker, Arthur et André Dumouchel, de St-Rémi; Philippe Duquette, Laurent et Georges Daignault, de West Chazy; MM. et Mmes Arthur Gauthier, de Montréal; Alcide Ethier, de St-Paul; Joseph Bédard, Maxime Daignault, de West Chazy; Paul Martin, de Farnham; Arthur Bisillon, Ernest Duquette, Adélar, Arthur, Henri, Albert et Narcisse Martin.

Le soir, on continua à fêter, les neveux et nièces vinrent prendre part à la petite veillée et on s'amusa jusqu'au matin; il y eut danse, chant une partie de la nuit; on gardera un beau souvenir de cet anniversaire de mariage. MM. Trahan et Grégoire firent les frais de la musique.

—M. et Mme Laurier Lefebvre et leur fillelette Diane, d'Iberville, en visite chez M. et Mme Joseph Gendron, dimanche dernier.

—Mme Euclide Boudreau est revenue d'un séjour passé à St-Bernard.

MT ST-GREGOIRE

Vendredi dernier, à l'occasion de la fête patronale de notre bon Curé, les élèves du couvent dirigés par les Religieuses de St-Joseph, lui offraient, dans un décor charmant, leurs vœux de circonstance.

Entrée: Duo, par Mlle Yolande Brault et Lise Gilmour suivie d'une Cantate: Résonnez jusqu'aux Cieux. Les souhaits des Petits étaient formulés dans un dialogue intitulé: "Soyons à la Page" et ceux des "Grands" dans un chant: Quel beau rêve! Vinrent ensuite morceaux de piano par Mlle Lise Desmarais, Claire Normandin et Claire Tétrault.

Dans une adresse présentée par Jean-Félix Desmarais, les sentiments les plus délicats furent exprimés au héros de cette fête enfantine, accompagnés par Mlle Claire Tétrault qui offrit une gerbe de fleurs spirituelles, ainsi qu'une humble bourse, don des élèves.

Après avoir donné sa bénédiction paternelle, à la jeunesse étudiante de notre village et lui avoir donné de salutaires avis, Notre Pasteur dans un Congé gracieux fut largement applaudi et remercié.

—Mlle Marielle Caron, Lucie

Bessette, de St-Jean et Mlle Rita Bessette de Montréal ont écoulé la fin de semaine dans leurs familles.

—Mlle Jeannine Dionne de Saint-Germain de Grantham, a passé quelques jours l'hôte de son amie, Mlle Suzanne Pinsonnault et de la famille A. Tarte.

—Les familles Médéric Bessette et Barrière se réunissaient le 8 du courant à l'occasion des "Noces de Bois" de M. et Mme Réginald Bessette, de Cowansville.

Cette fête familiale eut lieu dans la salle de Vétérans "Légion", au milieu d'une atmosphère de gaieté et de bonheur. Les héros de la fête reçurent les vœux de leurs assistants.

LACADIE

M. et Mme Adélar Poupard, née Yvette Desgagné, ont enrichi leur foyer d'une fille, baptisée Marie-Jeanne-Anne-Denise; parrain et marraine: M. et Mme Arthur Bouillon, oncle et tante; porteuse: Mme J. Dufresne, de Montréal, tante également.

BEDFORD

Un groupe de parents se réunirent à la demeure de M. Alcibiade Bourdeau à l'occasion de son anniversaire de naissance.

Parmi les invités se trouvaient: MM. et Mmes Alcidas Bourdeau et leurs enfants, Jean-Guy et André.

de notre localité, Bruno Tessier et leur fille Mireille; Armand Bourdeau et leur fils Jacques; Mlle Jeannine Bourdeau; MM. et Mmes Louis Bourdeau, Doloré Demers, Louis Béchard, Jean-Paul Bourdeau et son amie, Mlle Pierrette Brault, tous de la localité; M. et Mme François Tougas, Mlle Maria Tougas, de Stanbridge Station; MM. et Mmes Joseph et Roland Bourdeau, ainsi que leur petit Denis, Doria Bourdeau, Jean-Louis, Réal et Lise Bourdeau, de St-Alexandre; M. et Mme Marcel Provost et leur fils, Yvon ainsi que M. Germain Brodeur, de St-Armand.

A minuit, un goûter fut servi où l'on dégusta le traditionnel gâteau de fête; tous s'amusèrent ferme et se quittèrent à une heure très avancée.

NAPIERVILLE

Dimanche le 30 janvier, étaient de passage chez M. et Mme Edmond Deneault: M. et Mme Armand Raymond, Mlle Colombe Gélinau, tous de St-Jean, M. et Mme Jacques Duranleau, Mlle Rachel Gélinau, M. Georges Major, et sa fillette Céline, tous de Montréal et M. Antonio Gélinau de Vancouver.

TRENET
au CAPITOL le 19 février
Achetez vos billets
aujourd'hui.

ATTENTION

"UN HOMME ET SON PECHE"

à Henryville

Soirée organisée par le Comité de la Salle Paroissiale.

Dimanche, 20 février, à 8 hrs p. m., salle St-Georges

SERONT PRESENTS: — Séraphin, Donald, Père Ovide, Imelda, Bill Wabo.

PRIX DU BILLET: \$1.00

EN VENTE: — Magasins Lemieux, Henryville; McCraw, Henryville; Brault, Sabrevois; Rocheleau, Pike-River; Lacoste, St-Alexandre; Lanoue, Clarenceville; Café Canadien, Bedford; Restaurant Désourdy, St-Sébastien; Hôtel Manoir, N.-Dame de Stanbridge.

Hâtez-vous, le nombre des billets est limité.

Maintenant chez
(NOM DU MARCHAND)

LE SENSATIONNEL
ENSEMBLE
Snyder's
DREAM HOME



SIX PIÈCES SECTIONNELLES DE MOBILIER
MODERNE POUR LE PETIT LOGEMENT
OU L'APPARTEMENT seulement... **\$189⁰⁰**

Venez voir, aujourd'hui même, cet ensemble sensationnel de six pièces de mobilier de qualité dans nos salles de montre. Vous en serez épris à première vue! Construction de qualité intégrale. Ce mobilier meuble complètement votre salon... ou toute pièce. Il est sectionnel... c'est dire que vous pouvez en varier la disposition pour convenir à la dimension comme à la forme de la pièce.

La nouvelle couverture "Stipple-ter" est un matériel d'une durée merveilleuse qui vous offre un choix de sept couleurs élégantes; des couleurs modernes qui s'harmoniseront avec celles de votre traitement décoratif. Il vous faut voir ce mobilier étonnant... venez aujourd'hui!

B. MILOT
46 St-Jacques
Tél: 6943

TAXI ROUSSEAU
OLIVIER ROUSSEAU, Prop.

24 heures par jour.

St-Georges d'Henryville.

Tél. 5 sonnez 11

Le maire Pratt est réélu à Longueuil

M. Paul Pratt a été réélu maire de Longueuil par une majorité de 436 sur l'autre candidat à la mairie, le Dr. Pierre Jodoin.

Environ 73 pour cent des 2,500 personnes ayant le droit de vote se sont rendus aux bureaux de vote. C'est la première fois depuis plusieurs années qu'un si grand nombre de personnes à Longueuil se servent de leur droit de vote à une élection municipale.

Dans le quartier No. 1, l'échevin Clovis Lareau a été réélu par une majorité de 35 sur son adversaire, M. Cyprien Sainte-Marie.

Dans le quartier No. 2, le Dr. J.-A. Dussault a défait l'échevin Alfred Doucet par une majorité de 36.

Dans le quartier No. 3, M. Alexandre Tremblay a défait l'échevin Antonio Lebrun par une majorité de 20.

Enfin, dans le quartier No. 4, l'échevin Lionel Cardinal a été réélu par une majorité de 171 contre son adversaire, M. Adélaïde Fillion.

SAINT-SEBASTIEN

Il y aura une grande partie de cartes mercredi le 23 février en la salle paroissiale de St-Sébastien sous la présidence de M. le Curé DeGrandpré, organisée par la St-Jean-Baptiste et au profit de cette oeuvre. Venez vous amuser tout en faisant une bonne oeuvre.

Sincères félicitations à M. Albert Shéridden, élu maire par acclamation, et à MM. les conseillers Adrien Kérouack, et Conrad Bonnevillie élus par acclamation. M. Alfred Lamoureux remporta la victoire avec 42 voix de majorité sur M. Armand Forget. Puisse leur mandat au conseil municipal en être un de bonne entente et de prospérité.

Durant l'année 1948, il y eut dans la paroisse 10 mariages, 37 baptêmes, et 5 sépultures.

Mlle Eugénie Tétrault nous est revenue très enchantée d'une promenade, chez ses parents, de Montréal.

Nos sympathies vont à M. et Madame Hervé Campbell, du rang la Bale, qui sont affligés par la perte de leur seul petit garçon. Ce dernier laisse outre ses parents, six petites soeurs.

Mme Prémias Grégoire, d'Henryville, visitait ses parents, de notre localité, dimanche.

C'est à regret que nous avons appris le décès de Mme Emile Lamoureux (née Agnès Meehan) survenue à Montréal, samedi le 5 février, à l'âge de 73 ans. Profondes sympathies aux familles éprouvées.

Dimanche, le 6 dernier nous avons le bonheur d'avoir le Rév. Père Lacas de St-Jean, venu pré-

cher l'heure Sainte de la Ligue du Sacré-Coeur. Nous le remercions et émettons le voeu de l'entendre de nouveau dans notre église.

Nos félicitations à M. Oliva Desranleau qui a été réélu maire pour un deuxième mandat; et aussi à MM. Lucien Boucher, Joseph Morin, et Edna Duchesneau élus conseillers.

Le 3 février s'éteignait à sa demeure à l'âge de 90 ans et 10 mois Mme Vve Joseph Dagesse, née Aglaé Poirier. A la famille éplorée nous offrons nos plus sincères sympathies.

Nos sympathies également à notre dévoué pasteur, M. l'abbé A. Oumet à l'occasion du décès de sa tante, Mme Hormisdas Belval, de St-Armand.

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Michel Campbell, survenue, lundi le 31 janvier, à l'âge de 4 mois.

Le défunt laisse son père, M. Hervé Campbell, sa mère Aldéa Goyette; six soeurs: Denise, Rita, Ghislaine, Hélène, Yvette et Claudette; ses grands-parents, M. Aldé Goyette, d'Iberville; sa grand-mère: Mme Philiza Campbell; plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

La cérémonie des Angles a eu lieu, mardi, le 1er février à 2.30 h. p. m. en l'église paroissiale.

AUREVOIR!

Sur un petit lit doux et coquet se penchait un ange du Ciel bleu, pour caresser un petit garçon du nom de Michel.

Ange gardien, oui, je vous ai vu déposer un baiser sur sa petite joue pâle par la souffrance... à ce moment, vous cueilliez sa petite âme, comme un lys à peine épanoui, pour l'apporter au parterre céleste.

Oui, mon Dieu, mon coeur palpitait si fort en ma poitrine, que j'étais de sanglots....

Vous me demandiez un grand sacrifice, celui de laisser partir notre cher petit "Michel", oui, mon Dieu, comme mère chrétienne, je vous le confie, vous demandant de continuer à veiller sur sa famille éplorée.

Cher petit Michel, ton bonheur sera si grand là-Haut, que ta maman, t'en causera chaque jour de sa vie.

Prie et veille sur ta famille. Ne pleurez pas... Chère Maman, Bon Papa, soeurs aimées, Michel est au ciel! Il vous attend.... La famille s'y reformera.... vos larmes seront séchées.... Votre bonheur sera parfait.

D'une amie de la famille.

SABREVOIS

A M. et Mme Jean Normandeau est née une fille, baptisée Marie-Yvette-Micheline. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Armand Boudreau, de St-Jean. Nos félicitations.

—Une soirée d'amateurs au profit des Dames Fermières et du club des Patineurs de Sabrevois aura lieu

dans la salle St-Georges à Henryville, mardi le 15 février. Ceux qui voudraient se joindre à nos amateurs voudront bien donner leur nom à Mlle Yvette St-Denis, téléphone 6-8-111.

Bienvenue à tous! —En visite chez M. et Mme Joseph Brault: Mgr D. J. Brault, de Tupper Lake, N. Y. et M. et Mme Arthur Brault, frères de M. Brault, à l'occasion de son retour de l'hôpital.

"Aux Doigts Agiles"

Il nous fait plaisir d'offrir nos félicitations et nos voeux de constant succès à Mme J. E. Normand, propriétaire du magasin unique en son genre, "Aux Doigts Agiles", qui marque son 21ème anniversaire. Nous référons nos lecteurs et lectrices, dans une autre page du journal, pour lire l'annonce de cette maison.

Par un geste délicat tout à son honneur, Mme J. E. Normand, offre de nouveau cette année, un magnifique bouton de rose, à sa distinguée clientèle, en plus de réelles aubaines.

Les articles faits à la main sont des plus variés et les personnes qui veulent offrir un cadeau pour une occasion quelconque, n'ont que l'embarras du choix.

Prospérité, longue vie "Aux Doigts Agiles", notre coquet voisin.

N.-D. de Stanbridge

C'est avec grande joie que tous les partisans du club de goudet de Notre-Dame saluent tous nos braves équipiers qui viennent de terminer la saison régulière en première position dans la ligue Missisquoi.

Cela est dû à la bonne entente entre eux, à notre magnifique gardien de buts, Jean-Louis Dupuis, qui lui aussi se classe champion et à la bonne administration du gérant, M. Claude Dussault.

Nous espérons voir, dans quelques semaines, notre équipe locale remporter la coupe.

A tous ces braves, sincères félicitations et tout notre appui.

Encourageons les Reds de Notre-Dame.

Voeux de rétablissement

Nos meilleurs voeux de prompt et complet rétablissement à Mme Hormisdas Laroche, de la rue Cousins, qui a subi une intervention chirurgicale, pratiquée avec succès par le chirurgien-spécialiste G. Phaneuf.

Voeux de santé

Voeux de guérison à M. Arthur Dubois, hospitalisé à St-Jean, récemment, maintenant en convalescence, de la part de ses amis.

TRENET
au CAPITOL le 19 février
Achetez vos billets
aujourd'hui.

ATTENTION

HENRI SCHINCK
CONTRACTEUR-MAÇON

Tous genres de travaux dans la pierre.
Ouvrage garanti.

1793 rue Cartier

Mackayville



Prix en vigueur jusqu'à samedi le 12 février

Offre spéciale
SWIFT'S
NETTOYEUR

ACHETEZ 2 pour 25¢
VOUS AUREZ 1 pour 1¢
3 pour 26¢
Quantité Limitée

Comparez - achetez - épargnez à l'A & P

JUS DE TOMATES 3 btes 25¢
QUALITE DE FANTAISIE A & P

POIS VERTS - 2 btes 23¢
DE CHOIX A & P NON CLASSES

FEVES AVEC PORC, VEGETARIENNES bte 10¢
OU GENRE BOSTON 15 oz

GINGER ALE - 2 btes 25¢
JUNIOR CLUB (Contenu seulement)

PECHES - - - bte 22¢
IONA 20 oz

MIEL jarre 27¢ bte 49¢
BEEKIST BLANC No 1 2 lbs

JUS - - - 2 btes 21¢
DE PAMPLEMOUSSE DE FANTAISIE A & P

BEURRE d'Arachides jarre 37¢
ANN PAGE 16 oz

MARMELADE jarre 26¢
ORANGE ET PAMPLEMOUSSE IONA 24 oz

FEVES DE LIMA lb 15¢
BABY DE CALIFORNIE (A la pesée)

FARINE sac 1 lb \$1.25 \$4.83

FRUITS ET LEGUMES A & P
HAUTE QUALITE 100% GARANTIE

POMMES "ROME BEAUTY" 2 lbs 25¢
DE FANTAISIE DE LA COLOMBIE ANGLAISE

TOMATES ENVELOPPE CELLO pot 33¢
MURES ET FERMES - MINIMUM 14 OZ

RAISINS EMPEROR ROUGES 2 lbs 29¢
DE CALIFORNIE - GROSSES GRAPPES

ORANGES GROSSES - GROS 255 douz 39¢
NAVEL DE CALIFORNIE

PAMPLEMOUSSES GROS 96 5 pour 25¢
- SANS PEPINS

CITRONS GROS 300 pot 15¢
GROS ET JUTEUX - EMPAQ. DE 4

CELERI GROS 48 pied 15¢
Pascal Vert Importé - Gros Pieds

IGNONS 3 lbs 15¢
- NO 1 DU CANADA

PAIN au LAIT
FAMEUX ANN PAGE

Blanc ou Brun pain 24 oz 10¢

BEIGNES - - - douz. 19¢
ORDINAIRES ANN PAGE

GRAISSE PURE lb 25¢
MAPLE LEAF

FROMAGE FORT lb 47¢
BON CANADIEN

SOUPES 3 btes 23¢
Tomates ou Légumes - Clark

Achetez le

CAFÉ
A & P 8 O'CLOCK

Doux et savoureux
lb. 47¢

Moulu sur or

La Vente se Continue

chez

Mme G. REMILLARD

384A Laurier

Saint-Jean

Tél: 3922

Robe imprimées
Rég. \$14.95, pour \$6.95

Robes crêpes unies
Rég. \$14.95, pour \$4.95

Robes de crêpe
Rég. \$12.95, pour \$2.95

Robes dans les grands points.
Rég. \$15.95, pour \$6.95

Quelques robes à \$1.95

Jupes pour fillettes
de 10 à 12 ans,
lainage . . . \$1.00

Robes de lainage
Rég. \$17.95, pour \$6.95

Jumpers pour fillettes
Rég. \$5.45, pour \$2.95

Costumes de tweed
Rég. \$27.00, pr \$10.00

Slips
Rég. \$2.95, pour \$1.95

Robes de nuit en satin
Rég. \$4.95, pour \$2.95

Robes de lainage
Rég. \$17.95, pour \$6.95

Jumpers pour fillettes
Rég. \$5.45, pour \$2.95

Costumes de tweed
Rég. \$27.00, pr \$10.00

Slips
Rég. \$2.95, pour \$1.95

Robes de nuit en satin
Rég. \$4.95, pour \$2.95

Les marchandises achetées durant cette vente ne sont pas échangeables.

Avons aussi en stock tous les nouveaux tissus du printemps, tels que gabardine imprimée, etc.

Nouvelles d'Iberville

La Chandeleur

Dimanche dernier, il y eut bénédiction des cierges, et procession avant la messe de dix heures.

Les cierges bénits doivent être conservés soigneusement dans nos demeures, afin de s'en servir au besoin, dans les épreuves: maladies, orages, etc.

L'après-midi à 2.30 hres., se fit la touchante cérémonie de la bénédiction des gorges, implorant l'assistance de saint Blaise, patron du jour, suivie de la procession du S. Rosaire, se terminant par le Salut du Saint-Sacrement.

Dames de Ste-Anne

Dimanche prochain, communion et réunion des Dames de Sainte-Anne.

Triduum du Tiers-Ordre

Dimanche dernier, ouverture du Triduum, par le Rév. Père Fortin, O. F. M. en vue de la visite Tertiaire, se terminant par la réception de novices et professes dans l'Ordre, mardi soir.

Voeux de santé

Nos meilleurs voeux à Mme Henri Choquette, pour la réussite d'une intervention chirurgicale, cette semaine, à l'Hôpital de St-Jean.

M. l'abbé Brosseau à l'Immigration

M. l'abbé Georges-Edouard Brosseau, aumônier de la maison provinciale des Frères Maristes à Iberville, vient d'être nommé par S. E. Mgr A. Douville, directeur de la Société catholique d'Aide à l'Immigration, rattachée au Service d'Action Sociale, à Ottawa. Il s'occupera de particulier, à Ottawa, des immigrants de l'Europe centrale, d'origine slave.

M. l'abbé Brosseau, s'occupait depuis quelques années déjà, tout en s'acquittant de ses fonctions d'aumônier à Iberville, des immigrants slaves, établis dans les diocèses de St-Hyacinthe et de St-Jean. Agé de 48 ans, il parle fort convenablement.

Sirop Notre-Dame

Des centaines de personnes ont essayé avec grande satisfaction, le sirop Notre-Dame, contre la toux; demandez-le à 2705, Pharmacie Pierre Poulin.

A. BOMBARDIER

RADIO SERVICE

Vend accessoires électriques, radios, poêles,

Vendeur du fameux radio "DE FOREST"

36 - 5ième Ave, Tél. 2478
Iberville



EDGAR LESIEUR

Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Salon mortuaire
50 - 1ère rue, Iberville
Tél: 4430

ment le polonais, l'ukrainien et quelques autres langues de même famille, qu'il apprit pendant un séjour de plusieurs années dans le diocèse de Hearst, alors qu'il fut mêlé quotidiennement aux étrangers de l'Europe centrale, ouvriers des villes de la région ou colons des environs. Il est ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe, cours 1911-19.

Sirop Notre-Dame

Le Sirop Notre-Dame est reconnu le plus efficace pour la toux; demandez-le à la pharmacie Pierre Poulin, tél: 2705.

Naissance

En l'église d'Iberville, le 6 février, par M. l'abbé R. L'Heureux a été baptisée Marie-Lina-Ginette, née la veille, enfant de M. Frank Brown et de Léona Bélanger. Le parrain a été M. Georges Brown et la marraine, Mary L'Ecuyer.

Mariage

BONNEAU-ROBERT

A l'église d'Iberville le 5 février, par M. l'abbé R. L'Heureux a été célébré le mariage de M. Gérard Bonneau, fils de feu Tréfilé Bonneau et de Eva Ostiguy, de Sainte-Brigide, à Mile Rita Robert, fille de M. Albert Robert et de Blanche Gaudreau, de Farnham. Les témoins ont été MM. Gilbert Bonneau, pour l'époux, et Albert Robert, pour l'épouse.

Beau site de terrain

Il est rarement que le spacieux terrain, appartenant à Mme Ambrol, se Poirier, sis coin 3e rue et 5e Avenue, sera transformé avant longtemps, par sa propriétaire, en multiples logis avec des vastes entrées de cour.

L'idée est heureuse, et mérite de s'accomplir, en vue de progrès en notre ville.

Va-et-vient

M. Jules Massé, président général de la Société du Bon Parler Français, Mme Jules Massé, MM. Jean-Paul Ménard et Toussaint Simard, organisateurs de cette société, tous de Montréal, visitaient M. et Mme L. Omer Perrier, mercredi dernier.

Mme John Barry est de retour d'un séjour de un mois, chez ses fille et gendre, M. et Mme Arthur Bush, (Gertrude Barry) de Toronto. Vendredi dernier, Mme Barry nous quittait pour Kanilworth, N.-J. pour une promenade chez M. et Mme François Bellavance (Marthe Barry) où elle rejoindra son époux actuellement à cet endroit. Bonnes vacances à nos estimés concitoyens.

Mlle Denise Campbell, de Montréal, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Léonard Campbell.

Mlle Fernande Campbell, du Bell Téléphone passe ses vacances chez ses parents de Hartford et Bristol, Conn.

M. et Mme Honorius Perrier, Mme Charles Roy et ses enfants, Claudette, Claude et Nicole de Naperville étaient en visite dimanche dernier chez M. et Mme L.-Omer Perrier et Mme Philippe Perrier de la rue Saint-Jacques.

M. et Mme Roland Meunier, leur fillette Céline ont passé la fin de semaine à Notre-Dame de Stanbridge, chez M. et Mme Omer Dussault.

M. et Mme Arthur Lamarre, de Montréal, de passage chez M. et Mme Adrien Moreau, en fin de semaine.

Knowlton visitera le Club Iberville Int. dimanche après-midi, à 3 heures

par BABE.

Deux victoires aux dépens du "Léon" et du "Waterloo" par 12-1 et 11-4. — Ce soir visite du "Waterloo".

La joute décisive pour le classement final de la ligue "Memorial", aura lieu dimanche prochain sur la glace du Cercle St-Charles, alors

que Knowlton" sera le club visiteur. Ce dernier est sur le chemin d'écrasantes victoires et le score de 11-1 en sa faveur lors de sa dernière rencontre contre le Bedford anticipe un dur travail des rapides patineurs de notre équipe locale. Ce soir à 8.30 hres. alors que le "National" de Waterloo visitera au Cercle St-Charles, nous verrons en cette jeune équipe déterminée, un bel esprit sportif et plusieurs talents auxquels seule l'expérience manque.

Dans les deux joutes ci-bas mentionnées, nous avons admiré un dévouement général chez nos compteurs et nous aurons besoin de cet atout pour arrêter la terrible poussée du Knowlton.

Ce réveil s'est surtout accentué avec la formation du trio "Keepunchin' line" qui est un réel stimulant; ce trio est formé de Guy Martin-Gamache-Stébanne.

LEON DE COWANSVILLE VIENT DE SUBIR UN REVERS DE 12-4

Le club local était complet pour cette joute tandis que l'absence du joueur étoile Shanks se fit sentir chez les visiteurs.

Après un avantage d'un but pour les locaux à la fin de la première période, il était visible que les adversaires avaient donné tout leur rendement et au cours de leur faiblesse de la deuxième période, nos rapides porte-couleurs montrèrent leur supériorité dans une cavalcade de points. René Viau participa à six points tandis que Beattie, Choquette et Guy Martin comptèrent chacun deux buts; les autres buts furent enregistrés par Daneau qui en était à sa première joute, Gamache, Stébanne, Denicourt, E. et Côté.

A L'ARENA DE WATERLOO

Il avait neigé la journée durant et il neigeait encore lorsque la joute commença, mais pourquoi s'en faire, alors que nos gars, accompagnés d'une cinquantaine de partisans, s'exhibaient ce soir-là dans la coquette arène de Waterloo. Dès la première période, nos représentants obtinrent un avantage de 3 points et ils mirent leurs adversaires en pièces en comptant sept buts au cours de la deuxième période. Les receveurs se ressaisirent cependant et la troisième période leur fut salutaire alors qu'ils comptèrent un but tout en tenant en échec nos prolifiques compteurs. Lacroix se signala en comptant tous les points des perdants. Viau fut de nouveau en évidence en comptant quatre buts en plus d'obtenir une assistance et la ligne Martin - Gamache - Stébanne participa à sept buts; Martin et Stébanne obtinrent chacun trois points et trois assists et Gamache fut l'autre compteur.

RENE VIAU PARMIS LES MEILLEURS COMPTEURS:

Les bons joueurs font les bons clubs et René Viau est le pivot du club Iberville. René a démontré une grande énergie non seulement dans les victoires mais aussi dans les défaites, alors qu'il compta régulièrement, c'est-à-dire qu'il n'a connu aucune lithargie. René est certes le premier compteur du club et sans connaître les rapports officiels, il est probablement le premier compteur de la ligue; cet honneur qu'il peut nous procurer, s'attribuerait de joute en joute, et je m'unis à tous ses admirateurs pour le lui souhaiter. René peut donc être considéré le joueur le plus utile au club local.

Belle réception

M. et Mme J. A. Boileau, recevaient samedi le 5 février, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de leur fille Aline; ses amis lui prouvèrent leur délicate et filiale

affection, il y avait parmi les invités M. Oscar Bouchard, Roger Vallée, Alice Vallée, Georgette Vallée, Irène Boileau, Madeleine Alarie, Alain Boileau, M. et Mme Bertrand Alarie et de ses nombreux parents et amis de St-Jean et Iberville qui lui ont exprimé les vœux de longue vie.

Attention, attention

Tous les membres de la Coopérative Centre Bleury Iberville, sont convoqués à une assemblée importante qui sera tenue dans la salle de l'Académie des Frères Maristes d'Iberville, mercredi soir prochain le 16 février à 8 heures p.m.

Que tous les membres se fassent un devoir d'être présents à cette assemblée où un rapport de notre conseil vous sera donné.

TRENET
au CAPITOL le 19 février
Achetez vos billets
aujourd'hui.

Prenez des Vitamines pour éviter et combattre les Rhumes

Nous avons un grand choix de produits

— VITAMINES —

Alphamettes	\$1.00 - \$1.85 - \$3.50
Calcima	\$1.40 - \$2.50
Capsules foie de morue - 100 caps	\$1.19
Caps, Vitamines et minéraux	
Notre spécial - 100 caps	\$3.00
Vitavax	\$2.50
Haliver Oil Caps	\$1.00 - \$1.50
Phenemins	\$1.85 - \$5.70
Vi-Mi-Caps	\$3.00
Surbex - 100 pour	\$8.00
Becol	\$3.75
Unicaps	\$2.69 - \$4.50
Huile Foie Morue 10D	\$0.75 - \$1.75
Panta-Kaps	\$1.20 - \$2.15 - \$3.95

14 FEVRIER — ST-VALENTIN

A cette occasion, donnez-lui des chocolats — Grand choix: Moirs' - Smiles'n Chuckles - Hunts's - Ganong's - Hand Craft, Etc.

SPECIALITE: PRESCRIPTIONS

Pharmacie A. Gareau

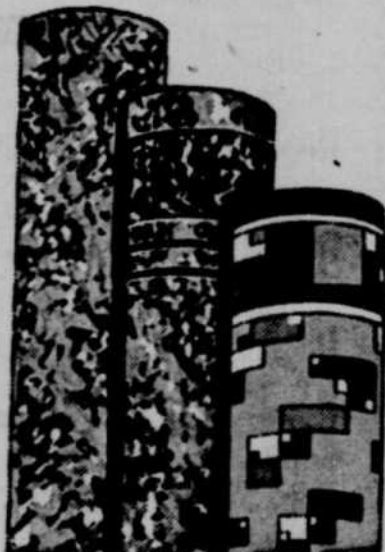
100 - 1ère RUE IBERVILLE TEL. 3660

Chez Albert Monette

51 - 2ième RUE IBERVILLE, Tél. 4666



LITS ET BUREAUX \$69.95



PRELARTS

69c à \$2.95
La verge

Aussi assortiment de poêles électriques, Machines à laver, plusieurs marques, Assortiment de Radios, Tables Chromées, Chaises, etc. — Venez comparer nos prix, plus bas qu'à Montréal.

Touring Club

Attention, tout le monde. C'est samedi le 12 février, exactement dans trois jours, qu'aura lieu le plus grand sleigh-ride jamais organisé à St-Jean. Et c'est le Touring qui s'est chargé de le présenter aux jeunes de St-Jean et des environs. Ce gigantesque sleigh-ride, comprendra souper, soirée récréative, prix de présence etc.

Tous ceux qui y prendront part, auront droit à ce magnifique programme et à d'autres surprises et les jeunes viennent en assez grand nombre. Tous ceux qui désirent des billets devront s'adresser aux membres de Club, aux demoiselles

de la J. I. C. F. ou téléphoner au salon de Touring Club 7200.

Le prix n'est que de \$1.00. Le départ des sleighs se fera à 8 heures précises de la Centrale Catholique pour une longue randonnée dans la campagne.

Ne manquez pas de venir en très grand nombre et hâtez-vous d'acheter vos billets, car ils s'enlèvent très rapidement.

Le comité des recherches est actuellement à se faire des relations avec les autorités des villes de Granby et Sherbrooke dans le but de faire des voyages dans ces deux villes prochainement.

Le Publiciste du T. C. J.

Lisez "Le Canada-Français"

Ligue de Bowling C.I.O. Local 3764

Grande "Sleigh Ride" le 11 février. — La Fonderie et le Dépt. 35 divisent. — Le 14 prend 3 points sur le Dépt. 22.

Dans un match des plus mouvementé de l'année le Dépt. 1 de Euclide Bleau a fait match nul avec l'équipe de "Médé" Rivard. C'est grâce à ce valeureux gérant que son équipe n'a pu prendre 3 points. Euclide Bleau au dernier carreau joue sur un shlit tandis que Médé est sur un Speare parfait, mais il a oublié de le ramasser. Alors vous (Suite à la page 15)

N'oubliez pas Mesdemoiselles,
l'incomparable, le charmant

CHARLES TRENET EN PERSONNE

- Venez voir le "fou chantant".
- Venez entendre vos chansons favorites.
- Venez passer une soirée inoubliable.
- Un spectacle qu'il faut voir.
- Des chansons, des gestes, des rires.
- Le chanteur si jeune et si beau.

accompagné de Thérèse Lebrun, Chanteuse-guitariste.

SAMEDI, 19 FEVRIER.

— AU —

THEATRE CAPITOL

Billets en vente à la Pharmacie Régnier \$1.00 - \$1.50 - \$2.00

112 Saint-Louis

Licences des Bières
No 1410

L'endroit où vous trouverez le plus pour votre argent.



"Servez-vous"

"Serve yourslef"

"Vous voulez du nouveau, lisez ceci":

EPICERIES

Shortening, livre	35c
Graisse pure, livre	27c
Tomates de choix, 28 oz.	18c
Jus de tomates, 20 oz.	10c
Blé-d'Inde, 20 oz. grains	18c
Fèves en gousses, 20 oz.	15c
Carottes cubes, 20 oz.	10c
Fèves au lard, 20 oz.	15c
Pois non classés, 20 oz.	15c
Rinso, Lux, Oxydol Me	38c
Oeufs A Gros	38c

FRUITS et LEGUMES

Oranges Sunkist, doz.	25c
Céleri sucré et tendre	17c et 25c
Rinsin Red EM Pérou 2 lbs	27c
Tomates de choix, 1 lb.	29c
Pamplemousse, grosse	12-49c
Salade Iceberg, grosse	2-29c
Oignons rouges, 5 lbs	33c

VIANDES

Steak de boeuf délicatisé, lb.	55c
Rôti Boeuf Sirloin, lb.	55c
Rôti Haut Côté, 1 lb.	39c
Steak haut côté, lb.	43c
Rôti boeuf sirloin complet, lb.	49c
Rôti lard épaule trimmé, lb.	45c
Rôti lard soc trimmé, lb.	49c
Jambon fesse, choix, lb.	53c
Jambon "Picnic", lb.	45c
Viande hachée, lb.	39c
Saucisse lard et boeuf, lb.	39c

POISSONS

Filet d'haddock, Filet morue, Filet de Sole, Flétan, Haddock étêté, Poisson bleu, Poisson blanc, Morue en tranches, Haddock en tranches, Huitres.

Nous avons reçu un assortiment des fameux produits congelés, marque "YORK".

PRIX SPECIAUX pour magasins, restaurants, hôtels, communautés.

Une visite est sollicitée à 112 ST-LOUIS. — Livraison gratuite.

CAPITOL

ST-JEAN
P. Q.
TEL.
3739

VENDREDI et SAMEDI, 11-12 FEVRIER

L'HEROISME D'AUDACIEUX
CAMIONNEURS



Aussi film de l'ouest en primeur

RANGERS RIDE — AVEC — Jimmy WAKELY

DIM - LUN - MAR. 13-14-15 FEVRIER
2 films parlés en français

Musique et jolies filles



Mildred Pierce, la femme qui réussit à faire tourner bien des têtes.



LUNDI et MARDI

"FOTO-NITE" \$265.00
GRATUIT

A l'affiche pour 3 jours.

MER - JEU - VEN. 16-17-18 FEVRIER

Johnny WEISSMULLER
Brenda JOYCE

— DANS —

TARZAN and the MERMAIDS

Aussi à l'affiche

Dennis MORGAN - Victor FRANCEN

— DANS —

"TO THE VICTOR"

Chevaliers de Colomb

Les activités de votre Conseil sont toujours nombreuses et variées. Nous vous énumérons ci-dessous les prochaines et vous invitons à y prendre une part active.

Ce soir jeudi 10 février: Soirée de famille, au Chalet des Raquetteurs, à 8.30 P. M. Tous les Chevaliers et leur compagne sont gracieusement invités. Le F. Geo-W. Raymond, intendant, nous assure un succès complet.

Jeudi 17 février: Soirée dans les salles du Conseil, sous les auspices du Cercle d'Etude. Il y aura présentation d'un film en couleurs, et programme spécial, préparé par F. René-G. Trahan, président du Cercle. (Invité avec votre compagne).

Les deux retraites fermées à la Villa St-Jean, réservées aux Chevaliers de Colomb, sont fixées aux dates suivantes: la première, du vendredi 18 mars au dimanche 20 mars; la seconde, du vendredi 25 mars au dimanche 27 mars. Comme par les années passées, nous remplissons toutes les chambres de la Villa. Réservez votre chambre en vous adressant au F. Paul Bernier, Iberville, Tél. 2092 ou au Gardien des salles.

Les concours des jeux commenceront lundi le 14 février, dans les salles du Conseil. Si vous voulez participer, donnez vos noms immédiatement au F. Armand Chevalier pour le Pool; au F. Georges Messier pour le Ping Pong; au F. Ronald Langlois pour le Bridge; au F. Albert O'Caïn pour le jeu de Coeur. On peut aussi donner son nom au Gardien des salles, le dévoué F. Philize Ménard, il y aura des prix de valeur pour les vainqueurs.

La prochaine Initiation aux trois degrés de l'Ordre est fixée au dimanche 1er mai.

Double anniversaire

Ces jours derniers, un groupe de parents et d'amis se réunissaient à la demeure de M. et Mme Rosario Desroches, pour célébrer leur trentième anniversaire de mariage et le soixantième anniversaire de naissance de Mme Desroches.

Une adresse rappelant les divers épisodes de leur vie fut lue par Mme Raoul Fortin. Mme Maurice Therrien présenta une couteillerie ainsi qu'une gerbe d'oeillets par la petite Geneviève et un cadeau souvenir par le petit Jean-Guy.

M. et Mme Desroches, quoique très émus, surent remercier les invités.

Parmi les invités, on remarquait: MM. et Mmes Raoul Fortin, Maurice Therrien, Joseph Boudreau, Charles Boudreau, Serge Dupuis, Roland Fortin, Philodore Lebert, Clément Godin, Willie Boulais, Philibert Cloutier, Pierre Martel, Philippe Véronneau, Charles Lamoureux, Gérard Roy, Lionel Pinsonnault, Gérard Cloutier, Joseph Audette, Mlle Geneviève Fortin, M. Paul Audet, Mlle Lucienne Boulais, M. Georges Boudreau, Mlle Lorraine Boudreau, Mlle Monique Boudreau, Mlle Cécile Boudreau, MM. Bernard Boudreau, Jean-Paul Boudreau, Jean-Guy et Réal Fortin, Mlles Lise, Huguette et M. Roger Véronneau, M. Noël Dupuis, Mlle Alida Barry, Mlle Thérèse Audet, M. Denis Audet, Marielle et Denise Boulais, Yolande Martel, Ginette Cloutier, Jean-Paul, Jean-Pierre et Gérard Fortin, Réjean Fortin.

Vers minuit, un succulent goûter fut servi et tous y firent honneur. Il y eut chant, musique et danse. Tous se séparèrent à une heure fort avancée, emportant un doux souvenir de cette soirée-surprise.

A LOUER: Grande chambre avec lavabo, eau chaude, garde-robe, usage du frigidaire, pour 2 jeunes filles ou couple sans enfants. S'adresser à 85 Blvd. St-Joseph. Tél: 2548.

A LOUER: Logis chauffé, 2 pièces, système de chauffage, eau chaude à l'année; aussi chambre à 201 Notre-Dame, tél: 2098.

A LOUER: Grande chambre sur le devant. S'adresser à 288 Bouthillier.

A VENDRE: Poêleuse électrique pour plancher usagée; chauffe-eau "Jack Heater"; réservoir en fer, 100 gallons; machine à coudre "Singer"; genre cabinet à 66 St-Jacques, tél: 6986.

A VENDRE: Propriété rue St-Charles, 2 logis, 6 pièces, chambre de bain, \$6,500. S'adresser à 56 Bouthillier.

A LOUER: Chambre, propre et bien éclairée; bien chauffée; grande chambre de bains. S'adresser à 157 Champlain.

LOGIS DEMANDE 5 ou 6 pièces pour adultes seulement, dans St-Jean, bonnes recommandations. S'adresser à 110 St-Jacques, tél: 2405.

A LOUER: Salon double, bon chez soi. S'adresser à 25A Mercier, Iberville, tél: 6259.

DAMES demandées comme "Interviewers" pour enquêter sur opinion publique et enquête sur marché commercial. Matricule senior exigé; écrivez détails, âge, éducation expérience à Grunew Research Ltd., 80 Richmond Ouest, Toronto.

COUTURIERE pour dame, réparations de toutes sortes, confection de patrons. S'adresser à Louise Perrier, tél: 2009. 37-2

A VENDRE: Terre de 60 arpents pour vétéran à St-Alexandre, possession immédiate; belle propriété, 2 logis, payable comme loyer \$6,500, \$1,000 comptant, reste comme loyer; aussi propriété 5 pièces, libre 1er juin \$4,000; comptant \$2,000, reste comme loyer; restaurant cause maladie; petite propriété libre avec garage \$2,000 dont \$1,000 comptant. S'adresser à 4-9ième Avenue, Iberville, tél: 3949.

ON DEMANDE pour le 1er mars, centre de la ville, grande chambre, bien éclairée, avec ameublement Studio, usage du téléphone, accès à la cuisine, permission de donner cours privés. S'adresser à Mlle Chabot, 216 Laurier, tél: 2637.

DEMANDEE fille ou femme pour vendre produits de beauté, territoire exclusif, dans St-Jean. S'adresser à 125 Notre-Dame.

A LOUER: Chambre pour hommes seulement, à 140 Champlain, St-Jean. Tél: 6010.

A LOUER: Petit logis meublé. S'adresser à 73-4ième rue, Iberville, tél: 5549.

A VENDRE: Projecteur avec haut parleur pour film parlant 16 m. "Victor"; 200 chaises pliantes en bois franc; Encyclopédie de la Jeunesse (13 volumes) le tout en bonne condition; terrain à Iberville, téléphoner à 2003 ou 2647. j-n-o

A VENDRE: Maison neuve, 5 pièces avec 20 arpents de terre, 2 garages, libre, \$6,000. S'adresser à 4-9ième Avenue, Iberville, tél: 3949.

A LOUER: 2 pièces non meublées, permis de cuisine. S'adresser à 30 Pinsonnault. 37-2

PRENDRAIT homme ou couple distingué en pension dans maison privée. S'adresser à 245 Blvd. St-Joseph, St-Jean.

A LOUER: Chambre meublée, chauffée éclairée, pas d'enfant. Téléphoner 2650.

A VENDRE: Service à déjeuner, presque neuf. S'adresser à 17 Blvd. St-Joseph. 37-2

A VENDRE: Terrain à Mont St-Grégoire, 40 arpents de terre, dont 5 en bois et 250 jeunes pommiers; \$1,500, endroit idéal pour bâtir maison d'été. Tél: 3106. j-n-o

A LOUER à Iberville: 2 chambres, situées à 108-9ième Avenue, Tél: 4604.

A LOUER: 3 pièces, meublées, genre logis, usage du téléphone et du poêle, eau chaude. S'adresser à 450 Blvd. du Séminaire.

A VENDRE: Maison ou à louer, bonnes conditions; libre. S'adresser à 450 Blvd. du Séminaire.

A LOUER: 3 maisons, 4 pièces, bain, eau chaude, électricité, situées au Grand Bernier, tél: 2701.

PERDUE: Montre Longine; s'il vous plaît rapporter contre récompense à 41 St-Jacques.

A LOUER: Belle grande chambre située à 275 Richelieu, tél: 5775.

A LOUER: Chambre, cuisine chauffée, eau courante, comme logis. S'adresser à 238 St-Germain. 37-2

ON DEMANDE associé dans un commerce très prospère. Téléphoner 3762.

A VENDRE: Tracteur "Massey-Harris, modèle 20-30, en bon état. S'adresser Benoit Gagnon, Pike-River. 37-2

A VENDRE: Un carrosse "Prim", Lit de bébé chaise-carrosse. S'adresser à Denis Choquette, 11 Tressider, Iberville, Qué.

JEUNES GENS ET JEUNES FILLES demandés pour vendre billets de concert. S'adresser à 316 DeSalaberry, App. 101.

A LOUER: Chambre pour fille ou dame seule, permis de cuisine si désiré. S'adresser à 168 Collin, St-Jean. 37-2

A VENDRE: Accordéon de piano. S'adresser à 392-B St-Jacques.

CHAMBRE ET PENSION dans maison confortable avec privilèges; prix raisonnable; appelez 5759, après 7 hres.

A VENDRE: Glacière en métal, très propre. S'adresser à 36 St-Louis. 37-2

FEMME OU FILLE demandée pour prendre soin des enfants et ouvrage général dans maison privée. S'adresser à Eugène Dolbec, 216 Richelieu, St-Jean.

A LOUER: Bâtisse pouvant servir pour différents genre de commerce. S'adresser à 20 Place du Marché.

CHAMBRE ET PENSION pour homme ou fille ou chambre à louer; à vendre; paletot d'hiver "42" presque neuf. S'adresser à 16 Collin, St-Jean. 37-2

A VENDRE: Pontiac 1937, moteur, radiateur transmission, freins et batterie en neuf. S'adresser à 99A-2ième Avenue, Iberville.

A LOUER: 2 pièces pouvant servir de petit logis, pas meublé. S'adresser à 388 Laurier, Tél: 6609.

A VENDRE: Chaines pour pneus 600-16 aussi beau gros coffre d'outils. S'adresser à 52 St-Georges, tél: 2618.

A LOUER: Chambre. S'adresser à 87 De Salaberry, Saint-Jean.

A VENDRE: Automobile Chevrolet 1940, 4 portes, en très bonne condition. S'adresser à Henri N. Martin, Cantic, Tél: Lacolle 2749.



Les Magasins "ZENITH" offrent les meilleures valeurs

MARCHE IDEAL 159 St-Jacques	TEL. 2000	ALLARD & MENARD ENRG. 337 St-Jacques.	TEL. 3616	LANOUE & FRERE 162 Saint-Paul	TEL. 2230
MARCHE ST-JACQUES 218 St-Jacques, St-Jean	TEL. 3637	MARCHE REGENT 277 St-Jacques, St-Jean	TEL. 2223	CHARLEMAGNE HEBERT. 140-1è rue, Iberville	TEL. 2443
WILFRID POIRIER 67 St-Charles	TEL. 2882	AMEDEE FOURNIER 304 Laurier	TEL. 3677	E. MENARD ENRG. 45-2e Rue,	TEL. 2334
MAGASIN VICTORIA 140 Richelieu	TEL. 6917	MARCHE SAINT-EDMOND 110 Mercier	TEL. 2891	LAFLAMME & FRERE 83 - 1ère Rue	TEL. 2865
MARCHE NOTRE-DAME 35 St-Louis	TEL. 2242	MARCHE NORMAND 228 Mayrand	TEL. 4631	OMER McCRAW, TEL. 10-a-2 Henryville, Qué.	

FARINE ROBIN HOOD

Sac de 7 livres 38c

MACEDOINE, Raymond ou Ferlandière,
20 oz. 2 pour 25c

SALADE aux FRUITS

Glenwood, Bot. 20 oz. 39c

OVALTINE Bot. 8 oz. 58c

Bot. 16 oz. 98c

POIS VERTS, Bot. 20 oz. 2 pour 19c

GRUAU ROBIN HOOD, Bot. 3 livres 28c

JUS DE POMMES,

Allen ou Mont Rouge, 2 pour 19c

NOURRITURE pour Bébé,

Aylmer ass. 3 pour 23c

SOUPE AUX POIS Habitant

28 oz. 2 pour 25c

Livraison gratuite. - Prix en vigueur 10-17 février.

Grande
Aubaine
Soupe Aylmer,
Carton
1 douzaine
99c

Graisse
pure

Boîte 1 livre
25c

A VENDRE: Voiture de patates fri-
gères, aucun prix raisonnable ne sera re-
fusé. S'adresser à 215 Jacques-Cartier,
Tél. 2121. 37-2

A VENDRE: Manteau de chat sauva-
ge pour jeune fille, 16 ans, vraie aubai-
ne. Trouvé: Trousseau de clefs att-
achées à une corde. S'adresser à 245 Jac-
ques-Cartier. 37-2

A LOUER: Chambre très propre, eau
chaude, bain, usage du téléphone. S'a-
dresser à 24-4ème Avenue, Irberville,
Tél. 3932.

SERVANTE demandée pour ouvrage
général dans maison privée. S'adresser
90-A Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Bouilloire de 2 forces
capacité 100 lbs. pression, en parfait or-
dre; excellente pour conserves, laitiers,
picoteurs, prix raisonnable. S'adresser
A. Pépin 147-A—1ère Rue, Irberville,
Tél. 4372. 37-2

A VENDRE: Poêle "Belanger", com-
plet avec brûleur; peu usagé. S'adres-
ser à 161 St-Charles, St-Jean.

POUR TOUTES REPARATIONS
électriques, adressez-vous à R. Bour-
beau, 125 rue St-Paul, après 6 hres, p.
m.; ouvrage garanti. Tél. 3617. 37-2

A VENDRE: Lit doubles complets,
chaufferette à l'huile; fournaise au char-
bon; prêt à 2 x 3; échelle extension;
ristie, meule, godaillard, peintures, ou-
ils de chantier, complet, clôture élec-
trique. S'adresser à 70-9ème Avenue,
Irberville. 37-2

Les poulettes BRAY chapons poulets
bien partis; prenez les bons marchés qui
commencent tard, l'été. Prêts mainte-
nant ou pour livraison future. Épar-
gnez du temps, consultez votre agent lo-
cal: Gérard Brault, Lacadie; Léopold
Martin, Lacolle; Edmour Provost, Hem-
mingford; Laurier Beauvais, Irberville;
Edmour Lussier, Laprairie.

PERDU: Gant rouge, en laine an-
gora, il y a une dizaine de jours; le rap-
porter contre récompense à 161 St-Char-
les, St-Jean.

MATERNITE PRIVEE (filles) dis-
crétion absolue; pension avant terme;
diapasons bébé. S'adresser à 2031 Saint-
Denis, Montréal. Tél. LA. 4647. j-n-o

A LOUER: Logis, 3 pièces, neut, à
25 Molléur. S'adresser entre 10 hres,
p.m. et 4 hres, p.m. Tél. 5852.

A VENDRE: Radio Northern Elec-
tric, \$17.95. S'adresser à 51-2ème
Rue, Irberville, tél. 4666.

A LOUER: Chambres, bon chez soi.
S'adresser Hôtel Normandie, tél. 3517
ou 6963.

A LOUER: Logis meublé ou non, 3
pièces; à vendre: Ameublement de cui-
sine, noir et blanc. S'adresser à Arthur
Viau, Talon, tél. 3102, après 6 heures.

A VENDRE: Chevrolet 1946, spécial
de Luxe, "fleet-line" en bon état. S'a-
dresser à 11A—10ème Avenue, Irberville,
le soir ou en fin de semaine.

A LOUER: Grande chambre, sur le
devant. S'adresser à 183 Larocque, St-
Jean.

A VENDRE: Radio, 5 lampes, en
bon état, \$25.00. S'adresser à 159 St-
Charles.

ON DEMANDE: Jeunes filles de 16
à 18 ans pour apprendre à piquer. S'a-
dresser chez Mme G. Leconte, 210 Fron-
tenac.

A VENDRE: Manteau, chat sauvage,
manteau printemps, bleu marin, 16 à 20
ans. S'adresser à 88-1ère Rue, Irberville,
Tél. 5495.

A VENDRE: Poêle électrique, 4
ronds, fourneau, chair de lapin. S'a-
dresser à 260 Laurier, tél. 3780.

A LOUER: Logis de 2 pièces, sur la
rue Missisquoi, Irberville, tél. 2568.

DECORATION MODERNE, peintu-
rage intérieur de foyer, couleurs pastel
au choix; imitation, stripage, lettrage fi-
ni de meubles; ouvrage garanti; prix
modéré à 1B-6ème Avenue, Irberville,
Tél. 4594. 37-3

CHAMBRE ET PENSION pour hom-
me. S'adresser à 134 Bouthillier, Saint-
Jean.

A VENDRE: Machine à tricoter Le-
garé, 2 cylindres, en parfaite condition;
on donne cours de tricot. S'adresser à
21 Blvd. St-Joseph, tél. 2094.

A VENDRE: Hangar, pouvant servir
de garage et facilement transportable.
S'adresser à 177 Mackenzie King, St-
Jean. Tél. 6500.

Avis Légal

Canada, Province de Québec, District
de Québec, No. 3664 Cour Supérieure,
LA COMMISSION DES ACCIDENTS
DU TRAVAIL DE QUÉBEC, requérant
vs J. ALPHONSE PELLETIER, em-
ployeur.

Est par les présentes donné que le
DIX NEUVIÈME jour de février pro-
chain 1949, à 11 heures de l'avant-midi,
seront vendus par autorité de Justice au
domicile dudit défendeur au No. 100 rue
Collin, en la Cité de Saint-Jean, les biens
meublés et effets mobiliers dudit défen-
deur saisis en cette cause et consistant
en meubles de ménage camion panel V-8
1935, échelles, escabeaux, etc.

Conditions: ARGENT COMPTANT.
Saint-Jean, ce dixième jour de févri-
er, 1949.

Roland Guay, H. C. S.

A VENDRE: Bureau en chêne avec
chaises, en bon état. S'adresser à 30
Notre-Dame.

A VENDRE: Machine à laver "Apex"
en bon état. S'adresser à 308 Collin,
Tél. 6482.

A VENDRE: Camion de livraison,
"Dodge" 1947, 1½ tonne, en très bonne
condition, prendrait échange, coupé 1947
ou 1948. Tél. 3698.

A LOUER: Logement neuf, 5 pièces,
chauffé, rue Champlain, bord de l'eau.
Information, tél. 3698.

A LOUER: Belle chambre meublée,
pour une ou deux personnes à 72 rue
Cousins St-Jean.

A LOUER: 2 pièces seules, meublées
ou non. S'adresser à 212 Champlain.

PERDU: Dimanche, portefeuille plas-
tique noir, contenant somme d'argent et
billets soit à l'église ou sur rues Laurier,
St-Paul et Mercier; le rapporter à 344
Mercier.

A LOUER: Chambre, usage du télé-
phone, permis de cuisine si désiré; en-
trepôt pour ménage ou autres à 169 Lon-
gueuil.

A VENDRE: Ford Coach 1936. S'a-
dresser à 102 De Salaberry.

A VENDRE: Vêtements usagés, man-
teau d'hiver, printemps, 12" à 14"; ro-
bes, costumes, patins de fantaisie 5"
à très bon marché à 44 Richelieu, Irberville,
Tél. 2261.

A LOUER: Chambre pour homme
seulement. S'adresser à 123 Mercier.

ON TROUVERA bonne chambre et
pension pour homme seulement au No.
77 Collin. Tél. 6272.

A VENDRE: Bureau garde-rob-
es avec 4 tiroirs et miroir. S'adresser à
152 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: Oldsmobile 1938, coach,
chaufferette, radio, anti-gel, bons pneus,
moteur et carrosserie en parfait ordre.
S'adresser à 177 Mackenzie King, tél.
6500.

HOMME INSTRUIT disposant temps
libre en fin de semaine travaillerait soit
dans magasin, taverne etc. S'adresser
à 177 Mackenzie King, Tél. 6500.

BRAY a des poussins bien partis, aus-
si chapons et poulettes; achetez mainte-
nant ou cataloguez pour livraison futu-
re; rappelez-vous qu'un bon marché peut
s'obtenir avec des poussins à bonne heu-
re. Épargnez du temps par vos agents:
Gérard Brault, Lacadie; Léopold Mar-
tin, Lacolle; Edmour Provost, Hem-
mingford; Laurier Beauvais, Irberville;
Edmour Lussier, Laprairie.

A LOUER: Garage, plancher en ci-
ment, bonne couverture. S'adresser à
16-B—1ère Avenue, Irberville.

La personne qui a pris les bottines de
mouton et le parka trois-quart a été vu;
si dans trois jours elle ne remet pas, des
procédures seront prises contre elle; le
rapporter à l'Hôtel St-Jean à André Pha-
neuf.

A LOUER: Rez-de-chaussé, 2 cham-
bres meublées, comprenant cuisine et
chambre; sortie indépendante du mai-
tre logement à 42 Marchand. Visible
après-midi et soirée.

Canada, Province de Québec, District
d'Irberville Cour du Magistrat No. 3776,
LEOPOLD GOYETTE, demandeur vs
CLEOPHAS HEBERT, défendeur.

Est par les présentes donné que le
dixième jour de février prochain, 1949,
à 10 heures de l'avant-midi au No. 236
rue Saint-Jacques en la Cité de Saint-
Jean, seront vendus par autorité de Jus-
tice les biens et effets mobiliers dudit
défendeur saisis en cette cause et con-
sistant en un petit radio de table.

Conditions: ARGENT COMPTANT.
Saint-Jean, ce 3 février, 1949.

Roland Guay, H. C. S.

A LOUER: Chambre et cuisine,
chambre de bain, eau chaude, chauf-
fées et meublées; usage du téléphone.
S'adresser à 436 Laurier.

A VENDRE: Ferme à Highgate Vt.,
200 acres, 160 cultivable; sucrerie,
maison moderne, 13 chambres, grange
neuve moderne pouvant contenir 48
têtes; 26 vaches, 14 taures, 12 veaux, 1
boeuf, 2 chevaux, 2 tracteurs et toutes
les machines nécessaires; eau chaude à
la maison et à la grange; électricité 1½
mille du village et de l'école; sur un
maître chemin; prix raisonnable et ter-
mes très faciles. S'adresser à Euclide
Trahan, Swanton Vt., Téléphone 2001.

A VENDRE: 1 moteur à gaz Wiscon-
sin 3½ forces; 1 "ONAN" 2 cylindres,
10 forces 1 moteur, 3 f. 220 volts, 900
R.P.M.; 1 moteur 4 forces 110-220 volts,
1750 R.P.M.; 2 moteurs neufs, 5 forces,
110-220 volts, 1760 R. P. M.; 1 moteur
neuf, 3 forces 110-220 volts, 1750 R. P.
P. tous vendus à bon prix. S'adresser
à 66-6ème Ave., Irberville.

A VENDRE: Paletot d'hiver, très
chaud, "36"; casquette en cuir, man-
teau noir, garm de vision "12-14", robe
de laine, presque neuve. S'adresser à
378 Laurier, tél. 2317. 36-2

A LOUER: Grande chambre, salon,
lavabo, permis de cuisine, usage du frigi-
daire. S'adresser à 39 St-Paul. j-n-o

A VENDRE: Transformateur Par-
ker, 2200 volts à 110-220 volts, 15 ki-
owatts, en bon état, garantie. S'adres-
ser à 244 St-Pierre, St-Jean. 36-3

A VENDRE: Manteau de Seal "34",
court en très bon état, trop petit. S'a-
dresser à 209 Blvd. St-Joseph. 36-2

AU Numéro 202-A Mercier: Magasin
de vêtements usagés, pour dames, hom-
mes et enfants; assortiment de gilets de
laine; échange de livres français et an-
glais. 36-4

OFFRE EXTRAORDINAIRE: La
Ferrière Houle offre en vente un
gros lot de broche à foin, No. 14. S'a-
dresser à 89-2ème Ave., Irberville. Avis
aux intéressés. j-n-o

A VENDRE OU A ECHANGER:
Dodge 37, 4 portes, en bon état. S'a-
dresser à 522-A St-Jacques. 36-2

MM. Alphonse et Julien Godin avisent
le public en général, qu'ils ne sont nul-
lement responsables des dettes contractées
par la succession Moise Godin ou qui le
seront par Mme Moise Godin ou toute
autre personne, sans un écrit signé de
leur main. 36-3

A VENDRE: Scie ronde et corroy-
eur, combine "Delta" complet avec mo-
teur ¾ H. P., 110-220. S'adresser à R.
Daigault, Tél. 3532, Irberville, Restau-
rant l'Oiseau Bleu. j-n-o

A VENDRE: Maison 2 logis, revenus
\$55, par mois; logis libre. S'adresser à
25 Bouthillier. 36-2

A VENDRE: Maison neuve, 2 logis, 5
pièces, libre, chambre de bain complète.
\$8,800, dont \$4,000, comptant. S'adres-
ser à 343 Baillargeon, près Dollard.

A VENDRE: Lots à bâtir 50 x 100 ou
50 x 200; terme: comptant. S'adresser
à Alex Cabins, 1½ de St-Jean, Tél.
4978. 36-3

A LOUER: Grande chambre avec la-
vabo, entrée privée à 66-6ème Avenue,
Irberville. j-n-o

A VENDRE OU A ECHANGER pour
vaches: Trayeuse Massey-Harris, 2
chaudières, installation pour 20 vaches.
S'adresser à A. Brisson, St-Alexandre,
8 arpents du village. 36-3

GRATIS! Avis aux ménagères qui
veulent faciliter leur lavages ruigeux;
employez l'eau de javel Champion qui
signifie meilleure à 0.60 la douzaine seu-
lement; Grand spécial avec la première
douzaine d'eau de javel "Champion" ou
un ½ gallon de Champex, un joli ca-
deau d'une valeur de 0.50 vous sera don-
né. S'adresser par téléphone à Eau de
Javel Champion, R. Messier et Frère,
Rang Richelieu, St-Jean. Tél. 5044. Li-
vraison dans St-Jean et Irberville.

A VENDRE: Maison, 4 logis, 6 pi-
èces chacun; pour renseignements venez
à 156 Blvd. St-Joseph. 36-2

A VENDRE: Installation de cabane à
sucre, évaporateur, "bucket" étamée
pour 1000 érables avec couvercle, en bon
état. S'adresser à Emile Mathieu, St-
Bernard de Lacolle. 36-3

A VENDRE: Armoire en pin, émail-
lé blanc, 5½ pds, de long x 5½ de
haut x 2 pds de profondeur. Tél. 3911. j-n-o

A VENDRE: Dodge 1929, 2 pneus
neufs, "seal-beam" en parfaite condi-
tion. S'adresser à 22 Mercier, St-Jean. 36-4

A VENDRE: Maison de 2 logis; 3
et 5 pièces; libre à l'acheteur. S'adres-
ser à 22 Mercier, St-Jean. 36-4

A VENDRE: Chevrolet 1936; seal-
beam, 4 pneus neufs; chaufferettes; de-
givreur. S'adresser à 22 Mercier, Saint-
Jean. 36-2

PERDU: Mercredi, 2 février sur rue
Laurier ou sur rue Jacques-Cartier en-
tre la station du CNR et la rue Fron-
tenac: Montre-bracelet pour dame; ré-
compense. Tél. 2411. 36-2

CHAMBRE ET PENSION pour hom-
mes distingués seulement; bon chez soi;
bain, téléphone, eau chaude continuel-
lement; un deux pièces pour couple.
S'adresser à Mme E. Martin, 249 No-
tre-Dame.

A LOUER: Garage rue Mercier. S'a-
dresser à 408 Mercier, St-Jean. j-n-o

COMMERCE A VENDRE: à bonne
condition; boucherie-épicerie, licence;
grcs chiffre d'affaires. S'adresser à
Hercule Coupal, Bedford, Tél. 630.

A VENDRE: Magnifique radio cabi-
net à 11 lampes "General Electric" avec
attachement radiolite pour écouter ail-
leurs dans la maison; très propre. S'a-
dresser 283 Bouthillier, St-Jean.

A LOUER: Belle chambre. S'adres-
ser à 262 Richelieu, St-Jean.

CHAMBRE A LOUER: S'adresser à
298 Laurier, St-Jean. 36-4

A VENDRE OU A ECHANGER pour
petite ferme: 3 grandes pièces, espace
pour chambre de bain. S'adresser à
194 Papineau. 36-2

A LOUER: Chambre et cuisine,
meublées, chauffées, téléphone. S'a-
dresser à 15-7ème Ave, Irberville. Tél.
2159.

A VENDRE: Beau terrain à Irberville,
sur 6ème Avenue. Tél. 2679, après 5
heures p. m. 35-3

A VENDRE: Ameublement de salle
à manger, 8 morceaux. S'adresser à
Lionel Gaudreau, Lacadie. 35-3

A VENDRE: Frigidaire à lait, tray-
euse mécanique, comme neufs. Tél.
3154. 35-4

A VENDRE OU A ECHANGER:
Manufacture de portes et chassis, avec
chaufferie moderne, moteurs individ-
uels à chaque machine. S'adresser à
Georges Grégoire, Napierville. Tél. 21. j-n-o

A LOUER: Grande chambre non
meublée pour couple, permis de cuisine,
eau chaude à l'année, système de chauf-
frage, chambre de bain; usage du télé-
phone; entrée libre. S'adresser à
Admense, 18 Collin. Tél. 6766.

A VENDRE: Maison, 2 logis, 7 pi-
èces chacun; logis libre; grand terrain,
entrepôt, cave cimentée, 7 pds haut, 38 x
40. S'adresser à A. Moreau, Henryville,
ou 101-2ème Avenue Irberville. 35-3

A VENDRE: Maison, 3 logis, bons
revenus, \$9,000 à 28-1ère Rue, Irberville;
maison, 2 logis, à 444 Mercier \$5,000;
maison, 1 logis, 5 pièces, coin Bouthillier
et Blvd. Gouin, site idéal. S'adresser à
80 Ste-Marie, Marieville. 35-3

A VENDRE: Maison neuve, 30 x 40
avec cave finie en ciment, 7 pds. de
hauteur, drainée, 3 grandes chambres à
coucher avec porte-manteau, cuisine
moderne 15 x 17 pds., armoires finies
en arborite, salon-vivair avec "bay-win-
dow", chambre de bain finie en imi-
tation de tuiles, bain tonneau avec dou-
ches, plancher fini en bois franc, interi-
eur tout peinturé, terrain 52 x 112 pds.,
occupation immédiate, située dans le
nouveau site de St-Jean, en face d'un
futur parc; pour renseignements, tél. le
jour: 2728; le soir: 3949. j-n-o

A VENDRE: 12 bons pneus à neige,
peu usagés, 600 x 16, \$5.00 chacun; aus-
si pneus usagés 650 x 15, 700 x 15, 700
x 16 et 600 x 16; bon marché; machine
à laver "Beatty". S'adresser à 296 Ri-
chelieu, tél. 2178. 34-4

Pourquoi le COUVOIR COOPERA-
TIF D'IRBVILLE est-il le rendez-vous
de tant d'Aviculteurs? parce que nous
ne produisons que des poussins sains et
vigoureux, provenant de parents soig-
neusement sélectionnés et ayant subi
l'épreuve de sang contre la Pullu-
rum à %. 36-4

Nous sommes actuellement en opéra-
tion, notre organisation est des plus mo-
dernes et les rendements excellents.

GRATIS: Un abonnement à l'avicul-
teur Québécois avec un achat de 200
poussins mélangés et plus c'est la seule
revue française traitant de l'aviculture
moderne.

Encouragez vos Coopératives, c'est
l'achat chez-nous.

Donnez maintenant à un convoir res-
ponsable vos commandes de poussins.

Covoiv Coopératif d'Irberville,
81-4ème Avenue, Irberville,
TEL: 4362, L. Roy, sec. gérant j-n-o

A VENDRE: Terrain, coin Blvd. St-
Joseph et Marie-Elisabeth, 76 x 62 pds.,
bonne condition à l'acheteur. S'adresser
à 33 Grégoire. 35-3

A VENDRE: Maison, logis libre à
l'acheteur, véritable installation pour
buaenderie domestique, bon salaire chez
vous avec clientèle choisie et bien servie,
cause: maladie. S'adresser à Cleophas
Smith, 77 Cousins, tél. 4191. 34-4

M. Emile Blais, 391 Laurier donne
avis qu'à partir de cette date, il ne sera
nullement responsable des dettes con-
tractées par son épouse Jeanne d'Arc
Aubin) sans une autorisation signée de
sa main. 35-3

A VENDRE OU A LOUER: Maison
neuve, cinq appartements, pouvant être
transportée. S'adresser à Roger Lapal-
me, Talon, P. Q. 35-4

SERVICE DES TOITS
Tous genres de toits réparés ou faits
à neuf; garantie de 10 et 20 ans.

Calfeutrage Caulking, arrête le froid
de pénétrer vos demeures, vous donnera
du confort et de l'économie.

Spécialité des enduits contre l'eau et
l'humidité.

Glace et neige enlevées sur les toits.
Travaux de maintenance exécutés.
J.-ALBERT MORIN
Tél. 5064 j-n-o

A VENDRE: Poussins engendrés R.
O. P. "Plymouth Rock Barré" Nous
n'incubons que les oeufs de notre propre
troupeau. Administré sous la surveil-
lance du Ministère Fédéral. Aucun ré-
acteur à la première épreuve contre la
diarrhée blanche. Commandez à bonne
heure. Ferme Avicole St-Blaise, Tho-
mas O. Roy, prop. St-Blaise, Co. Saint-
Jean. Tél. 5005 j-n-o

A VENDRE: Auto "Chrysler". S'a-
dresser à M. Marin, 406 Laurier, tél.
2367. j-n-o

POUR COUTURE: Robes, manteaux
faits sur mesure, garnitures, lingerie de
maison, réparations, bords de robes, et
de manteaux faits à la main. S'adres-
ser à 129 Notre-Dame. 20-2

REMERCIEMENTS à Marie-Reine
des des Coeurs, pour faveur obtenue.
16-52

REPARATION: Balayuse de toutes
marques, Laveuses, Fer à repasser et
tout autre accessoire électrique réparé
comme neuf. Appeler W. Pétrin, Tél.
3422. j-n-o

A VENDRE: Produits British Knit
robes ou costumes faits sur mesure
sous-vêtements pour dames, hommes et
enfants, tissu à la verge si désiré. S'a-
dresser à Mme Geo. Fleury, 22 Place du
Marché, Tél. 5654. j-n-o

"SANTÉ" "BONHEUR"
Demandez les capsules EIRAM; in-
surpassable contre la constipation, d'huile
etc.; elles sont à base de gomme, d'huile
etc. Spécialité: Extraction des cors,
callosités, ongles incarnés. Bureau: 6 à
10 heures du soir. Nous allons aussi à
domicile. Tél. 2094, J. D. Houle, 21
Blvd. St-Joseph j-n-o

SAVARIA Automobile Enr'g
ATTENTION
Nous avons maintenant la nouvelle
Studebaker de fabrication canadienne
en démonstration à notre salle de vente.

A VENDRE AUTOS
1930 Chevrolet Coach moteur neuf.
1936 Ford Sedan.
1936 Oldsmobile Sedan, chaufferette.
1939 Ford Coach, très propre.
1939 Nash Lafayette Coach.
1941 Dodge Sedan, au complet équipé.
1941 Plymouth Coach au complet.
1941 Chevrolet Sedan.

CAMIONS
1941 Dodge, 2 tonnes, moteur neuf.
1946 Mercury 2 tonnes, bonne condi-
tion.

ECHANGE SI DESIRE
Mt St-Grégoire, Tél. 3106

Les IMMEUBLES L'HEUREUX sont heureux de vous présenter l'AUBAINE DE L'ANNEE.

Rue St-Paul. Spacieuse propriété de 36 appts. convertis en 32
chambres de location et 1 logis de 4 appts. Système de
chauffage à l'huile et plomberie en cuivre ultra-moderne.
Vente incluant 6 frigidaires, ameublement et lingerie des
chambres. Site idéal. Revenus annuels: \$12,000.00.

AUTRE MAGNIFIQUE AUBAINE. RESTAURANT ET PRO-
PRIETE COIN MOLLEUR ET COLLIN. Equipement mo-
derne. Peut accommoder 60 personnes. 9 appts. au second
étage rapportant \$3,000.00 par année.

RUE PINSONNEAUT. Prop. 5 appts. Système de chauffage.
Très moderne.

RUE ST-PIERRE. Prop. 5 appts. Système de chauffage. Garage.
Près de l'église.

RUE MARIE-ELIZABETH. Prop. 4 appts. Près Singer. Occa-
sion pour jeune ménage désirant avoir chez-soi à bon mar-
ché.

PRES DU GOLF—Cottage de 7 pièces, très moderne, chauffé.
IRBVILLE.—1ère rue. Maison de 6 appts. Système de chauf-
frage. Site résidentiel. Plantes vivaces.

IMPERIAL

SAINT-JEAN, P. Q.

à l'affiche

Jeudi - Vendredi - Samedi, 10-11-12 février



Le meurtre entra en scène
Lorsqu'elle devint éperdument amoureuse d'un autre homme!

PORT SAID

with **GLORIA HENRY · WILLIAM BISHOP**

Steven Geray · Edgar Barrier · Richard Hale



Gene... Plus vaillant... Plus combattif que jamais.

COLUMBIA PICTURES presents

Gene AUTRY

and his famous horse, **CHAMPION**

THE LAST ROUND-UP

CONGO BILL
KING OF THE JUNGLE

SUJET COURT MUSICAL

NO 5

Le Club des Etoiles triomphe

Dans la Ligue Juvenile dimanche après-midi, le club des Etoiles a triomphé du St-Edmond par le compte de 5 à 4; la première étoile de la partie fut Gérard Tremblay; 2ième étoile, Raymond Perrier, 3ième étoile, Lafontaine.

Mardi soir, le club des Etoiles a triomphé du High School, par le compte de 4 à 2.

La première étoile de la partie fut Raymond Perrier; 2ième étoile Germain Demers et la 3ième étoile Yvon Payette.

Excursion de Ski au Mont-Tremblant

Les amateurs de ski sont priés de prendre note que l'excursion annuelle au Mont-Tremblant se fera samedi et dimanche, les 5 et 6 mars prochains.

Le départ se fera des Autobus Boulais, le samedi matin 5 mars à 8 heures et le retour de Mont-Tremblant se fera dimanche soir à 6 h. P. M.

Pour informations supplémentaires, adressez-vous à Tél: 5512, 2620, 2648 et 2115.

LISEZ LE "CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Dimanche - Lundi - Mardi - Mercredi 13-14-15-16 FEVRIER 1949

MATINEE MERCREDI
CONTINUEL DIMANCHE


Une aventure de cape et d'épée sans précédente!!

Pour la promesse d'un baiser ... pour la gloire d'un empire ... il enflamma toute la France de ses exploits audacieux!

COLUMBIA PICTURES presents

Larry PARKS · Marguerite CHAPMAN

The GALLANT BLADE

with **VICTOR JORY · GEORGE MACREADY**

ACTION! ROMANESQUE!

in **CINECOLOR**

Une histoire si originale qu'elle dût être portée à l'écran!!

Non!! M. Peabody n'a pas fait un rêve... Il a réellement rencontré une sirène... Et quelle sirène...



vous en raffolerez!

Sa vie conjugale en fut toute bouleversée...

et pour cause!...

UNIVERSAL-INTERNATIONAL presents

WILLIAM POWELL
ANN BLYTH

Mr. Peabody and the Mermaid

with **IRENE HERVEY · ANDREA KING · CLINTON SUNDBERG**

— BIENTOT SUR NOTRE ECRAN —

"MAN FROM COLORADO" — Technicolor — Glenn FORD.
"THAT LADY IN ERMINE" — Technicolor — Betty GRABLE.
"APARTMENT FOR PEGGY" — Technicolor — Jeanne CRAIN.
"NORTHWEST STAMPEDE" — Cinecolor — James CRAIG.

Un excellent programme vous est toujours assuré au Théâtre Imperial — Le rendez-vous des connaisseurs!

A l'affiche du Théâtre Impérial

Jeu - Ven - Sam.
10-11-12 février
"PORT SAID"

Leslie Sears (William Bishop), jeune auteur passe ses vacances à Port Said, apprend que son meilleur ami, gérant de théâtre, a été assassiné. Mario Guistano (Richard Hale) et Helena (Gloria Henry), sa fille, sont soupçonnés du meurtre par "The Great Lingallo" (Edgar Barrier), un magicien et sa fille, Gila (Gloria Henry). La ressemblance de ces jeunes cousines est frappante.

Jakoll (Ian MacDonald), l'engagé de Guistano, qui aime Helena, a tué le gérant dans un accès de jalousie. Il essaie de faire subir le même sort à Gila, mais quelqu'un l'empêche. Beacham (Robin Hughes), un hôte, est tué lorsqu'il est sur le point de révéler tout au sujet du crime.

2ième FILM:

"THE LAST ROUND UP"

Lorsque la municipalité de Mesa City annonce le projet de bâtir un aqueduc près de la rivière que borde une réserve indienne, un violent protêt s'élève.

Les Indiens et les "ranchers" de la vallée se plaignent que leur terrain deviendra impropre à la culture lors de la construction de l'aqueduc. Gene Autry, ami des Indiens et lui-même un des "ranchers" font des propositions aux fonctionnaires de Mesa City. Les Indiens sont sensés recevoir d'autre terrain en retour et on paiera aux "ranchers" un bon prix pour leur avoir. Charles Mason (Ralph Morgan) et son fils Matt (Mark Daniels), banquiers locaux s'opposent à ce marché.

Dim - Lun - Mar - Mer.

13-14-15-16 février

"THE GALLANT BLADE"

Larry Parks et Marguerite Chapman sont les principales vedettes de ce film et Victor Jory et George Macready ont des rôles impor-

ants. Larry Parks retourne à l'écran pour remplir la fonction d'un des plus grands hommes d'épée du 17ième siècle en France. C'est l'histoire d'un galant homme, qui se fraie un chemin avec l'épée et la dague; ce film est mêlé d'une intrigue d'amour et de gloire.

2ième FILM:

"MR. PEABODY AND THE MERMAID"

Arthur Peabody (William Powell), bostonnais et son épouse Polly (Irene Hervey), passent leurs vacances dans les Caraïbes, île des tropiques.

Pendant que Peabody pêche, il attrape une magnifique sirène (Ann Blyth). Il l'apporte à la maison, la met dans la baignoire, ensuite il la transporte dans l'étang de sa ville, où elle vit dans le château de poissons et n'est vue que de Mr. Peabody qui devient amoureux d'elle.

Mme Peabody qui fait la cour au major Ronald Hadley (Hugh French), croit que Peabody courtise Cathy Livingston (Andrea King) et quand elle voit son époux les bras autour du cou de la femme-poisson, elle le quitte.

HOCKEY

Une grande partie de "HOCKEY" s'est chaudement disputée au CENTRE SPORTIF mardi soir, devant une nombreuse assistance.

Le club de la "CABLES" a rencontré le club les "PROFESSIONNELS" de Saint-Jean.

Les joueurs de la "CABLES" se sont tout particulièrement signalés en l'emportant sur leurs adversaires par le score de 3 à 2.

Voici l'alignement de la "CABLES":

Gardien de but: "Hall" Beauvoisk, cerbère digne de futures promotions.

Défenses: "Butch" Duguay, "Glen" Grimson, "Bill" Lalonde.

Avants: "Rocket" Bisson "Ti No.

me" Choquette, "Billy" Lorrain, "Murph" Goulet, "Elmer" Dépelteau. Centres: "Keny" Baraby, "Jerry" Guay.

A la première période, à la stupefaction de tous, noire ami "Glen" Grimson, n'a pas laissé la chance à ses adversaires de scorer le premier point, "Glen" l'a enregistré pour eux, en tentant de déblayer son territoire. A cette même période, notre ami "Kenny" Baraby essayait l'erreur de "Glen" en comptant le 1er point.

A la deuxième période "Butch" Duguay comptait le second point pour prendre l'avance, mais quelques minutes plus tard les adversaires égalisaient le score 2 à 2.

A la troisième période les deux clubs ont montré du jeu offensif tant que défensif, paralysant le score 2 à 2.

A une entente entre les deux capitaines d'équipes, 5 minutes de jeu supplémentaire ont été jouées, et avec l'alignement de "Butch" Duguay et "Bill" Lalonde à la défensive, et "Kenny" Baraby "Jerry Guay et "Elmer" Dépelteau à l'offensive, les joueurs de la "CABLES" se sont assurés la victoire sur une passe de "Kenny" Baraby qui fut lancée par "Jerry" Guay, pour compter le 3e point vainqueur.

Nous sympathisons beaucoup à la douleur qu'éprouvent nos "Petits Vieux" montés sur des béquilles.

Ligue C. I. O.

(Suite de la page 11)

savez ce qu'il en suivit: la Fonderie gagna seulement par 7 pins. Une mention honorable est décernée à Réal Roy, pour son triple de 536 suivi de P. Rogowski, L. Georges, respectivement de 526 et 520. R. Dupéré, L. Beauchesne et E. Bleau, au-dessus de 500.

Sur les allées 1 et 2, la lutte fut serrée, entre l'équipe de Dussault et celle de J. Falls; mais ces derniers n'y étaient pas; seul R. Labrecque joua un match de 516 suivi de J. Omelusuk 485 et pour les perdants J. L. Benjamin 478.

Le 46 prend 4 points sur le Dépt.

30 qui cette semaine avait un homme qui se rendit et joua une partie de 180, imaginez-vous ce qu'aurait fait l'équipe au complet après un mois de pratique. A. Grégoire après une partie de 169 alla patiner. L. Larose, 422, B. Alexandre 291, R. Viens, 456.

Au Singer, c'est vendredi soir à 3.30 hres. que se fera le départ de notre Sleigh-Ride pour le club de Golf. Tout le monde est cordialement invité; vous pouvez vous procurer vos billets le soir même ou bien encore à MM. Jean-Marie G. mache, Marcel Leblanc. On nous apprend à l'instant, les fiançailles de Jean-Marc Brals qui préfère fai-

re du Salon que de jouer au bowling ainsi que la notice de Roch Dussault capitaine du Shipping qui s'en va travailler pour son père, sans doute il ne change pas pour le pire, car il aura les deux mains dans le "cash". Donc donnons-nous tous rendez-vous pour vendredi le 11 au Club Social à 8.30 hres.

Mine.

TRENET
au CAPITOL le 19 février
Achetez vos billets
aujourd'hui.

AVICULTEURS

PROCUREZ-VOUS DES SUJETS SAINS ET VIGoureux

POUSSINS
Light Sussex
Plymouth-Rock-
Barré
Hybrides-PRB +
N-H
Aussi:
poussins de
2-3-4 semaines.
Dindonneaux
Bronzés
"Broad-Breast"
Bronzés "Standard"
Blanc de Hollande
Dindonneaux sexés
Aussi:
Dindonneaux de
3 semaines.



Capacité incubation 53.000 oeufs
Capacité élevage 25.000 poulets.
Capacité élevage 5.000 dindes

ENDROIT IDEAL D'ELEVAGE
GARANTIS DE SANTE ET DE SUCCES
COUVOIR CERTIFIE

FERME AVICOLE

DE LA
MONTAGNE
AVICULTEURS,

MONT ST-GREGOIRE
Co. Iberville

J. P. DESMARAIS, Prop.
TEL. 4924

j-n-o.

Grande Vente, commençant le 4 février

Réduction de 25%

MONTRE CIMA, TAVANNES,
17 pierres — Boitier 10 karat

Rég. \$57.00, pour . . . **\$42.75**

MONTRES PIERPONT, 15 pierres
couleur jaune, d'une valeur de \$20.00,
Pour . . . **\$15.00**

MONTRES RECTA, Or jaune,
étanches, shockresist, automatiques.
Rég. \$95.00, pour . . . **\$71.25**

BRACELETS DE MONTRE
Rég. \$6.00, pour . . . **\$4.50**

COLLIERS DE PERLES, 1 rang,
Garantis ne pas écaler, d'une valeur
de \$3.50, pour . . . **\$2.65**

MONTRES BIRKA, 15 pierres,
Etanches, Shockresist
Deux valeurs, \$36.00 pour **\$27.00**

MONTRES CYMA, TAVANNES
Or jaune.

Rég. \$33.75, pour . . . **\$25.30**

HORLOGE DE FOYER, avec carillon
Rég. \$60.00, pour . . . **\$45.00**

BRACELETS DE MONTRE
Flex-hit
Rég. \$12.00, pour . . . **\$9.00**

COLLIERS DE PERLES
3 rangs, d'une valeur de \$6.00,
pour . . . **\$4.50**

COLLIERS DE PERLES "RICHELIEU",
3 rangs
Rég. \$36.00, pour . . . **\$27.00**

CHAPELETS CRYSTAL DE ROCHE
Rég. \$20.00, pour . . . **\$15.00**

CROIX EN MARCASSITTE

Rég. \$2.25, pour . . . **\$1.65**

SETS DE TOILETTE,
pour dames et pour hommes.
Rég. \$25.00, pour . . . **\$18.75**

PORTE-CLEFS
Rég. \$2.75, pour . . . **\$2.05**

LOQUETS
Rég. \$10.00, pour . . . **\$7.50**

CHAPELETS CRYSTAL
Rég. \$10.00, pour . . . **\$7.50**

COMPACTS
Rég. \$5.50, pour . . . **\$4.10**

PORTE-MONNAIE EN CUIR
Rég. \$5.00, pour . . . **\$3.75**

RAYMOND POIRIER

BIJOUTIER

116 St-Jacques,

Tél. 6051

St-Jean, Qué.

Des milliers de gens
ne remontent jamais

RICHARD AUTOMATIC



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- ✓ Mouvement ancre à vue de 17 rubis.
- ✓ Assortiment qualité A: Roue acier poli, inclinés polis, ancre acier poli, levée rubis rouge, entrée bercée, tige qualité A, plateau acier, garnissage rubis.
- ✓ Argentage du mouvement 1ère qualité.
- ✓ Pierres chassées qualité A.
- ✓ Balancier monométallique 1ère qualité.
- ✓ Incabloc.
- ✓ Pivotage qualité A.
- ✓ Ressort de barillet qualité A, bride spéciale brevetée.
- ✓ Spiral Nivarox I.
- ✓ Réglage au point d'attache.
- ✓ Tolérance de réglage 0 à 30 secondes.
- ✓ HAUTE PRECISION — ANTIMAGNETIQUE — ANTICHOC — ETANCHE
- ✓ La grande précision de la montre automatique RICHARD est due à l'utilisation de fournitures de 1ère qualité, à une terminaison très soignée, à un contrôle permanent par des techniciens qualifiés. Le remontage automatique vous assure une exactitude permanente.

La Montre qui se remonte
d'elle-même...

RICHARD Automatic

Ce modèle
Spécial

à

\$72.00

Demandez une
démonstration



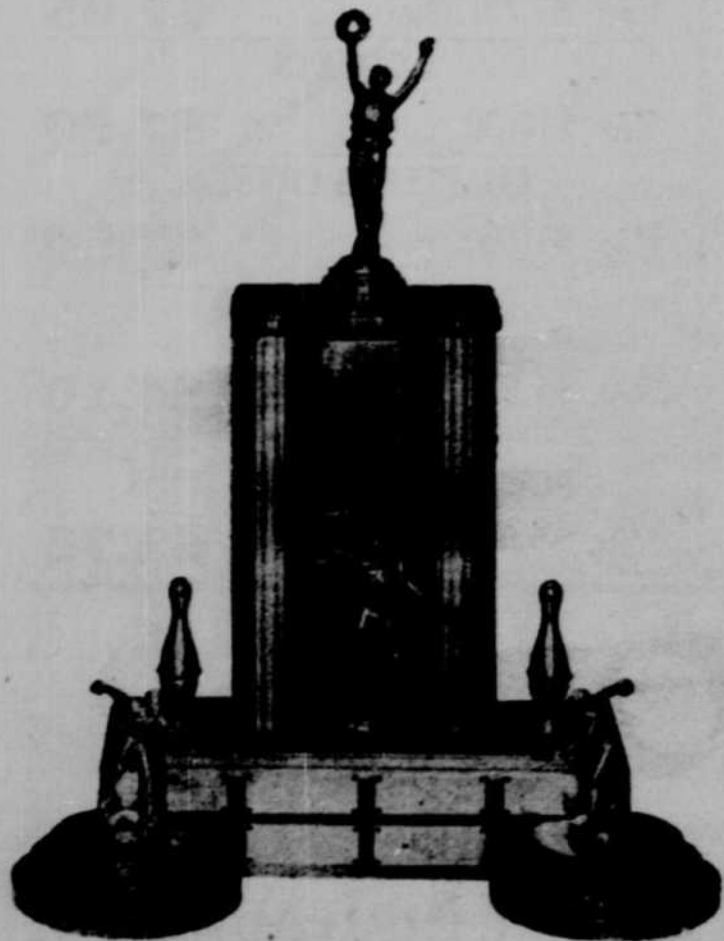
Autres
Modèles

\$65.00
\$85.00
\$180.00
\$220.00

➡ Révélation et révolution dans le monde horloger lorsque RICHARD lança sa montre automatique, aujourd'hui célèbre. Malgré tous les obstacles, son succès, acquis d'emblée, fut irrésistible.

➡ Tous les avantages et innovations de la technique ont été incorporés dans RICHARD Automatic et chaque connaisseur en trouvera la preuve dans la description détaillée des "caractéristiques technique" ci-dessus.

- Spécialiste en Trophées et Coupes



➡ Tout contribue à faire de RICHARD Automatic une montre d'une rare précision et d'une élégance raffinée: boîtier tout acier, plaqué or ou or solide d'une belle sobriété de ligne, cadran de luxe, bracelets divers... C'est pourquoi le connaisseur apprécie à chaque instant sa précision et son endurance... Il est définitivement débarrassé du souci de remonter sa montre.

➡ Dans le LIVRE D'OR RICHARD Automatic, des milliers de témoignages spontanés attestent une satisfaction universelle, et constituent autant de raisons pour que vous mettiez vous-même à l'épreuve cette montre de qualité insurpassable...

Consultez votre distributeur autorisé

DES PRODUITS

RICHARD

J. Eugène Dulude

BIJOUTIER - DIAMANTAIRE

- MONTRES — Plusieurs marques et plusieurs modèles

180 LAURIER

TEL. 3960

ST-JEAN, QUE.

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Atelier moderne
Impressions de tous genres

Directeur-prop.: L-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1888
80 ans d'existence

VOL. LXXXIX No 37

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

IMPRIMERIE ALLIÉE

JEUDI, 10 FEVRIER, 1949

D'Une semaine à l'Autre. —

LE MAUVAIS BOUT D'ENTONNOIR DU CANAL CHAMBLY

Même vidé, et complètement gelé, le canal Chambly devrait demeurer de "brûlante" activité.

Ce "grand oublié", comme le qualifiait le député de Toronto-Davenport, M. John R. MacNicol, lors de sa visite à la Chambre de Commerce de Saint-Jean, ce grand oublié mériterait, par voie de compensation d'être maintenant le sujet de conversations continues. De cette façon, il n'est pas impossible qu'à force d'en entendre parler, les autorités finiront par

entendre raison.

Pour cette fois-ci, nous nous arrêtons à un aspect particulier de la question, où il ressort clairement, combien coûte à l'expansion commerciale de la province, ce "bottleneck", qu'est le Canal Chambly, toujours selon l'expression du député MacNicol.

Nous reproduisons ci-après deux tableaux, dont le premier expose le transit fluvial par le canal St-Ours; et le second par le canal Chambly:

CARGAISON	CANAL CHAMBLY	1948	1947	1946
Glaire	871	1,138	675	
Café	315	450	723	
Coton	—	65	—	
Poisson	35	40	35	
Cargaison générale	7,239	6,375	6,936	
Papier à journal	26,600	26,067	24,478	
Sable	4,812	1,797	5,530	
	39,872	35,932	38,377	

Total des navires	481	687	629
Yachts et bateaux à moteurs	227	216	191

Augmentation	ou Diminution		
1946-47	Diminution:	2,444	
1947-48	Augmentation:	3,940	
1946-48	Augmentation:	1,495	

CARGAISON	CANAL ST-OURS	1948	1947	1946
Papier à journal	26,600	25,855	26,674	
Dynamite	1,402	1,145	799	
Engrais chimiques	47,485	23,578	—	
Charbon	—	324	—	
Café	540	422	281	
Sable	4,289	1,797	5,747	
Poisson	35	40	35	
Glaire	671	1,127	445	
Cargaison générale	7,267	6,306	7,051	
Huile Diesel	192	119	—	
Figues	—	100	—	
Tuyaux de grès	—	15	—	
Coton	—	65	—	
Soufre	1,200	—	—	
	89,681	60,893	41,032	

Yachts et bateaux à moteurs	887	750	—
	254 moins de 40' de longueur.	42 of 40'	

Augmentation:	19,861	28,988	48,649
---------------	--------	--------	--------

On n'a pas de peine à voir, à la lecture de ces tableaux, combien la circulation se fait plus intense par le canal Saint-Ours, en aval de la rivière.

Par le canal Chambly, comparativement à 1946, l'année 1947 accuse une diminution, et l'année 1948, une augmentation. A toutes fins pratiques, on peut dire que le transit s'est en somme maintenu à son bas niveau.

Pour le canal Saint-Ours, au contraire, c'est l'augmentation continue, allant de pair avec le niveau croissant des affaires.

Et, par surcroît, il faut bien se rendre compte que presque toutes les cargaisons qui passent ici, par le canal Chambly, ont également passé par Saint-Ours; puisque les mêmes données se répètent, avec fort peu de différence, aux deux tableaux. Il en va ainsi du papier à journal, de la glaie, du sable, du poisson, etc.

Ce qui veut dire, en somme, que par Saint-Ours, passe tout le transit du canal Chambly, AVEC, EN PLUS, de multiples cargaisons, pour une bonne part à destination ou en provenance de l'usine de la Canadian Industries Ltd., à Beloeil.

Il reste que la position de ces deux canaux, le long de la rivière, à quelques milles seulement l'un de l'autre, avec une circulation

aussi peu en équilibre entre les deux, constitue un non-sens absolu. Elle illustre mieux que bien des discours, combien le canal Chambly est resté le "grand oublié"; et combien aussi l'élan commercial et industriel de la région, — (et par ricochet automatique) — l'expansion économique de la province et même du pays, se trouve freinée par cet oubli de reconditionner un système de communications forcément démodé.

Tout s'est agrandi, accéléré, modernisé, sauf notre canal, figé comme une relique du siècle passé.

Je sais bien que les bureaucrates gouvernementaux, sur leur paillasse de fonctionnaires, se retranchent derrière l'imminence de la canalisation du Saint-Laurent, pour excuser leur torpeur; et mélangent ainsi deux questions tout à fait disparates.

Mais il y a aussi l'imminence des élections générales... Si toute la vallée du Richelieu se levait en masse pour l'exiger ce creusage, dans les meilleurs intérêts de la province et du pays; si toute la vallée, laissait clairement entendre qu'elle peut en faire une condition de son attitude, — peut-être verrions-nous ministres et députés obtenir ce que mille et un prétextes leur ont jusqu'ici volatilisés.

Jean FREDERICK.

Chronique Jeune Commerce



M. Timothée Bienvenue naquit le 26 septembre 1908 à Sainte-Angele.

En 1918, son père, M. Edmond Bienvenue, ayant décidé de venir s'établir à Saint-Jean, notre héros commença à fréquenter le collège de Saint-Jean. Après ses éléments latins, il opta pour le cours commercial. Ses études furent un succès continu et couronnées par un beau diplôme.

C'est un véritable plaisir que de s'entretenir avec lui, car d'humeur toujours égale, il illumine sa conversation d'un radieux sourire.

Il a épousé Germaine Vézina; de cette union, sont nés cinq enfants: Thérèse, Jean-Claude, Françoise, Gaétan et Nicole.

Vous avez remarqué avec combien de dévouement il se donne à l'avancement de notre Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Jean et d'Iberville, il en va de même pour toutes les autres organisations auxquelles il appartient: Chevaliers de Colomb, Comité du centre sportif, etc. C'est véritablement une âme d'apôtre.

Depuis près de quinze ans, il travaille avec M. Joseph Renaud, dans l'exploitation d'un commerce de gros de tabac et bonbons. Il

Vente de Bric à Brac

Les membres du Club de Quilles Social des Dames ainsi que leurs amies sont invitées à nous envoyer du linge ou tout autres choses pour la vente de Bric à Brac, qui aura lieu vendredi soir, le 18 février à 9 P. M. et samedi matin, le 19 à la Salle Baldwin.

Vous pouvez envoyer vos paquets à 24 Notre-Dame. St. Johns Ladies Bowling & Social Club.

Danse de la St-Valentin

Une danse de la St-Valentin sera tenue dans la salle Baldwin, rue Jacques-Cartier, mercredi, le 16 février, de 8 à 12 p. m. Des rafraichissements seront servis et tous sont assurés de passer une soirée agréable.

manifeste ainsi une autre de ses grandes qualités: la stabilité.

Nous lui souhaitons beaucoup de succès dans son commerce.

Pour vos FOURNITURES de BUREAU

Voyez la "LIBRAIRIE BERNARD", l'endroit le mieux assorti à St-Jean. Toujours en magasin: — Livres de comptabilité, reliés ou en feuilles; accessoires divers de bureau; encre, plumes, crayons, attache-feuilles, papier clavigraph, papier carbone, rubans, clavigraphes, etc.

TOUTE COMMANDE SPECIALE REMPLIE DANS UN COURT DELAI

REPARATION DE PLUMES FONTAINES
DE TOUTES MARQUES.

Plumes "Waterman", "Parker", "Sheaffers", "Eclipse", "Skywriter", dans plusieurs modèles.



Librairie BERNARD

P. VILLENEUVE, Prop.

Tél: 3825

136 Richelieu

Saint-Jean



ESTAMPES
EN
CAOUTCHOUC
d'après vos
Spécifications.

Livraison 4 jours.



UN MESSAGE

— DE —

Saint-Jean Automobile Limitée

9 rue Frontenac,

Tél. 3939

St-Jean

Représentant:

STUDEBAKER & AUSTIN

Depuis un an d'opération, nous avons eu l'occasion de prouver au public que nous sommes maintenant en position de donner un service des plus efficace.

Nous venons donc aujourd'hui solliciter votre encouragement en ce qui concerne tous genres de réparations ou l'entretien de votre voiture.

Une équipe de mécaniciens des plus compétents, ayant à leur disposition un outillage des plus moderne, est prête à résoudre tous les problèmes de votre voiture.

Notre système de lubrification également des plus moderne, saura tenir votre voiture en parfaite condition.

Notre espace pour remisage peut garder votre voiture propre et à la chaleur, en tout temps de l'année.

Notre département de débrossage et peinture saura toujours garder la belle apparence de votre voiture.

Aussi à votre service, un remorqueur prêt à répondre à tout appel de jour ou de nuit à n'importe quelle distance.

Enfin un personnel courtois et compétent se fera un devoir de vous servir pour vous donner pleine et entière satisfaction.

Comme accommodation, poste d'essence extérieur et intérieur.

Aurons-nous le plaisir de vous compter comme nouveau client bientôt?

STE-BRIGIDE

M. Gilbert Rondeau, de Montréal, visitait MM. et Mmes Camille Viens et Joseph Gamache, dernièrement.

—MM. et Mmes Bernard, Rodolphe, Maurice, Zéphir Boucher, Mlle Jeannine Boucher; M. André Boucher; MM. et Mmes Willie O'Caïn, de Mont Saint-Grégoire; Joseph Gamache, de notre localité étaient les hôtes de M. et Mme Sylvio Boucher, samedi dernier.

—La première assemblée du Cercle de Fermières pour l'année 1949, s'est tenue à la salle paroissiale, sous la présidence de Mme Joseph Gamache, qui ouvrait la dite assemblée par la prière. Puis, ce fut la routine coutumière: appel des présences par la secrétaire, lecture des minutes qui furent adoptées tel que lues par Mme Gilbert Bonneau appuyé par Mlle Irène Bonvouloir.

Le rapport financier de l'année nous permit de juger de l'état financier de notre Cercle; ce rapport fut adopté par Mme Léopold Jetté et secondé par Mme J.-Emile Bonvouloir.

Mme la présidente souhaita la bienvenue à M. Sanfaçon, agronome, qui avait bien voulu rehausser de sa présence cette assemblée ainsi qu'à toutes les Fermières, puis for-

mula des vœux de bonne année à M. Sanfaçon. Mme la présidente lui souhaita la santé afin que ce dernier puisse comme par le passé, diriger les Cercles de fermières dans la voie du beau, du bien, dans l'avancement moral, intellectuel, puis souhaita à M. l'agronome que la vie lui donne tout ce qu'il peut attendre d'elle; s'adressant aux fermières Mme la présidente formule le souhait que toutes soient de vraies, de bonnes Fermières en vue de l'amélioration de leur Cercle; soyez charitables, aimez-vous les unes les autres, ce qui vous permettra de mettre en pratique la devise de notre Cercle: Aidez-vous les unes les autres.

M. Sanfaçon est invité à prendre la parole; il se dit content d'être au milieu de nous, remercie Mme la présidente de ses bons souhaits et formule ses bons vœux à toutes; M. l'agronome se dit heureux d'aider dans la mesure du possible les Cercles de Fermières.

Au programme du jour, il y avait un concours d'originalité en art culinaire. M. Sanfaçon, qui fut invité à juger ce concours s'y prêta de bonne grâce, avec le résultat suivant:

1er prix: Chaussons aux pommes, Mlle Gilberte Jetté.

2ème prix: Petits gâteaux individuels, Mme Léopold Jetté.

3ème prix: Bonbons Guimauve et fudge, Mme Floribert Tringle.

Mlle Irène Bonvouloir apporta une tarte aux dattes; Mme Joseph Gamache, gâteaux aux fruits; Mme J.-Emile Bonvouloir, petits gâteaux individuels furent les gagnantes des trois autres prix.

Les Fermières servirent le café, ainsi que les mets figurant au concours; mais délicieux qui furent dégustés avec appétit. Une vingtaine de fermières étaient présentes.

L'assemblée se termina par notre chant national "O Canada".

—Nos félicitations à M. et Mme Eugène Giguère qui ont enrichi leur foyer d'un bébé.

—Mme Joseph Gamache assistait, mardi, le 11 janvier, à St-Alexandre aux funérailles de M. Aldé Raymond.

SWEETSBURG

Un pénible accident s'est produit dans notre localité. Gilles Couture, fils de M. Gérard Couture, fabricant de blocs de ciment quitta la maison de ses parents pour se rendre au malaxeur continuer son travail; sa mère entendit des cris et se rendit en toute hâte sur les lieux et trouva son fils, tout sanglant dans le malaxeur.

Les funérailles eurent lieu jeudi, en l'église paroissiale, au milieu d'une assistance considérable.

A la famille si cruellement éprouvée nos plus sincères condoléances. —M. et Mme E. J. Alger eurent la douleur de perdre leur bébé; la sépulture eut lieu samedi après-midi. Nos plus profondes sympathies.

CLARENCEVILLE

Ont été élus par acclamation, le 12 janvier, M. Donald Reynolds, maire et MM. les conseillers Alexis Bernard, au siège No. 1; Philp

Miller au siège No. 3; M. Philippe Beauvais a été élu lundi le 17 janvier au siège No. 6 et a obtenu une majorité de 20 voix sur son adversaire M. Léonard Ferland.

—A une assemblée spéciale, a été nommé M. Clarence Hawley, en remplacement d'un conseiller démissionnaire. Félicitations aux élus.

—M. J. Normandin; M. et Mme Albert Normandin et leurs deux fillettes, Monique et Micheline, de St-Armand rendaient visite à chez M. et Mme Josaphat Desranleau, récemment.

—Mme Dr. Rivard, de Montréal et Mlle Métivier, de la Métropole, visitaient leurs parents, M. et Mme Elie Métivier, dimanche dernier.

SHERKINGTON

Récemment est décédée à Valleyfield, Mlle Mary Hock, à l'âge de 90 ans; elle était autrefois de cette paroisse. Nos sympathies à la famille.

—Mlle Margot Bourdeau, de St-Jean, en visite dimanche dernier, chez son père, M. Zéphirin Bourdeau, de cette localité.

—M. et Mme Roch Payant, de St-Jacques-le-Mineur, en visite, récemment chez Mme Arcade Payant, de cette localité.

—M. Joseph Lamoureux a été nommé marguillier en remplacement de M. Léonide Couture, sortant de charge. Nos félicitations.

—Nos félicitations à M. Rosario Robidoux qui fut élu maire de cette paroisse avec une majorité de 25 voix sur son adversaire, M. Armand Pinsonneault. Les conseillers réélus sont: M. Henri Gibeau et M. Cléophas Boyer et M. Lionel Hamelin en remplacement de M. Romuald Robidoux, sortant de charge; ces derniers, par acclamation; il y eut lutte à la mairie seulement.

—Mardi, le 18 janvier, eurent lieu en l'église de cette paroisse, les imposantes funérailles de M. Damien Provost, époux de Laura Lorin, décédé subitement à l'âge de 49 ans seulement.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, 12 garçons, 4 filles, en bas âge.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

—Notre dévoué curé, M. l'abbé Ludovic Deslauriers est de retour parmi nous après une vacance de huit jours à New-York, où il visita des parents.

—M. Raynald Guérin, de Montréal, en visite dimanche dernier chez son père, M. Gabriel Guérin, de cette localité.

—Jeudi soir dernier, le 20 janvier en la salle paroissiale eut lieu une soirée en l'honneur de M. Rosario Robidoux, élu maire de cette paroisse; près de 500 personnes y prenaient part; il y eut chant, déclamation, musique et danse; on s'amusa ferme avec entrain et ce n'est que très tard que l'on se sépara en apportant un heureux souvenir de cette belle et agréable soirée.

—M. et Mme Paul Lestage ainsi que M. et Mme Gérard Lestage, de Laprairie, en visite, dimanche dernier chez leurs nombreux parents de cette localité.

—M. Réal Couture, de Montréal, en visite dimanche dernier chez M. Léonide Couture, de cette localité.

—Mme Josaphat Dumouchel; M. et Mme Eugène Turcotte et leurs fillettes, Huguette et Claudette, de cette localité se sont rendus, mardi dernier au chevet de Mme Modeste Gibeau, de Napierville, retenue à sa chambre par la maladie. Nous lui souhaitons un prompt et complet retour à la santé.

SABREVOIS

Une soirée d'amateurs est organisée par les Dames Fermières et du Club des Patineurs de Sabrevois. Cette soirée aura lieu le 16 février à la salle Saint-Georges à Henryville.

Bienvenue à tous ceux et celles qui voudront concourir; s'il-vous-plait donner votre nom à Mlle Yvette Saint-Denis. Téléphone: Sonnez 6 - r - 111 Sabrevois.

Lisez "Le Canada-Français"

Tél. 4347

Rés.: 401 Mercier

MAURICE BOULAIS, A.P.A.

Auditeur Public Accrédité
Comptabilité — Vérification
Impôt sur le Revenu.

Bureau: 69 St-Jacques

Tél. 4347

Meilleur choix - Première qualité

AU

Marché Sanitaire de Poisson

EMILE HOTTOTE, Prop.

169 Saint-Jacques

ST-JEAN

Téléphone 4291



Tout ce que vous désirez dans le choix de

- POISSONS
- FRUITS
- LEGUMES

ÉLIMINEZ les POISONS

Votre organisme constipé vous rend un mauvais service. Il vous fait paraître inférieur en jugement, en vivacité, en humeur. On préférera l'autre. Il est si facile d'éliminer la source du mal; en effet, "une ou deux ROBOL, ce soir, effet de demain matin".

Ne laissez pas l'empoisonnement délabrer votre santé. Les tablettes ROBOL, grâce à une drogue spéciale ne donnent pas de colique.



TABLETTES ROBOL

CONTRE LA CONSTIPATION

35 CENTS LA BOITE OU 3 POUR \$1.00

Cie chimique FRANCO Américaine Ltée. 1566, rue St-Denis, Montréal.

Pour couvrir vos planchers avec



T
U
I
L
E
S

D
,
A
S
P
H
A
L
T
E



PHILIPPE L'HEREAULT
PLUS DE 30 ANS D'EXPERIENCE

VENTE ET POSAGE

TEL. 2988

403 LAURIER,

SAINT-JEAN

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

ON TROUVERA

Bonnes chambres et pension,
hommes seulement, au
CLUB V-41

GEO. REMILLARD

260 CHAMPLAIN

TEL. 3577

j-n-o.

Pharmacie BRUNEAU

Louis BRUNEAU

92 Frontenac

TEL. 4783

Angle Frontenac et Mercier



LE CANADA-FRANÇAIS

L-OMER PERRIER

Directeur-propriétaire

Membre Ass. des Hebdo C. F.

Membre Classe "A" Weeklies

Membre de C. W. N. A.

ABONNEMENT:

Canada: \$2.00 par année

Etats-Unis: \$2.50 " "

Cité de St-Jean 5c le No.

Payable d'avance

84 RICHELIEU, ST-JEAN, P.Q.

TEL. 2368

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa".

Hormisdas Perron

Entrepreneur-Peintre

148 NOTRE-DAME

ST-JEAN, QUE.

TELEPHONE 3728

Confiez vos travaux de peinture à une firme reconnue. Vous serez assurés d'un travail parfaitement exécuté.

Agent vendeur:

Stores vénitiens Connor et moustiquaires, etc.

LIGUE DES PROPRIETAIRES

Minutes de l'assemblée mensuelle de la Ligue des Propriétaires, tenue vendredi dernier, en la salle du conseil de ville, sous la présidence de M. Louis E. Martel, prés. Les directeurs suivants sont présents: MM. Lucien Préfontaine, vice-prés.; O. Péladéau, L. Choquette, V. Thibert, R. Morin, A. Laurin, Jos. E. Daigneault, H. Hamel. M. Eugène Chartrand, échevin de la Cité est présent. J. L. Foisy agissait comme secrétaire.

Proposé par R. Morin, secondé par L. Préfontaine que les minutes de la dernière assemblée soient adoptées telles que lues. Adopté.

Proposé par H. Hamel, secondé par O. Péladéau, que MM. Ernest Thibert, 321 rue Laurier, Adéland Ducharme, 268 rue Richelieu, Vitalien Dupuis, 344 rue Mercier, soient admis membres de la Ligue. Unanime.

La lettre de M. St-Pierre, secrétaire de l'Union des Ligues, invitant un délégué à une assemblée au Club Universitaire le 1er février. M. L. E. Martel, le président de la Ligue étant membre de l'exécutif de L'UNION DES LIGUES, sera notre délégué et en profite pour donner des explications sur cette assemblée.

Proposé par R. Morin, secondé par L. Préfontaine que la somme de \$21.00 soit votée à J. L. Foisy, comme rémunération comme secrétaire pour 7 assemblées au 31 décembre 1948. Adopté unanimement.

M. le président présente le rapport financier de la LIGUE tel que préparé par le trésorier A. Gaudette qui est absent.

En banque 214.36
Bon de Victoire
Bon de Victoire et intérêt \$106.00

ACTIF \$320.36

Proposé par H. Hamel, secondé par R. Morin, que le rapport soit accepté et que M. Gaudette soit félicité de son travail comme trésorier et de son rapport pour l'année écoulée et qu'un vote d'appré-

VETERANS TAXI ENRG. PHIL. MAILLOUX, Prop.

A votre service, jour et nuit
Stand près du Théâtre CAPITOL

TEL. 5555

j-n-o.

ELECTRIC SERVICE ENR'G J. P. LAZURE, Prop.

Entrepreneur-Electricien
46 Pinsonnault, St-Jean
TEL: 4754

Service prompt et garanti.
j-n-o.

ARTISTE INVITE



Vedette régulière des "Vancouver Symphony 'Pops' Concerts," Ernest Adams, baryton canadien, sera l'artiste invité de L'Heure Northern Electric lundi soir, le 14 février. Il se fera entendre dans des œuvres de Leoncavallo et Victor Herbert. L'orchestre de concert de 40 musiciens sera sous la direction de Paul Scherman. Le programme est relayé chaque semaine par les postes de Radio-Canada.

ciation soit donné à M. Joseph Boudreau, notre collecteur pour le beau travail en faveur de la LIGUE durant l'année 1948. Adopté.

M. le président Martel donne des explications sur certaines ordonnances sur le contrôle des loyers, et sur certaines rumeurs à propos des élections municipales.

M. R. Morin demande des explications sur la question des chambreurs, après les explications du président, il se dit satisfait et remercie M. Martel.

M. A. Laurin adresse la parole sur la question d'élection municipale du mois de février et insiste pour se choisir des candidats qui n'ont pas d'attache politique et sans parti pris. Après discussion, M. Omer Landry propose, secondé par M. Omer Couture, que M. Hormidas Perron soit candidat dans Notre-Dame.

M. A. Laurin demande à M. l'échevin Chartrand de dire quelques mots. M. Chartrand s'excuse de n'être pas venu plus souvent à nos assemblées pour rendre compte de son mandat comme échevin. MM. Martel et Laurin remercient M. Chartrand.

M. Roland Raymond propose M. A. Laurin comme candidat du quartier centre. M. O. Péladéau propose M. Louis E. Martel comme candidat à la mairie et remercie M. l'échevin Chartrand. M. Martel informe l'assemblée qu'il ne dit pas oui ou non mais que le temps le dira, s'il doit accepter la candidature à la mairie et l'assemblée est ajournée au 3 février, ce soir.

Georges Savaria au camp d'internement

La vie au camp d'internement de Saint-Denis n'était pas plus agréable que celle des autres camps d'Europe, et les 2,000 internés qui y furent incarcérés en 1939 eurent à lutter d'abord contre l'ennui.

M. Georges Savaria, que l'on entendra en récital à la Centrale Catholique, le 24 février, comprit vite qu'un danger menaçait ses compagnons d'infortune et, en homme de ressources, il trouva la

formule qui devait faire reprendre goût à l'existence.

Il fallait avant tout occuper les esprits. Il suggéra des conférences, des cours de langues et de mathématiques, et prit pour sa part la direction d'un chœur et d'un orchestre grâce aux instruments fournis par la Croix-Rouge. Un théâtre fut improvisé où l'on joua en des décors de Beaulieu, artiste canadien, des opérettes de Gilbert et Sullivan, des extraits des "Maîtres-Chanteurs", de "Tannhauser", du "Vaisseau Fantôme" et de "Faust".

Les Allemands, ayant apprécié la virtuosité et l'autorité musicale de M. Savaria, lui offrirent en échange de traitements de faveur d'enregistrer des disques pour la propagande. M. Savaria refusa, ce qui lui valut de se faire confisquer son piano. La vie sans musique étant devenue intolérable, au risque d'y laisser sa peau, M. Savaria entreprit alors la fuite la plus téméraire jamais tentée encore par un musicien.

Cette assurance, cette énergie, nous la retrouverons dans le jeu du pianiste, le 24 février à la Centrale alors que les Scouts Routiers de Saint-Jean présenteront Georges Savaria au public.

Retenez donc dès aujourd'hui, vos billets qui sont en vente et échangeables à la pharmacie Régulier, rue Richelieu.

La C. C. F. canadienne est une pêcheuse en eau trouble. L'autre jour, son chef, M. Coldwell, dans un banquet à Toronto, a avoué que le progrès actuel des affaires du pays ne permettait guère aux socialistes canadiens une propagande fructueuse. Mais viennent les jours mauvais, et ils ne sont pas loin, a ajouté M. Coldwell, et alors notre parti pourra aller de l'avant en tablant sur la détresse économique de nos compatriotes. C'est passablement ce que le parti d'Attlee clamait, en Angleterre, pour battre le régime Churchill. Tout cela n'est qu'un tissu de fausses représentations. La venue au pouvoir des socialistes-travailleurs anglais a empiré l'index de vie des insulaires. Ceux-ci, dans une élection, battaient à plate couture Attlee et son église.

Saveur
Délicieuse!



IMMENSE SUCCES

DU

SIROP NOTRE-DAME

Durant la semaine, nous avons eu de nombreux témoignages de personnes reconnaissantes qui ont employé pour la première fois notre fameux SIROP NOTRE-DAME.

EXEMPLE: Un homme de Saint-Jean, que la toux empêchait de dormir, nous affirma que seul le SIROP NOTRE-DAME le soulage à un tel point que son sommeil est maintenant normal.

NE TARDEZ PAS

TELEPHONEZ OU ECRIVEZ TOUT DE SUITE

A LA

Pharmacie PIERRE POULIN

TEL. 2705,

76 St-Paul

St-Jean,

NOUVEAU PETIT REFRIGERATEUR



Un
réfrigérateur
nouveau et
de poids léger

149.⁵⁰

Livraison immédiate

Ce réfrigérateur a été conçu pour les petites familles... Il convient non seulement dans toutes les cuisines mais particulièrement dans les bureaux, les pouponnières, les maisons d'éte, les voitures remorques et tout autre endroit où ce petit meuble compact serait des plus désirables et des plus accommodants.

CARACTERISTIQUES:

Volume d'emmagasinage — Un, pied et demi cubes.
Surface des tablettes... quatre pieds cubes.

DIMENSIONS:

Extérieures: 21 x 21 x 23.
PESANTEUR: environ 50 livres.

ACCESSOIRES:

Deux tablettes ajustables
Deux supports à l'intérieur de la porte
Tiroir pour la glace

Un récipient en verre pour la viande ou pour décongeler le réfrigérateur

Aucun trouble! Aucun effort! Connectez-le et oubliez-le!

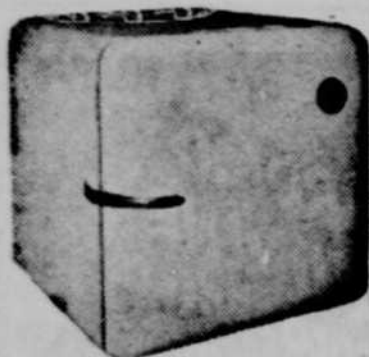
Nous avons aussi des réfrigérateurs de 6-7-8-10 pieds cubes.

Armand Rémillard

167 CHAMPLAIN

ST-JEAN, P. Q.

TEL: 2389



Bien prier pour mieux vivre —

Le Coin Liturgique

11 février. — Vendredi. — L'apparition de Marie à Lourdes. — (Ornements blancs.)

C'est en l'année 1858, à compter du 11 février que Marie est censée être apparue à Bernadette Soubirous, au creux du rocher de Massabielle, à Lourdes, en France. L'Eglise commémore aujourd'hui cette apparition.

12 février. — Samedi. — Messe du 6^e dimanche après l'Épiphanie. — (Ornements blancs.)

Comme la journée de demain marquera le temps de la Septuagésime, on célèbre aujourd'hui, par anticipation de date, la messe du 6^e dimanche après l'Épiphanie. On y retrouve ce passage de l'Évangile où le Maître compare le royaume des cieux au levain qui fait lever la pâte, ou encore au grain de sénévé, qui bien que tout menu, une fois germé en terre donne naissance à un arbre.

13 février. — DIMANCHE DE LA SEPTUAGESIME. — (Ornements violets.)

Le temps après l'Épiphanie, qui était le dernier cycle du temps de Noël, vient de se terminer. L'Eglise inaugure aujourd'hui le temps de la Septuagésime, qui se trouve être la première tranche du temps

pascal, avec Pâques comme pôle d'orientation. Outre le temps pascal proprement dit, cette période se trouve précédée de trois périodes préparatoires, avec le temps de la Septuagésime; le temps du Carême et le temps de la Passion. Ce nom de Septuagésime, qui signifie 70e, et marque la série des dizaines, en remontant à partir de la Quadragesime, ou 4^e dizaine, avant Pâques. C'est ainsi que la Septuagésime sera suivie de la Sexagésime (60e); quinquagésime (50e). C'est un temps de préparation éloignée au Carême. C'est ainsi que l'Eglise arbore les ornements violets; elle supprime le "Gloria", jusqu'au mercredi des Cendres, alors que commencera le temps du Carême.

A l'Evangile, on retrouve l'Evangile racontant la parabole du maître et des ouvriers de la dernière heure.

14 février. — Lundi. — Saint Valentin. — (Ornements rouges.)

Saint Valentin était prêtre de l'Eglise chrétienne à Rome, au plus fort des grandes persécutions romaines. Il fut martyrisé en l'an 270.

15 février. — Mardi. — Les saints Faustin et Jovite. — (Ornements rouges.)

Ces deux saints étaient frères. Nés de parents nobles, ils ne craignirent pas de s'attirer la réprobation et la mort, pour embrasser la foi chrétienne. Ils moururent martyrs, à Brescia, en Italie, en l'an 117.

16 février. — Mercredi. — De la Férie. — (Ornements violets.)

Les jours de férie sont des jours libres où l'on ne célèbre aucune fête particulière. En principe, et sauf exceptions, on peut y célébrer outre les messes des morts, les messes votives ordinaires, instituées pour satisfaire aux dévotions particulières des fidèles.

Aujourd'hui, mercredi, la messe votive est dédiée à saint Joseph.

17 février. — Jeudi. — De la Férie. — (Ornements violets.)

Mêmes remarques que plus haut, sous le 16 février, pour le sens de la Férie.

Aujourd'hui, jeudi, la messe votive est consacrée au saint Esprit, ou au saint Sacrement, au choix.

Retraites fermées

Du 14 au 17 février:

Pour demoiselles.

Du 3 au 6 mars:

Pour jeunes filles.

Du 7 au 10 mars:

Pour dames.

Du 21 au 24 mars:

Pour jeunes filles.

Du 24 au 27 mars,

Pour jeunes filles.

Du 7 au 10 avril:

Pour fiancées.

Du 11 au 14 avril:

Pour gardes-malades.

Pour renseignements ou inscriptions s'adresser aux Missionnaires de l'Immaculée - Conception, 430 Champlain. Tél: 5509.

Pour la Fête du Pape

D'après une décision de l'épiscopat de la province de Québec, la fête du Pape doit se célébrer chaque année le dimanche qui suit son élection. Comme Pie XII a été élu au Souverain Pontificat le 2 mars, sa fête tombera donc cette année le dimanche, 6 mars. La fête d'un Pape

re doit être chère à tous ses enfants. Ils doivent avoir à cœur de lui témoigner leur respect, leur affection, leur aide même, surtout s'il subit des injustices, des épreuves, des persécutions. Tel est bien le cas actuellement du chef de l'Eglise. Plus que jamais il a besoin de sentir tous ses fils groupés autour de lui, partageant ses soucis et ses afflictions et offrant prières et sacrifices à ses intentions.

L'occasion est bonne aussi de mieux connaître le Pape, les responsabilités qu'il porte, ses travaux, ses directives. Dans les paroisses, les communautés, les associations catholiques, les maisons d'éducation, les familles, on devrait consacrer quelque temps à une causerie, une lecture, un forum sur le chef actuel de l'Eglise. Ainsi le connaissant mieux, on lui serait plus attaché, on suivrait davantage son enseignement.

Après la Semaine du Dimanche

La Semaine du dimanche est finie. Elle laissera, croyons-nous, des traces durables. Nous remercions tous ceux qui ont contribué à son succès et nous les prions de continuer à s'intéresser au précepte dominical. Qu'ils n'oublient pas les paroles de Pie XII: "L'issue de la lutte entre la foi et l'incrédulité dépendra vraiment, en grande partie, de ce que l'un et l'autre camp opposés sauront faire du dimanche. La Ligue du dimanche."

Prochaines retraites à la Villa St-Jean

Dim. 13 fév. au mer. 16 fév.: Hommes d'aff., marchands, industriels.

Jeu. 17 fév. au dim. 20 fév.: St. Johns Silk.

Dim. 20 fév. au mer. 23 fév.: Etudiants.

Ven. 25 fév. au dim. 27 fév.: St-Lambert: Hommes et jeunes gens.

Dim. 27 fév. au mer. 2 mars: Lacadie, St-Basile, St-Bruno, St-Edouard.

Recette pour être malheureux

Penser à soi constamment, en énumérant tous les torts de son entourage, sans reconnaître ceux qu'on peut avoir soi-même.

Se dire qu'on est malheureux, et qu'il n'y a rien à faire pour améliorer son sort.

Ne pas se soigner ou ne pas se fortifier, quand on est de santé fragile.

Ne pas vouloir se distraire honnêtement, quand on a besoin de distractions.

Ne pas penser à ceux qui sont plus mal partagés que soi. Ils sont légion.

Ne jamais prêter au prochain de bonnes intentions dans ses paroles.

Ne pas songer à remercier Dieu de tous les bienfaits dont il nous a gratifiés.

Ne pas savoir que la richesse amène très souvent des peines et des divisions dans les familles.

Ne pas s'intéresser au sort des plus malheureux que soi, en atténuant leurs souffrances morales ou physiques.

PIQUIERES

Piquières d'expérience demandées.

Excellentes conditions de travail.

Très bon salaire.

Casier 160 St-Jean, Qué.

Téléphone: 2812

JEAN-MARIE THUOT, B.A., B.Ph., O.D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué.

Le No 6938 sur billet blanc gagne cette semaine. le \$5.00

TAXI CHAMPLAIN

LASNIER et FRERES, Prop.

TEL. 4749

Conservez vos coupons, ils sont toujours bons; vous serez peut-être chanceux un jour ou l'autre.

Le numéro chanceux fut tiré au bureau du "Canada-Français".

GRAND SPECIAL A VOTRE NOUVEAU MAGASIN

JEAN MERCIER

28 St-Charles

Tél. 2630

Saint-Jean, P. Q.

Habits tout faits, quantité limitée ... \$35.00

Pantalons de travail et de sortie, ... \$5.00 et plus

Bas de laine ... \$1.95

Cravates, 1^{ère} qualité, New Style ... \$1.75

Belles chemises de couleur ... \$2.25 et plus

Quantité limitée.

Paletot d'hiver ... \$25.00

Pour vos souliers, caoutchoucs et couvre-chaussures,

venez nous consulter, nous avons les marques ...

Ritchie - Strider - Invictus.

Matériel à la verge.

Pour habits faits sur mesure, nous avons un très grand choix à partir de \$45.00 et plus. - Livraison 10 jours.

Résultat du Plan Budgétaire: M. Maurice Bouchard, 43 Marchand.

POUR UNE RÉELLE ÉCONOMIE. Le Maxwell House coûte moins d'un sou de plus par tasse que les cafés les moins chers. Vous obtenez tellement plus pour si peu de plus.

A vendre

Belle maison, 3 étages, 14 pièces, planchers de bois franc, beau site, grand terrain 200 x 180; chauffage à eau chaude; livraison immédiate.

S'adresser à

ARMAND GOYETTE

19-Sième AVE. IBERVILLE

STORES VENITIENS

faits sur mesure.

Economisez en achetant du fabricant même.

Tous genres de réparations. Rechange de galons et lames

Demandez un expert.

RODOLPHE MARIER

225A Bouthillier,

Tél. 6242 St-Jean

37-2

REPARATIONS DE PARAPLUIES

EMPAILLAGE DE CHAISES

REMBOURRAGE

D'AUTOMOBILES

J. VIVIER

24 MARIE-ELISABETH

ST-JEAN, TEL. 2776

Les véritables
BROMO QUININE
COLD TABLETS
sont de Retour!

VOUS POUVEZ DE NOUVEAU COMPTER
SUR CE REMÈDE ÉPROUVÉ!

Des millions de personnes se rappellent les Bromo Quinine Cold Tablets ... leur action rapide contre le rhume et le soulagement qu'ils procurent. Aujourd'hui, après six ans d'absence, ce bon vieux remède est revenu ... Cette combinaison de précieuse quinine et de six autres ingrédients est encore toute prête à soulager le rhume et la fièvre, l'enflurement, les douleurs musculaires et la paresse des fonctions digestives. Essayez les Bromo Quinine Cold Tablets pour soulager rapidement votre rhume.

Seule la signature de E. W. Grove assure l'authenticité des



BROMO QUININE Cold Tablets

UN PRODUIT DE THE GROVE LABORATORIES INC.

Vraiment
Chic



précurseur de la mode
à toute joule sportive

Biltmore

Le Roi des Vêtements Canadiennes

SAINTE-ANGELE

M. et Mme Gérard Quintal, recevaient pour le souper: MM. et Mmes J. L. Girard, Emilien Dagenais, Mme Lionel Gladu, M. et Mme Réal Courtemanche, et Denis Courtemanche, de Rougemont; M. et Mme René Girard et Nicole Girard, Mlle Gilberte Morin et M. Germain Girard; MM. Jean-Paul et Rolland Dagenais, Mmes Clarisse, Huguette, Rollande et Yvonne Gladu, tous de cette localité.

Pharmacie BRUNEAU

Louis BRUNEAU

92 Frontenac

TEL. 4783

Angle Frontenac et Mercier

N'attendez pas que le RHUME s'aggrave!

Vital! Employez ces gouttes spéciales à double effet

Un peu de Vicks Va-tro-nol dans chaque narine soulage rapidement les souffrances du rhume de cerveau! Employé au moindre renflement ou éternuement prémonitoires, le Va-tro-nol aide à empêcher bien des rhumes de se déclarer. Essayez-en aujourd'hui!

VICKS VA-TRO-NOL

Tous se séparèrent enchantés après s'être amusés jusqu'à une heure très avancée.

—Le 16 courant avait lieu l'ouverture officielle de la patinoire du village par la bénédiction de notre curé, suivie d'une joute de goudet contre le Mont St-Grégoire; la ronde fut mise au jeu par M. Hemnar; le club St-Grégoire a été vainqueur par le compte de 5 à 6 contre le Ste-Angèle.

—MM. et Mmes Alcide Messier, de Ste-Brigide; Philippe Girard, de Montréal; Pierre Desnoyers, J. Charbonneau, J. L. Girard, René Girard, Gérard Quintal, Honorius Pelletier, Mme Cécile Gladu, M. et Mme Léopold Autil et leurs enfants Lise, Rolland et Robert; MM. Gustave Fontaine, Germain Girard, Jean-Paul Dagenais, Roland Dagenais, Omer Charbonneau, Mmes Gilberte Morin, Thérèse Charbonneau, Gisèle Pelletier, Clarisse, Huguette, Rollande et Yvonne Gladu se sont rencontrés à une joyeuse veillée, récemment.

—MM. Philodore Ledoux, Isaïe Loisel, Honorat Bessette, Pierre Desnoyers, Germain Girard, Mme Camille Désautels, M. et Mme J. L. Girard, tous de notre localité ont bien voulu rendre un dernier hommage en assistant aux funérailles d'un ancien citoyen dans la personne de M. Alphonse Goineau, de Ste-Brigide.

—M. Arcasius Viens a été élu maire de cette paroisse et ont été élus conseillers: MM. Honorat Bessette, Raymond Beauregard et Bernard Fontaine.

—Le 26 janvier, nos joueurs, équipe Hemnar, ont eu la visite des joueurs de Mont Saint-Grégoire; notre club remporta la victoire par un score de 7 à 3 pour les Hemnar. Nos félicitations et espérons que vous sortirez encore vainqueur.

Samedi soir dernier, à la salle paroissiale, une partie de cartes, or-

ganisée par l'Union Catholique des Fermières groupait environ 150 personnes. M. le Curé Reneault ainsi que M. le Maire A. Viens, nous honoraient de leur présence.

Outre les parties de cartes jouées avec humour et entrain, quelques scénettes furent présentées par un groupe de jeunes filles.

Première scène au programme, une chanson mimée par Mmes Elizabeth Brodeur, Ghislaine Prud'homme, Dolorès Viens, Denyse Ostiguy, Huguette Frégeau, Denise Mailloux, Cécile Bessette, Laurette Mailloux, Lucienne Gingras et Denise Martel. L'auditoire sut apprécier cet air entraînant: "Au fond des campagnes."

Au second plan, M. Jacques Viens, fut applaudi dans la toute populaire chanson: "Un Monsieur Attendait." Mme Laliberté, s'accompagnant de sa guitare, sut intéresser la salle dans deux pièces de son répertoire.

La troisième partie du programme nous rappelait une de ces berceuses que nos mamans chantaient si souvent en berçant le petit dernier. "Le Rêve Bleu", interprété par Mmes Marielle St-Germain, Denyse Ostiguy, et la toute petite Huguette Mertier, dans le rôle du Bébé.

Pour varier, tous ont applaudi Mmes Denise Martel et Huguette Frégeau dans une chanson de "Folklore" intitulée "J'ai tant dansé, j'ai tant sauté". Le cordonnier (Huguette) n'a pas eu la chance de se marier dans un mois, comme dit la chanson, avec la jeune marquise (Denise) qui voulait simplement faire raccommoder son soulier.

Comme dernière représentation, tableau vivant de "Nos souvenirs" où figuraient Mmes Cécile Bessette, Denise Mailloux, Elizabeth Brodeur et Ghislaine Prud'homme.

Des prix d'honneur et de consolation furent distribués aux gagnants et aux perdants de chaque table. Le sort favorisa M. J. D'Auteuil et Mme L. Voyer dans les deux prix de présence. Mme Labelle fut l'heureuse gagnante d'une frileuse dont les billets circulaient depuis quelques semaines.

Pendant la préparation du goûter, M. Léopold Dumais sut nous égayer dans deux chansons de circonstance. Puis la collation fut servie. Tous les amateurs de cartes retourneront dans leur foyer enchantés de leur soirée.

Nos félicitations à M. Arcasius Viens qui a été élu Maire de la paroisse, le 17 janvier dernier avec une majorité de 69 voix.

Jeudi dernier, nous avons eu une très belle soirée à l'hôtel de ville, de Marieville, pour fêter notre nouveau maire élu par les gens de sa paroisse, avec une majorité de 69 voix. Vers 9 heures, M. le maire et Mme la mairesse, M. et Mme Arcasius Viens, arrivèrent dans la salle, salués par les applaudissements d'une foule de plus de trois cents invités. Pour rehausser la joie de la foule, les invités ont vu couronner les héros de cette soirée par Mlle Lucienne Gingras, accompagnée de son frère, Lucien. M. Lucien Jetté a lu une adresse de félicitations très touchantes à laquelle M. le maire s'est empressé de répondre, quoique un peu ému. Il se déclara très content de la vue de ses amis et leur promit qu'à l'avenir, il ferait tout son possible pour venir en aide aux citoyens de sa localité. Il termina par des remerciements chaleureux à tous et à chacun, en espérant que tous s'amuseront bien.

M. Maurice Bouchard, de Marieville était le maître de cérémonie accompagné de M. Léonard Mailloux. M. Bouchard leur dit comme ceci: "M. et Mme Arcasius Viens, il y a à peine quelques heures, vous n'aviez pas de famille et voilà que vous vous trouvez réunis au milieu d'une famille de plus de 300. Ensuite, on entonna en chœur: "Il a gagné ses épaulettes". La soirée se continua par des chants, de la musique et de la danse. La musique était confiée à MM. Rolland Bienvenue, Lucien Massé, Conrad Noisieux, Joseph Viens violonistes, J. Claude guitariste, M. Albert Daigneault, au piano, Mmes Asby, A. Ostiguy et C. Noisieux.

Quelques maires des alentours accompagnés de leur épouse assistaient à notre soirée: MM. et Mmes Adéard Choquette, Emile (Suite à la page 29)

Un meilleur breuvage
Nectar Mousseux

CHRISTIN

est toujours de mise.

Ecoutez C.K.V.L., chaque lundi à 9 h.

Notre représentant pour le District:

ALPHONSE LUSIGNAN

84 - 9e Ave,

Tél: 3841

Iberville

SPECIAL DU 4 AU 18 FEVRIER



Bottes de velours, pour dames, avec boutons à pression
\$3.75

Bottes de velours pour dames, avec zips, talon bas, cubain et haut, à
\$4.50

Bottes de velours pour enfants et fillettes.

Prix spécial
6 à 12 - 13 à 3, à
\$3.15

Bottes de caoutchouc, doublées en mouton, pour dames. Prix régulier \$12.00, pour
\$9.95

Pardessus aviateurs, doublés en mouton, pour
\$12.95

Confiez vos réparations de chaussures à la
CORDONNERIE LETENDRE
94 ST-PAUL — TEL. 5544

Service d'appel et de livraison pour la réparation seulement.

Grâce à cette nouvelle Cireuse-Brosseuse
Electrique EASY,



Le travail le plus rude
n'est plus qu'un jeu
d'enfant!

Elle

- Lave,
- Cire,
- Polit,
- Astique.

Demandez une démonstration gratis au magasin ou à votre domicile.

\$89.50

\$1.60 par semaine - \$16.29 de dépôt

VENTE et SERVICE

Maurice Jacques Enrg.

149 Richelieu,

Saint-Jean,

Tél: 4275

Lisez le "Canada-Français"

Venez acheter ici

et économiser!

— chez —

PAUL-EMILE PERREAULT

165 Papineau, Tél. 3979 St-Jean

Steak de boeuf de l'Ouest délicat, lb.	65c
Boeuf haché, lb.	40c
Boeuf haut côté, lb.	45c
Rôti de lard soc(trimmé, lb.	45c
Rôti de lard (épaule) trimmé, lb.	45c
Lard haché, lb.	49c
Chops de lard, lb.	55c
Jambon (fesse) Tender Sweet, lb.	53c
Saucisse au lard, lb.	40c
Jus de tomates "28" bte.	15c
Blé-d'Inde, 2 btes pour	35c
Carottes en cubes, 20 oz. bte	10c
Pois Royal Rose, bte 2 pour	35c
Pois non classés, bte 18c, 2 pour	10c
Soupes assorties Aylmer, bte 10c, la doz.	95c
Choux, chacun	05c
Carottes, la lb.	05c
Chop Suey, la lb.	15c
Pamplemousses, grosses, 6 pour	25c
Oranges, No 288, la doz.	29c
Raisin Gray 2 lbs	25c
Jus de tomates bte 20 oz 2 pour	25c
Cornichons sucrés, 20 oz.	25c
Sauce "Chop Suey"	25c
Dattes sans noyau, la lb.	25c
Pommes McIntosh	35c
Mélasse, le gallon	\$1.25

CHOIX - QUALITE - SERVICE

Donnez-nous votre commande.

SERVICE PROMPT ET COURTOIS

PROGRAMME DE RENAISSANCE FILMS

Messieurs les Journalistes,

Ma joie est grande de pouvoir enfin, au nom du Conseil d'Administration de RENAISSANCE FILMS DISTRIBUTION INC., vous parler officiellement de notre programme et de nos projets.

Depuis longtemps, cette conférence est attendue avec impatience, mais cette impatience était au moins aussi grande de notre côté. Vous ne vous attendiez pas à ce que je vous parle des rumeurs plus ou moins fendées ou malveillantes qui peuvent courir dans des milieux mal informés.

La vie est trop courte et le temps trop précieux pour les perdre en paroles inutiles. Ce qu'il faut, c'est, après trois ans de dur travail de préparation, passer aux réalisations pratiques d'esprit chrétien.

Notre programme est connu, il a été approuvé par les plus hautes autorités. Il est rendu possible par l'unanimité des membres de notre Conseil d'Administration et par la collaboration d'équipes techniques particulièrement qualifiées.

Nous ne faisons pas seulement

du film tellement religieux ou de propagande chrétienne. Notre but principal est de lancer sur le marché international de grands films capables de battre des records de succès dans la salle publique comme dans la salle privée.

Nous ne cachons pas que ce programme est audacieux, qu'il renferme des difficultés toutes particulières et que nous comptons non seulement sur nos efforts persévérants et méthodiques, mais aussi sur la grâce de Dieu pour nous aider.

Nous savons que tous les actionnaires de RENAISSANCE FILMS DISTRIBUTION INC. ont voulu ce but et ont souscrit à cette condition.

Dès aujourd'hui, je puis vous annoncer que notre travail est prêt pour deux ans à l'avance. Le premier film est commencé. Un des metteurs en scène, monsieur Delacroix, qui a vingt-cinq années d'expérience, vient de nous arriver de Paris pour la mise en scène du "Docteur Louise". Nous avons ici monsieur Janssens Van Der Sande, président de la Confédération Internationale du Film, reconnue et approuvée par le Vatican, qui a sollicité l'honneur de commanditer le film "Sacrifice" qui s'annonce comme devant être un événement cinématographique mondial. Ce dernier film sera présenté à Rome, à l'occasion de l'Année Sainte, à la fin de 1949, par un évêque canadien.

Les décors de ces films sont en train de se préparer et le premier tour de manivelle effectif se fera vers le 15 mars. Il faut en effet le temps de choisir les artistes tant au Canada qu'en France et pour la version américaine.

Vous pouvez vous entretenir avec nos hôtes pour avoir plus de détails. M. Delacroix vous dira que pour le "Dr. Louise", nous avons sollicité des artistes comme Annie Ducaux, Jean Murat, Mady Berry, Susy Carrier, Raymond Cordy etc. Parmi les musiciens qui doivent collaborer à nos films il y a déjà des noms tels que: Arthur Monneger, André Cloch, président des Conservatoires de France, monsieur Lalande, directeur de l'Opéra de Lyon et de Strasbourg, Prokofieff, sans oublier les maîtres canadiens, à qui nous voulons donner l'occasion de se faire connaître d'une manière internationale. Enfin, plus de soixante convocations sont déjà sous enveloppe à l'adresse d'artistes canadiens parmi lesquels on choisira les interprètes les mieux adaptés au film "Dr. Louise". Ils rivaliseront certes avantageusement avec les vedettes qui nous arriveront de France.

Comme il nous est impossible de vous donner d'autres détails aujourd'hui, nous tenons cependant à vous dire que jusqu'à présent la société Renaissance n'a jamais été aussi près du succès.

Une activité débordante commence à se faire jour. Des techniciens nouveaux et des artistes viennent participer aux productions en cours et nous avons la certitude de faire faire à notre compagnie un énorme bond en avant au cours de 1949 par la collaboration internationale qui se dessine un peu partout en faveur de notre activité.

Paul Pratt,

Président

Charles Trenet
à Saint-Jean

Charles Trenet, surnommé "le fou chantant" à cause de ses dons incomparables, qu'un ouragan d'applaudissements et de rires salue à chacune de ses apparitions en scène, donnera un grand concert le samedi, 19 février prochain au Théâtre Capitoi.

Le populaire chanteur de Paris, bien connu par ses magnifiques interprétations de "La Mer", "Le Retour des Saisons", "France-Dimanche", Charles Trenet, est un artiste plein de dynamisme. Il a des gestes, des mimiques, des éclats de voix indescriptibles.



CHARLES TRENET

Il faut voir Charles Trenet. Sa popularité est le résultat de ses succès. La foule accourt à chacun de ses concerts. Il soulève l'auditoire par ses chansons toujours variées et amusantes. C'est un poète chantant.

Charles Trenet est un artiste de Paris qu'il faut voir.

Les billets à prix populaires sont en vente dès maintenant à la Pharmacie Régulier et il est à recommander de s'en procurer au plus tôt, car ils s'enlèvent rapidement.

Tél. 3820

107A rue Champlain

Saint-Jean, P. Q.

ROY & RICHARD ENRG.

Distributeurs de Tabacs et Bonbons en gros
SPECIALITES:

"Ballons de toutes sortes"

POUR VOTRE PROVISION
D'HUILE A CHAUFFAGE,
signalez 7310

Service courtois -- Satisfaction garantie

ADHEMAR RAINVILLE

36 Saint-Pierre

Saint-Jean

34-4

"M'appelle-t-on
Réellement
Grincheuse?"

Avez-vous parfois l'impression que les gens commencent à croire que vous êtes d'un tempérament nerveux, — toujours angoissée — et que vous vous emportez facilement?



Vos Nerfs Peuvent Vous Jouer des Mauvais Tours!

Beaucoup de femmes ont du mal à se rendre compte que leurs nerfs sont "malades". Pourtant, il n'est pas extraordinaire que le système nerveux d'une femme très nerveuse se détache — surtout pendant les périodes de changement qu'elle subit — adolescence, maternité, retour d'âge. C'est alors qu'un bon tonique comme la Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs peut vous faire *invariablement* de bien en vous aidant à retrouver votre énergie nerveuse. Il vous aidera à vous sentir mieux, à paraître mieux, à mieux vous reposer la nuit.

Depuis plus de 50 ans, des milliers de Canadiennes de tous âges ont passé sans ennui les périodes les

plus pénibles de leur vie — en prenant ce tonique consacré par l'usage qui contient de la Vitamine B₁, du fer et d'autres sels minéraux essentiels. Donnez à la Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs une chance de vous aider, quand vous vous sentez épuisée, indisposée ou comme un paquet de nerfs. Achetez le grand "format économique" aujourd'hui. Le nom "Dr. Chase" est votre guide.

NOURRITURE

Dr. Chase
POUR LES NERFS

VITAMINE DU SOLEIL

Les journées brèves de l'hiver ne donnent pas aux enfants suffisamment de soleil pour leur permettre de parer aux dangers du rachitisme. On peut se procurer la

vitamine D du soleil sous forme d'huile de foie de poisson. Des enfants qui croissent ont besoin de vitamine D tous les jours, l'année durant, s'ils veulent avoir des os forts et des dents saines.

ACHETEZ VOS BILLETS
AUJOURD'HUI POUR
VOIR TRENET.

ON DEMANDE

JEUNES FILLES
avec machines à tricoter,
marque Légré,
Ouvrage à l'année,
bon salaire.
TEL. 6638

j-n-o.

Abonnez-vous à
"LA PRESSE"

Livraison à domicile

Abonnement de campagne
Demandez:

Aimé Boudreau

70 Notre-Dame, Tél. 2383
Saint-Jean

Le Lion & Fils

DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE
St. JEAN 2414

100 RICHIEU - ST. JEAN
185 LONGUEUIL
TEL. 4433
SERVICE D'AMBULANCE

Poudings JELL-O

PLUS DE SAVEUR
AVEC LES
POUDINGS JELL-O

Saveur Incomparable

• Cela paraît presque trop beau pour être vrai, que des desserts aussi savoureux que le sont ces merveilleux Poudings Jell-O soient si faciles et si économiques à faire. Et les façons de les utiliser sont *illimitées*. Servez-les nature... ou avec de la crème ou des noix... ou servez-vous en comme garniture pour tartes, tartelettes et gâteaux.

Pouding Jell-O au Chocolat, brun foncé, savoureux; à la Vanille, délicieux; au Butterscotch et au Caramel, brun et crémeux; et le délicieux Pouding au Tapioca Jell-O (2 saveurs, Vanille et Chocolat) au goût de pouding fait à la maison — servez-les tous, souvent. Mais pour un vrai régal, assurez-vous d'obtenir les Poudings JELL-O.

CHOCOLAT
★
VANILLE
★
BUTTERSCOTCH
★
CARAMEL
★
TAPIOCA À LA VANILLE
★
TAPIOCA AU CHOCOLAT

BEAUX DESSERTS,
DÉLICIEUX,
VITE FAITS

JELL-O
PUDDINGS
POUR
MARVELOUS FLAVORS

JELL-O
TAPIOCA
PUDDINGS

INSTRUCTIONS FACILES
SUR LES
CARTONS

Un Produit de General Foods

Jell-O est une marque déposée qui est la propriété de General Foods, Limited

J.P. 1209

FARNHAM

Lundi, le 24 janvier, eurent lieu les funérailles de M. Joseph Sasseville, en l'église paroissiale au milieu d'une nombreuse assistance.

M. le Chapelain de l'orphelinat de Farnham, cousin du défunt fit la levée du corps et le service fut chanté par M. le Vicaire Beaudry, assisté de MM. les abbés St-Onge et Pelletier, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient tous ses petits-fils: MM. Laurier, Martial, Maurice, Emile Sasseville, Gérard et

Jean-Guy Drouin.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies entr'au-

Télégrammes: M. Eugène Sasseville, de New-Bedford, Mass.

Fleurs: Téléphore St-Amand, de Sanford, Maine; Francis Roy, Mme Aurore Drouin, de Montréal; Mme Anna St-Jean, Famille Philias Sasseville, Mlle Ruth Sasseville, famille Gérard Drouin, M. et Mme Yves Blanchard, de Montréal.

Messes: MM. et Mmes Ernest-A. et Ernest-E. Sasseville, Eugène Sasseville, Lionel Ménard, Club Champlain, familles Philias Sasseville, Philias Chénier, Orla Robert.

Sympathies: MM. et Mmes Uldège Fortin, L. E. Beauchemin, Philias Chénier, Origène Sasseville, Maurice Sasseville, Laurier et Martial Sasseville, Maurice Gendron, Armand Jarry, Gérard Drouin, Jean-Guy Drouin, Yves Blanchard, Normand Drouin, Germain et Gilles Drouin, R. Decourval, Lionel Ménard, Josaphat Rolland, Victorin Dion, Yvette MacFarlane, Roger Roy, G. Rainville, René Dextraze, P. O'Caïn, Jean-Guy Drouin, Elzéar Lacombe, Mlles Lucienne Chénier, Bernadette Roy, Monique Courtemanche, familles Ernest-E. Sasseville, François Roy, Théogène Daunais, Georges Surprenant, H. Montbourquette, Emile Pélouquin, M. Jean Roy, Mme A. St-Jean, MM. Georges Rochon, J. O. Héroux, Gustave Sévigny, Mme Rolland Harrison, MM. et Mmes Martial Sasseville, Hervé Bigras, Lucien Gendron, Raymond Bédard, Oscar Raymond, Emile Sasseville, Téléphore St-Amand, Ludovic Tétraut, Eugène Groux, Adé-

lard Dion, Armand Rancourt, Charles Gendron, Andréa Dubois, Orla Raymond, Azarias Chénier, O. Mailoux, Rosario Pélouquin, Louis-Joseph Surprenant, Omer Martin, Florent Nadeau, Joseph Pauvois, familles Arthur Côté, Maurice Gendron, Léopold Ménard, Bert, Edgar Robitoux, J. P. Rouleau, Oscar Sasseville, Mlles Jacqueline Roy, Agnès Fortin, Gabrielle Dubois, Claire Desrosiers, Pauline Gendron, Lucrèce Blouin, MM. Gaston Dubois, R. Béchard, A. Fontaine, N. Gendron, J. B. Bissonnette, E. Viens, C. Racine, R. Leduc, J. Gendron, R. Sasseville, Guy et Fernand Gendron, Maurice Lapatrie, Maurice Balthazar, Thomas Lyons, J. Ouellette, E. Jetté, Donat Brazeau, M. Jetté, R. Martin, Georges Ouellette, A. Robert, Paul Bélanger, L. Barsalou, J. Desautels, Guy Chénier, E. Daudelin, J. H. Choquette, J. Tardif, Mlles Jeannine, Gliberte et Gisèle Tringle, Lise Leduc, Lise Messier, Mme Lévis Tringle, MM. et Mmes Armand Ponton,

John Cody, A. Boisvert, Ernest Chénier, H. E. Denis, J. Roy, R. Boulet, M. Benjamin, T. Ménard, F. Cardinal, A. Bureau, E. Desnoyers, O. Robert, Brigade des Pompiers de Farnham et autres.

La famille Sasseville remercie toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Joseph Sasseville, de quelque manière que ce soit.

Vendredi dernier, malgré tous les secours de l'art médical et les soins les plus empressés de sa famille, M. Léonard Berthiaume, rendait son âme à Dieu après trois semaines de maladie seulement, à l'Hôpital de Saint-Jean.

Le regretté défunt n'était âgé que de 53 ans et il laisse dans un deuil profond outre son épouse, née Berthe Audette; deux fils: Alban, assistant maître de Poste; Fernand, gérant du Bureau du Service Sélectif, tous deux de cette ville; sa mère, Mme Amédée Berthiaume, de cette ville; un frère: Robert, de Ville-Emard; cinq soeurs: (Cécile) Soeur Marcelle-Marie, de Pont-Viau; (Lucienne) Soeur Madeleine du Rédempteur, supérieure, de Percé; (Madeleine) Sr Gertrude du Sauveur, de Henryville; toutes trois de la Présentation de Marie; (Gertrude) Mme Francis Blackburn, organiste, de notre ville et Mlle Marcelle du toit paternel; 2 petits-enfants: Lise et Andrée Berthiaume; deux bruns: (Jeanne Charron) Mme Fernand Berthiaume; (Marcelle Desnoyers) Mme Alban Berthiaume; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Rouville Fontaine, Achille Audette, Mlle Blanche Audette; Mme Robert Berthiaume, M. Francis Blackburn; ses oncles et tantes: MM. et Mmes Philippe Berthiaume, Francis Baillargeon, Mme Damien Berthiaume, Mme Joseph Baillargeon, M. Georges Baillargeon, M. et Mme P. Baillargeon, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, entr'autres: Rév. Soeur Thérèse de l'Eucharistie, supérieure de l'Orphelinat Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus, de Saint-Jean.

Le regretté défunt était un fidèle employé du Pacifique Canadien, comme télégraphiste, poste qu'il occupait depuis 33 ans; il est mort sur la brèche, pourrait-on dire, puisqu'il n'a quitté son travail que pour entrer à l'Hôpital. Donné d'un riche tempérament, M. Léonard Berthiaume ne comptait que des amis; sa voix superbe de ténor fut mise plus d'une fois à contribution et son généreux concours a considérablement aidé dans le passé à bon nombre d'oeuvres de charité; fils de famille de musiciens, son plus grand bonheur était de se retrouver

(Suite à la page 26)

A. Beaudry & Fils

Entrepreneur-Electricien-Licencié

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes.

BICYCLETTES C. C. M.

235, rue Jacques Cartier Tél. 3783, Saint-Jean, P. Q.

CHARBONNERIE LASNIER

BOIS,

HUILE A CHAUFFAGE,

CHARBON.

312 Collin,

Tél: 2206

Saint-Jean

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL. Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE, P.Q. MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

Pharmacie BRUNEAU

Louis BRUNEAU

92 Frontenac

TEL. 4783

Angle Frontenac et Mercier



WITCOTE placé en-dessous de l'automobile, arrête le bruit de la vibration. Witcote protège les parties complètes sous l'auto contre la rouille et les mauvais chemins, projette la fumée, la poussière, la chaleur, le froid. Préviens les fissures; une application durera toute la vie de votre char.

Demandez nos bas prix; service de première classe.

Texaco Service Station
S. AUDELIN, Prop.

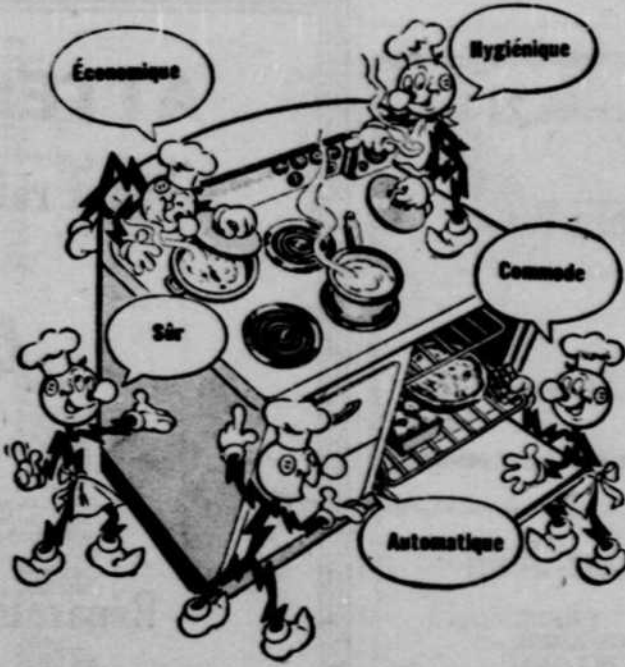
296 Richelieu Tél. 2178
Saint-Jean

REDDY KILOWATT — Votre serviteur électrique

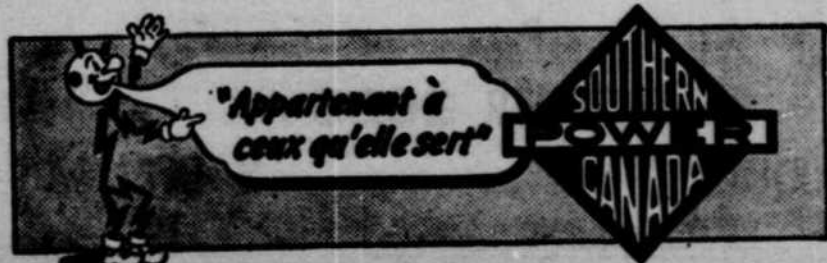
Madame est dans l'embarras... Comment persuader son mari de lui acheter ce beau poêle électrique nouveau qu'elle désire tant...



"Voilà le truc! Suggérez à votre voisin de vous inviter à un dîner délicieux, cuit par son nouveau poêle électrique!"



Cela a réussi! Son mari n'a jamais mangé un tel repas! Et après avoir amené l'époux de sa voisine à vanter toutes les facilités et commodités de cuisiner par l'électricité, son mari est devenu aussi désireux qu'elle d'acheter un beau poêle électrique neuf!



VIVEZ PAR
L'ÉLECTRICITÉ
ET APPRÉCIEZ-EN
LA DIFFÉRENCE!

Dir Reddy Kilowatt,
VOTRE SERVITEUR ÉLECTRIQUE



Feu M. Eustache Gaudreau

Lors du décès de M. Eustache Gaudreau la semaine dernière, la famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

Tributs Floraux: Son épouse, ses enfants, (Honorable et Mme Paul Beaulieu, Mme A. Vosburgh et ses enfants, Singer Co. Dépt. 46, M. et Mme André Roussellet, Singer Co. Dépt. 61, L'Union des Métallurgistes Unis d'Amérique local 3764, Famille Delphis Thibodeau.

Télégrammes: M. et Mme Gaston Boudrias, St-Jean; M. et Mme Emile Tremblay, M. et Mme René Lacombe, Montréal; Famille Henri Vadeboncoeur et Mme Odilon Vadeboncoeur, de Woonsocket, R. I.; Mme Joseph Laurier et Guy Laurier, de Valleyfield; M. Pitre Leclerc, MM. et Mmes Joseph Desrochers, René Latour et Mme Louis Latour, tous de Valleyfield.

Messes: Famille Lacombe, MM. et Mmes Delphis Charest, P. Poirier, Roger Dubuc, Employés de C. J. Grenier, M. et Mme Odilon Vadeboncoeur, Employés de Singer Dépt. 61, Les enfants, Membre du Local 3764 des Métallurgistes, Employés de Singer Mfg. Co. Dépt. 46 (C. I. O.), Famille Rosario Vadeboncoeur, Chevaliers de Colomb Conseil 1145.

Sympathies: Mmes Claire et Laurette L'Ecuyer, M. et Mme Armand Ménard, Famille G.-Henri Galipeau, M. et Mme Hervé Lacasse, Mlle Irène Huot, M. Adolphe Sylvestre, M. et Mme Gérald Choquette, Familles Adrien et Ferdinand Choquette, MM. et Mmes Donat Champagne, Maurice Pétrin, Georges Bouchard, Armand Sylvestre, Marcel Asby, M. Paul Gosselin, MM. et Mmes Eugène Baril, Albert Daudelin, Famille Amédée Boudrias, MM. et Mmes Rolland Godin, Sylvio Carreau, Mmes Georgette Allard, Céline Gazaille, MM. et Mmes Antonio Casavant, Louis Bourdeau, Famille H. Lussier, M. et Mme Léo Perrier, Mme Victor Brault, Mlle Annette St-Pierre, Familles Alain Lyon, Napoléon St-Pierre, M. Guy Mercier, MM. et Mmes Lucien Beaulieu, Bob Beaulieu, Th. Beaulieu, Adrien Courteau, Adams Tellier, Wilfrid Mailloux, Mlle Ruth Trudeau, Fred Rondeau, Mme Nellie Langlois, M. et Mme Jean-Guy Durocher, M. et Mme Adélard Pélouquin, M. et Mme Maurice Denault, Famille Sylvio Quintin, Mme Henri Surprenant, Mlle Cécile Surprenant, MM. et Mmes Noël Galipeau, Bernard Laroche, Jean-Paul Lebert, Adrien Lavoie, Stanley Shatwell, Magasin Syndicat de St-Jean, MM. et Mmes Gérald Rivard, Oscar Martin, M. Jacques Nolet, MM. et Mmes Lionel Thibodeau, L. Martel, M. Jacques L. Richard, M. Jean Colette, MM. et Mmes Dona A. Casavant, Andria Beauvais, Normand Brault, M. Léo Mercier, MM. et Mme L. Barsalou, Camille Boutin, Antonie Ditata, M. Charles Duchesneau, Mlle Huguette

Ashby, Maison Lasnier et Galipeau, M. et Mme Eugène Proulx, M. Wilfrid Brault, MM. et Mmes Maurice Marchand, Elzéar Tardif, René Martin, Honoré Daunais, Percy Shanton, Félix Ashby, M. Polydor Allard, Famille Horace Catudal, MM. et Mmes John Kerry, Léo Lafleur, Philias Barrière, Eugène Meunier, M. Evelyn L'Heureux, Mlle Alice Robitaille, M. Jerry Robitaille, Mlle Eva Boucher, M. et Mme Georges Morin, M. Alfred Deland, M. et Mme Lionel Paquette, Mlle Yvette Roy, M. et Mme G. Francoeur, Famille Wilfrid Clairmont, MM. et Mmes Roméo Thibodeau, E. St-Laurent, Albert Viens, M. Arsène Leblanc, M. et Mme Hercule Raymond, Mlle Rita Charest, M. Claude Dufour, MM. et Mmes Léonide Daunais, Victor Allard, Jérôme Barrière, M. Bruno Laplante, M. et Mme Jean-Noël Raymond, MM. Georges Messier, Henri Galipeau Lucille Roy, MM. et Mmes Irénée Lachance, Roland Bessette, Gaspard Davignon, MM. Harvir Marceau, Roger Beauvais, MM. et Mmes Georges Roy, J. A. Hébert, Joseph L'Ecuyer, Eugène Poirier, Joseph Beauvais, Famille René Godin, M. et Mme Jules Vadeboncoeur, MM. et Mmes Léonide Daunais, Philippe L'Hérault, MM. Ferdinand Harbec, Yves Gendreau, Richard Vadeboncoeur, Mlle Claire Vadeboncoeur, Jacqueline Vadeboncoeur, M. Lucien Beaulieu, Famille Walter Turgeon, Mlle Claire Charest, MM. et Mmes Henri Duquette, L. O. Régnier, Famille P. E. Demers, MM. et Mmes André Demers, J. Grenon, Jean Gamache, O. Langlois Conspagne, M. et Mme Joseph Bouchard, Famille Arsène Baillargeon, MM. et Mmes Jean Soutière, Jacques Dextradeur, André Marchand, MM. Grégoire Marchand, Jacques Dextradeur, André Marchand, Marcel Bessette, Nikola Mélin, Lucien Dussault, Alain Potvin, Jacques Laroche, Mlle Berthe Vigneault, MM. et Mmes Anthime Charbonneau, Robert Desrosiers, Famille Armand Berger, MM. et Mmes Jos. Croce, Roméo Laurin, Henri Fournier, Mme Irène Lavoie, MM. et Mmes Alphonse Gaudreau, Lionel Gaudreau, M. Jean-Jacques Lavoie, M. et Mme C. Brault, Famille P. Lebert, MM. et Mmes André Davignon, Lionel Dupuis, Roland

Potvin, Gérard Pépin, Famille E. Lavoie, Famille E. Vigeant, MM. et Mmes Ernest Dolbec, Edgar Vadeboncoeur, J. Ratté, Pierre Nolin, Solange et Lyette Dufour, MM. et Mmes M. Lachance, Armand Dussault, M. Angélo Ditata, Famille Arthur Raymond, fils, Marché Notre-Dame, L. Coupal, M. et Mme J. P. Rouleau, Suzanne et Yvette Tanguay, O. Pinsonneault, MM. et Mmes Jean Raymond, Aimé Lemaire, Arthur Frénette, MM. Gérard Lemieux, Léopold Paquette, MM. et Mmes Roméo Goyette, Denis et Frédéric Lestage, Daniel Potvin, Joseph Brault, François Robert, Robert Chabot, Famille Henri Bédard, Mlle Thérèse Champagne, Mmes Berthe Hébert, Blanche Paquette, Famille Stanislas Sylvestre, M. et Mme Conrad Dupuis, M. Jean-Marie Laroche, MM. et Mmes Joseph Charest, Jean-Paul Brosseau, J. C. Martineau, Valdor Chenail, Valmore Quintin, Mlle Thérèse Lacombe, Antoinette Bazinet, M. Roger Ashby, Famille Joseph Yelle, MM. et Mmes Maurice Thibodeau, Edouard Lefebvre, Eugène Dolbec, Mlle Yvette Dolbec, MM. et Mmes J. M. Bouchard, Maurice Bourgeois, Famille Georges Benoit, La Société des Artisans, M. et Mme René Paquette, Conseil des Enfants de Marie, M. et Mme Léon Whitton, M. Amédée Charest, Famille P.-Emile Côté, Le Personnel du Taxi Notre-Dame, MM. Alcide Tétrault, Frédéric Clarkson, Mme Hector Goyette, Mme Alfred Dufour, Gabriel Cayer, Yvette Provençal, Blanche Beaudoin, M. Léo Mathieu, M. et Mme C. Alexandre, Familles Joseph Cloutier, Alphonse Delpéteau, Camille Moquin, Claire Langlois, M. et Mme Réjean Ashby, Mme Vve. Roland Mercier, M. Josaphat Rolland, Jean-Marie Gamache, Amélie Mariste N. D. A. M. et Mme Laurent Meunier, Famille Pierre Denis, Adrien Gaulin, MM. et Mmes Rodolphe Thibodeau, Jean-Paul

(Suite à la page 25)

**Vous tenez à votre santé?
Vous voulez être élégante?**

Procurez-vous un
SUPPORT SPENCER
dessiné spécialement pour vous.
Que vous ayez besoin d'un corset
esthétique ou d'un support médical,
je suis à votre disposition.
Mme A. MARCHAND
Marchande du
Support Spencer
123 Richelieu, Saint-Jean
Tél: 3823

**Nouvelles
couvertures
pour
Vieux
Lainages.**



Vous pouvez employer les vieilles chaussettes, sous-vêtements, couvertures, écharpes, gilets, etc., comme paiement partiel pour des couvertures neuves de belle qualité, des carottes d'auto, des habits de ski. Une couverture toute laine, pleine grandeur, peut être obtenue pour un prix aussi bas que \$3.00 avec 12 lbs de vieux lainages comme paiement partiel. Ecrivez aujourd'hui au Dépt. 78, Midland Mills, Midland, Ont., et demandez la liste de prix gratuite.

ATTENTION!

VENTE DE LIQUIDATION

25% de réduction sur toutes les marchandises en magasin.

Economisez en achetant

chez

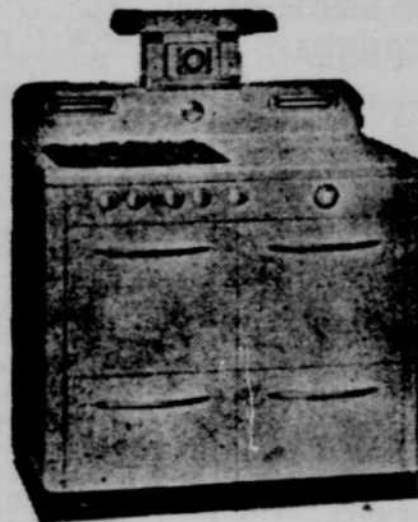
Mme GUSTAVE LECONTE

210 rue Frontenac

ST-JEAN

TEL: 3670
37-2

Service de Gaz Propane



Nous désirons aviser le public en général et notre estimée clientèle, que nous pouvons vous fournir et installer le Service de gaz de pétrole liquéfié et de livrer les bonbonnes contenant le gaz propane.

Un homme compétent est à notre emploi pour vous donner un service prompt et courtois. En plus, nous avons toujours en stock une quantité suffisante de cylindres de gaz propane pour suffire à la demande.

Nous vendons les poêles à gaz propane dans les marques les mieux connues telles que Bélanger, Gurney, Norge et Moffat. Nous avons aussi les poêles combinés bois-charbon et gaz.

Nous vous invitons à venir à notre magasin et constater par vous-même l'efficacité de ce genre de cuisson. — Il nous fera plaisir de vous faire une démonstration.

Service de gaz propane est vendu par

ARMAND REMILLARD

167 Champlain

Tél: 2389

St-Jean, Qué.

Lisez le "Canada-Français"

TEL. 4596

Service 24 hrs

PEPIN DRIVE YOURSELF

Automobiles assurées

278 Cousins

St-Jean, Qué.
J-n-o.

Le Service Americlean à Saint-Jean

**VOUS AVEZ VOS PLUS BEAUX TAPIS,
CHESTERFIELD, MEUBLES REMBOURRES,
HOUSSES D'AUTOMOBILES, ETC., MAGNIFIQUEMENT NETTOYES A VOTRE DOMICILE. — PAS DE POUSSIERE, PAS D'ENNUI, PAS D'INCONVENIENT, VOUS AVEZ VOS MEUBLES LE MEME JOUR.**

Demandez une démonstration gratuite aujourd'hui à

AMERICLEAN SERVICE

**OPERE PAR
JEAN M. GAGNON**

106 St-Pierre,

Tél: 2054

ATTENTION!!

Faites rafraîchir vos toilettes du Printemps en vous adressant chez

Alfred Martin

NETTOYEUR et TEINTURIER

Service de 10 heures, cas spéciaux

Réparations faites sur demande, lors du nettoyage

Payons 1c pour chaque support en bon état.

TELEPHONER 3680

285 ST-JACQUES

SAINT-JEAN

Echos de la partie de cartes des Dames de Sainte-Anne

Cette partie de cartes a remporté un succès dépassant toutes espérances; la générosité des citoyens de la ville et surtout de ceux de la paroisse N.-D.-A. a permis un excédent de recettes dont fut gratifié notre dévoué pasteur, M. le curé A. Gareau, pour le fonds du nouveau carillon.

Voici le détail du tirage et des divers dons grandement appréciés.

Gagnants du grand tirage:
\$50.00 Mlle Huguette Brosseau.
\$25.00 Mlle Michelle St-Germain.
\$25.00 M. Alain Bernier.
\$ 5.00 Mme A. Dupré.
\$ 5.00 Mlle Fleurette Dupuis.
\$ 5.00 Mlle Adrienne Forget.
\$ 5.00 Mlle Gilberte Plantier.
\$ 5.00 M. René Carrière, Montréal.

Un grand merci aux généreux donateurs de prix, Congrégations des Enfants de Marie, Dames de Ste-Anne, Tiers Ordre et Assistance Maternelle pour les prix de table.

Chorale des Dames, Prix de Bonbonnières et Napkins; L'Hon. Paul Beaulieu, \$5.00; Son Hon. le maire A. Côté, \$5.00; M. Adélard Berger, \$5.00; M. le curé A. Gareau, \$5.00; M. Chas E. Lamarre, \$5.00; M. Phil. Baillargeon, \$5.00; Maison Moïse Lebeau, \$2.00; Mme Hector Potvin, \$2.00; M. Ed. Bissailon lampe; M. B. Milot, table; M. Altéo Gamache, \$2.50; Mme Bernard Milot, \$5.00; Labelle Electric Enrg, \$5.00; Marché St-Edmond, \$2.00; Salon Thérèse Permanente, valeur \$10.00; Mme Oscar Pinsonneault, coiffure; Mme Eugène Lemieux, nappe; Mme Léopold Choquette, nappe; Maison Frs. Payette, Foulard; Maison A. Thibodeau, chocolat; Maison L. Lefebvre, chocolat; Mme Onilpha Raymond, tricot; Mme Onilpha Renaud, \$1.00; M. Gaston Choquette, Voyage; 2 graissages et lavage de machine, Richelieu Gas Bar; Piano petit, Maurice Guillet, Sherbrooke; Cendrier, Mme Joseph Dunn; Lotion, Mlle H. Belchambre; Marquise, Mme J. Brière, Montréal; 2 sets de toilette, Ivan Gervais; Lotion et parfum, P. Poulin, Pharmacie; Bas de soie, Maison Chabot; Corbeille jolies, Maison Woodhouse, P. Dubé; Tablier de fantaisie, Mme Walter Giroux; Plaquette, Mme Paul Lemieux; Sac à main, Mme H. Catudal; chemise, Mme Euclide Massé; ainsi que tous ceux qui ont contribué, soit pour le délicieux goûter, etc.; à la vente des livrets; M. H. Perron pour le transport; La Commission Scolaire e

LE PLUS POPULAIRE. Le Maxwell House est acheté et savouré par plus de gens que toute autre marque de café au monde, quel qu'en soit le prix. La raison? Sa saveur est merveilleuse.

Pharmacie BRUNEAU
Louis BRUNEAU
92 Frontenac
TEL. 4783

Angle Frontenac et Mercier

MAISON A VENDRE à 40 rue Pinsonnault

Occupation immédiate; 5 pièces, bâtie sur lot de 137 x 46 pieds; cave cimentée, système de chauffage et réservoir à eau chaude. — Plancher de bois franc partout; cuisine sur plan moderne, chambre de bain avec douche. — Bons termes.

S'adresser le soir de 6 à 8 p. m. et le samedi après-midi

TELEPHONE 2006

les Frères Maristes ainsi que La Laiterie Granger et Frère pour du beurre; Mme Georges Desrochers, \$2.00; "Le Canada-Français" pour sa bonne publicité toujours; Mlle Fleurette Gamache, Ste-Brigide, pour son beau chant; La Chorale des Dames par leur chant.

\$500.00 fut offert, le soir même pour l'achat d'un carillon, au curé A. Gareau. Avec de telles générosités de la part de tous, c'est tout dire, ce fut un succès.

Prix de table, goûter, chant. Les uns carressant la dame de pique les autres le valet de coeur et 40 prix de présence, le tout pour la modique somme de cinquante sous.

Inconvénient: Salle trop petite, hélas! Aux grands maux, les grands remèdes; M. le curé a bon espoir que dans un avenir rapproché, il aura une salle plus grande et tout "ira mieux".

Les organisatrices reconnaissantes.

Feu M. Eustache Gaudreau

(Suite de la page 24)

Michaud, Delphis Benjamin, Gérard Carbray, Mlle Thérèse Kerry, MM. et Mmes Roger Dubuc, Paul-E. Deschambault, Maison Frs. Payette et Fils, Mme Michaël Chatel, MM. et Mmes Joseph Desrochers, Donat Choquette, Roméo Forget, Oscar Thuot, Victor Lefebvre, Famille Joseph Mills, M. et Mme Alfred Vivier, Famille Roland Raymond, Mlle Lily Mills, MM. et Mmes Eugène Chartrand, Lévis Quintin, Isidore Thibodeau, Jos. Blanchette, Euclide Lebert, Louis Lamoureux, Daniel Ferland, M. Aimé Charest, MM. et Mmes L. O. Perrier, Georges Pépin, Rosaire Brault, Mlles Antoinette Guay, Lina Poulin, MM. et Mmes Omer Roy, Adélard Dion, Jean-Paul Hébert, Joseph Roy, Hormidas Perron, M. Anthime Harbec, Famille Eugène Grégoire, MM. et Mmes Emile Fontaine, Marc Poirier, J. Richard, Jean-Paul Bouchard, Mme Herménégilde Godin, M. et Mme Lucien Filiatrault, Famille Cora Vincelle, M. et Mme Anselme Bédard, Mlle Monique Godin, MM. et Mmes Armand Chevalier, Adélard Michaud, Jacques St-Germain, Famille Moïse Clouâtre, MM. et Mmes D. Leblanc, Hector Raymond, M. Charles-E. Patenaude, Mlle Thérèse Gauthier, MM. et Mmes Adam Tellier, David Courteau, Lucille et Gisèle Dumont, Béatrice Vachon, Thérèse Raymond, Réjeanne Ste-Marie, Jacqueline Choquette, Gilles Lestage, Marguerite Yelle, Madeleine L'Héroult, MM. et Mmes Ovide et Euclide Quintin, André Quintin, MM. et Mmes E. R. Vadeboncoeur, M. Comeau, Henri Chaume, John Latimer, M. et Mme Léopold Paquette, Fr. Delphis, Mariste, Fr. Omer Bernard, Mariste, M. Adrien Thibodeau, Alain Bessette, John Kerry, M. et Mme Eugène Baril, Alphonse Racine, Mlle Marguerite Ponton, M. Yvan Cloutier, Médéric Fortin, A. Falcon, M. et Mme R. Brault, J. G. Goineau, Félix Ashby, Cécile Vachon, Orize Simard, Hélène, Béatrice et Gérard Vachon, Gertrude Coriveau, MM. et Mmes Joseph Grenon, Pierre Lasnier, Mme Elzéar Desrochers, Thérèse Gagnon, Claire Gagnon, Cécile Raymond, Carmen Trahan, Louise Michaud, Jeanne St-Martin, Rollande et Georges Raymond, Hélène Trahan, Mireille Yelle, Marguerite Daudelin, Oscar Berthiaume, MM. et Mmes Narcisse Tremblay, Emile Quintin, M. Albert P. Viens, Ernest A. Lachance, Prés St-Vincent de Paul N. D. Aux., Mlle Aurore Ethier, Jeanne Clouâtre, Berthe Clouâtre, Rose Mercier, L. E. Martel, Oliva Tougas, Réal Laliberté, M. et Mme Arthur Quintin, M. Alain Quintin, Joseph Nolin et autres.

Mme Eustache Gaudreau et les membres de la famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies lors de leur récent deuil.

A la Belding Corticelli

Dans un communiqué conjoint, le gérant de la compagnie "Belding Corticelli" et M. Samuel Baron, directeur canadien des ouvriers du textile (C.O.I.) annoncent qu'ils ont négocié avec succès le renouvellement de leur convention collective de travail touchant les employés rémunérés à la pièce et à l'heure.

Tous les changements stipulés dans le nouveau contrat ont un effet rétroactif au 20 décembre 1948. On mentionne la retenue syndicale volontaire et irrévocable pour la durée du contrat, 3 jours de congé payés et des vacances annuelles.

Les employés couverts par l'entente reçoivent une augmentation de salaires de 8 cents l'heure et, les jours de congé, tout travail sera rémunéré à raison de temps et demi, à condition qu'ils ne s'agisse pas d'un congé payé.

2ième Anniversaire du Magasin

"Aux Doigts Agiles"

"Un joli Bouton de Rose"

sera donné en guise de remerciements, à notre distinguée clientèle, qui toute l'année durant, a su apprécier le cachet de notre magasin, unique en son genre.

Avec chaque achat d'une valeur de \$1.00 ou plus, nous donnerons une chance sur le tirage d'une couverture de laine, tricotée à la main, d'une valeur de \$50.00; le sort désignera l'heureuse personne, le 7 mai prochain.

Offres exceptionnelles

Nappe brodée au Richelieu, 2 verges, 2½ verges et 3 verges de longueur; faux-draps, taies d'oreillers, chandails de ski, chaussettes, cravates pour messieurs, cuir repoussé de toutes sortes.

A qui la chance? Rendez-vous

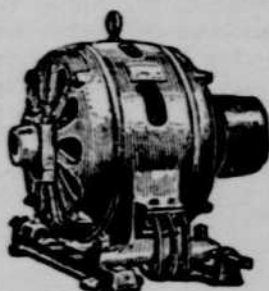
"AUX DOIGTS AGILES"

Mme J. E. NORMAND, Prop.

85 rue Richelieu

Tél: 6706

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"



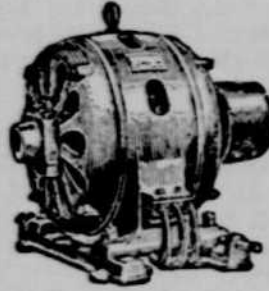
REFILAGE DE MOTEURS

ELECTRIQUES ENRG.

40-6ème Avenue,

Tél: 4525

Iberville



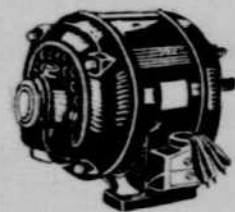
Votre moteur électrique est-il défectueux?
NOUS LES REPARONS

Epargnez.

Allez droit au but.

Evitez-vous des ennuis,

en confiant vos moteurs à une maison où la courtoisie et la satisfaction vous sont entièrement acquises.



ELECTRIC MOTOR WINDING REG'D.

40-6th Avenue,

Iberville,

Tel. 4525

Beau mobilier de vivre "SIMMONS" pouvant faire un lit spacieux



Chic fini noyer, avec appui-bras de forme attrayante, divan se transformant en un lit spacieux et confortable.

Large compartiment pour emmagasiner la literie,

Construction à ressorts intérieurs.

Epais rembourrage et fabrication soignée.

Prix \$195.00 et plus selon la qualité du tissu.

Surveillez nos annonces pour notre grande
Vente de Février

Tel. 2414
changé pour
4433
LESEUR & FRERE
169-171 RICHELIEU,
ST-JEAN, QUE.

PIKE RIVER

Mme J. Dagesse, née Aglaée Poirier est décédée le 27 janvier à sa demeure à Pike-River à l'âge de 91 ans; son époux l'ayant précédée dans la tombe en 1942; elle laisse dans un deuil profond: ses enfants dont 4 fils et 4 filles: MM. Joseph, de Pittsfield, Mass.; Elphège et René de cette localité et Louis de St-Armand; Mme Laura Bleau et Alice de cette paroisse, Mme Orpha Desranleau (Berthe) de St-Sébastien; Mme Albert Mollere (Lucille) de Kativale Qué.; une sœur: Mme Delphis Plouffe, de cette localité; trois frères: Arthur, de Farnham; Adolphe et Joseph, de Montréal; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale le 31 janvier. La levée du corps fut faite par M. le curé Oulmes et le service fut chanté par le curé de la paroisse, assisté de MM. les curés Desgrandpré, de St-Sébastien et A. Gingras, de St-Armand. Les porteurs étaient les petits-fils de la défunte: MM. Jean, Paul, François, Georges et André fils de M. Elphège Dagesse et Jacques, fils de M. René Dagesse. Pendant le service la quête fut faite par Mmes O. E. Touzas et H. Rocheleau de la Congrégation des Dames de Ste-Anne. L'inhumation eut lieu dans le cimetière de la paroisse.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies entr'au-

tres:
Télégrammes: M. et Mme W. Clément, de Lennoxville; M. et Mme H. Roy, G. McNulty, de Saint-Jean, M. et Mme J. R. Blodeau, de Farnham.
Messes: MM. et Mmes J. Dagesse.

E. Dagesse, L. Dagesse, Mlle F. et M. Dagesse, G. A. Plouffe, G. et H. Poirier, Familles A. Poirier, A. Lauzon, Douanes et Immigration, Phillipsburg et St-Armand, Chefs de gares C. N. Rys. Canada; M. et Mme A. Galipeau, M. et Mme P. Bergeron.
Bouquet Spirituel de l'œuvre de la Terre Sainte: Mme F. Rocheleau.
Bouquet Spirituel: Frère R. Dagesse e. s. c.

Sympathies: Mlle R. et C. Dagesse, MM. et Mmes L. Girard, F. Choquette, O. Poutre, P. Dagesse, Mlle G. Poutre, Familles J. Messier, L. Lacombe, MM. et Mmes L. Lacombe, P. Lecavallier, R. Coupal, H. Rocheleau, H. Duquette, J. A. Demers, H. Coupal, G. Dagesse, J. P. Morrisette, L. Poirier, Familles A. Lamothe, J. Roy, Mlle M. Roy, M. et Mme M. Campbell, Famille J. Raymond, MM. et Mmes R. Durocher, E. Mayheur, A. Beaudoin, H. Brown, MM. A. Stanley, Mlle B. Girard, MM. et Mmes E. Poirier, G. H. Poirier, O. Desranleau, J. M. Dagesse, W. Chabot, A. Desranleau, H. D. Belval, Familles O. Desranleau, Alfred Billoleau, Eugène Cloutier, Mme Hervé Méthé.

Nos plus sincères sympathies à la famille en deuil.

Les membres de la famille de feu Mme Joseph Dagesse désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de leur mère, Mme Joseph Dagesse soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

FARNHAM

(Suite de la page 23)

au foyer et de chanter, de répandre la galeté; estimé de ses chefs, de ses concitoyens, M. Berthiaume a reçu les pleurs suffrages de tous.

Ses imposantes ont eu lieu, mardi, à l'église St-Romuald, à 10.30 hres a. m. au milieu d'une assistance considérable.

M. Jean Jolin, musicien réputé, de Waterloo remplaçait à l'orgue, la sœur du défunt, Mme F. Blackburn. Nous donnerons le compte-rendu des funérailles la semaine prochaine.

A Mme Léonard Berthiaume, à ses fils et à tous les membres de la famille si cruellement éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances.

—Le Docteur Antonio Bernier a été élu maire de notre ville à l'issue de la votation de mardi dernier.

M. Bernier a obtenu une majorité de 101 voix sur son plus proche adversaire, M. Uldège Fortin, maire sortant de charge. Comme on le sait, quatre candidats se présentaient à la mairie: 609 contribuables avaient le droit de vote; 915 à l'échevinage, 800 à la mairie, 619 ont

exercé leur droit de suffrage. Voici comment se répartissent les votes à la mairie:

Dr. A. Bernier	304 voix.
M. Uldège Fortin	203 "
M. A. Couillard	60 "
M. W. Liddle	42 "

Au Poll No. 1 Dr. A. Bernier a obtenu 49 voix, une majorité de 18 sur son plus proche adversaire, M. Couillard; 10 voix et M. W. Liddle 7 voix.

Poll No. 2: Dr. A. Bernier 40, majorité de 1 voix; M. Couillard 5; M. Fortin 39 et M. Liddle 3.

Poll No. 3: M. A. Bernier 45, majorité de 13 voix; M. Couillard 4; M. Fortin 32 et M. Liddle 5.

Poll No. 4: M. A. Bernier 50, majorité de 30; M. Couillard 8; M. Fortin 20 et M. Liddle 12.

Poll No. 5: M. A. Bernier 27; M. Couillard 25; M. Fortin 29, majorité de 2 voix; M. Liddle 2.

Poll No. 6: M. Bernier 35, majorité de 41 voix; M. Couillard 8; M. U. Fortin 52; M. Liddle 4.

A l'échevinage au siège No. 2, le Dr. Olivier Trépanier a été réélu par une majorité de 21 voix sur son adversaire M. Albert Lancôt. M. Trépanier obtint 62 voix et M. Lancôt, 41.

Au siège No. 3: M. Ludger Houde a résigné en faveur de l'échevin Maurice Cody, lundi soir.

—M. et Mme G. Gingras et leur fille, Christiane, de Frélichburg, de passage chez M. et Mme Roger Demers, à East Farnham, récemment.

—M. et Mme Isidore Ménard, leur bébé, Lyse, rendirent visite à M. et Mme A. Panneton, de Montréal, ces jours derniers.

—M. et Mme Maurice Beaulieu, de Sutton, en visite chez M. et Mme J. Lamoureux, dernièrement.

—Mlle Madeleine Laporte, en fin de semaine chez M. et Mme Georges Laporte, de Magog.

—M. et Mme Gérard Demers, leur fille, Michèle, rendirent visite aux familles Demers et Martineau, de Montréal, tout récemment.

—En visite chez M. et Mme T. Lasnier, ces jours derniers: M. et Mme Gérard Lasnier, de Drummondville.

Sincères sympathies à la famille D. Wood à l'occasion du décès de Mme Wood; ses funérailles eurent lieu au milieu d'une grande foule de gens venus de partout, pour rendre un dernier hommage à la regrettée défunte.

Nous comptons trop sur l'organisation et pas assez sur l'action individuelle.

Renouvelez votre abonnement! Vous en trouverez la date d'échéance à côté de votre nom.

HONORE MEUNIER

LEONCE CYPHOT

MEUNIER & CYPHOT

Courtiers d'Assurance Agréés

Edifice Lasnier & Galipeau

112, rue Richelieu

Tél. 3690

St-Jean

TOITURE EN ROULEAU EN 4 TYPES PRATIQUES



Pour couvrir à bon marché les maisons, bâtiments de ferme, chalets d'été, garages, immeubles industriels, etc., les 4 types de toitures en rouleaux Alexander Murray—Surface Ardente, Talisman, Janus et Fibreweld—répondent à peu près à tous les besoins. De fort belle apparence, ces excellents produits assurent protection contre la pluie, le vent, le froid et la chaleur.

Permettez-nous de vous aider à choisir la toiture en rouleau qui vous convient—vous ne pouvez faire erreur lorsque vous vous servez des produits Alexander Murray.

GERARD ROY

MANUFACTURIER DE PORTES ET CHASSIS

Menuiserie, Matériaux de Construction

Tél. Bureau 2294 Bureau 197 St-Jacques
195a ST-JACQUES

LA SERIE de CONSERVATION

CARLING'S



En invitant les oiseaux autour de votre maison, vous contribuez à l'équilibre de la nature. La plupart de ces oiseaux sont des mangeurs d'insectes... ils détruisent les maringouins et les insectes de jardin. Ne l'oubliez pas une nature équilibrée est une nature primitive.

Nature Primitive - à VOUS D'EN JOUIR - à VOUS DE LA PROTÉGER

CARLING'S

THE CARLING BREWERIES LIMITED
WATERLOO, ONTARIO

A la Ligue de Sécurité

Lors de la réunion de la Ligue de Sécurité, tenue à Saint-Jean, récemment, le Col. A. Gaboury, l'initiateur et Directeur Général du mouvement sécuritaire dans la province de Québec, avait délégué son adjoint et émissaire particulier M. Paul A. Cooke. Après avoir remercié M. le Pro-Maire pour les paroles élogieuses dites à l'endroit de l'Association et de l'oeuvre qu'elle poursuit, aussi pour les bons souhaits formulés aux congressistes réunis, il a souligné que la mission qui lui était confiée était aussi de transmettre au nom de l'Association du Québec pour la Prévention des Accidents du Travail des remerciements et des félicitations.

Vous serez heureux d'apprendre, de continuer M. Cooke, que pour la première fois et ce depuis plusieurs années, le nombre des accidents d'usine ont diminué en 1948. De fait l'année dernière s'est terminée avec au-delà de 3000 accidents de moins que ceux rapportés en 1947... soit une diminution de 3.2%.

Les employeurs du District de St-Jean ont contribué largement à cette diminution puisque qu'ici, d'après les statistiques que j'ai en main, vous avez eu une réduction de 21%. Bravo et nos plus sincères félicitations. Vous avez droit d'être fiers et même orgueilleux d'un tel succès.

D'un autre côté, il ne faut pas oublier que même avec une réduction dans le nombre il y en a eu 93,028 qui coûteront environ \$15,000,000 à l'industrie de notre province, à St-Jean et dans les environs vous en avez rapporté 781.

Nous sommes, comme vous, très encouragés et enthousiasmés du résultat obtenu, qui est attribuable à l'effort de coordination déployé dans chacune de vos industries et avec votre aide, vous réussirez à obtenir une autre diminution d'ici la fin de l'année 1949.

Au mois de septembre dernier, des experts et représentants de 53 Nations du Monde se sont réunis à Genève lors d'un Congrès International Tri-Partite du Travail et là il y avait des représentants pour les différents Gouvernements, les Industriels et les travailleurs. Ce Congrès mondial avait pour but d'étudier et ensuite rédiger un Code International du Travail faire surtout l'étude des causes ou facteurs responsables des accidents industriels.

Les industriels de la Province de Québec étaient représentés par le Col. A. Gadoury... C'était là un honneur bien mérité lorsqu'on sait que M. Gadoury a dévoué déjà toute une vie ayant dépensé au-delà de 35 années à la direction des Associations de Sécurité dans le Québec.

Revenu au Canada avec tout un bagage nouveau de connaissances acquises, accompagné d'un regain d'enthousiasme, le Directeur de l'oeuvre de la Prévention tient à vous assurer que l'association redoublera dans ses efforts afin de vous aider davantage dans votre travail sécuritaire. Faites-nous simplement confiance et donnez-nous votre entière collaboration... suivez la directive que nous sommes en mesure de vous donner et vous verrez que 1949 marquera un autre tournant et qu'ici comme dans le reste de la province il y aura une réduction marquée dans le nombre des accidents dans nos fabriques.

Le mot d'ordre choisi par votre Association pour cette année est LA NECESSITE DE CREER ET MAINTENIR UN COMITE DE SECURITE. Il n'y a rien de plus facile à organiser et rien de mieux connu qui puisse vous assurer le succès dans votre programme de sécurité. Très prochainement, vous recevrez de l'Association une lettre spécialement rédigée sur le sujet ainsi que d'autres imprimés quant aux conseils pratiques à suivre dans la formation de ces Comités.

Il suffit tout simplement de mobiliser à l'intérieur de votre usine une force, un groupe de personnes désireuses de faire quelque chose pour mener à bonne fin le programme que vous tracerez.

Un comité pour accomplir un bon travail doit avoir le support et une directive de la part du Patron. Le Comité devrait être composé d'une personne représentant la Direction, du Surintendant, des Contremaitres et de travailleurs représentants tous les départements de l'usine.

Au début il est indispensable que le Comité se réunisse le plus souvent possible et une fois qu'il est bien organisé, au moins une fois par mois. Il faut suivre un agenda et garder des minutes de ces assemblées, dans lesquelles on y inscrit toute la procédure suivie et qu'on énumère toutes les suggestions ou recommandations soumises pour discussion, etc. De cette façon on peut suivre le travail accompli par le Comité.

Afin d'encourager toutes les industries du Québec à participer à cette campagne de Comité de Sécurité en 1949, l'association est heureuse de vous informer qu'à

la fin de l'année elle décernera un "DIPLOME" à chaque usine qui aura maintenu son Comité de Sécurité en pleine activité et qui se sera qualifié.

Nous avons toujours obtenu votre appui dans le passé et nous comptons bien le recevoir cette année. Nous avons l'espoir que dans un effort commun vous donnerez suite à notre requête et permettez que l'on formule même le voeu que le district de St-Jean prenne le devant et donne l'exemple à tous les autres centres industriels importants de la Province.

A la table d'honneur nous remercions M. Roger Lanoue, président, P. S. Burgner, Martin Brown, Neil Karr, Joseph Bousquet, L. O. Régner, O. E. Langlois, Roméo Alexandre, Hon. C. J. Arcand et Paul-A. Cooke; ces derniers étaient les conférenciers de la fête qui fut l'un des plus beaux succès obtenus jusqu'ici.

Lisez "Le Canada-Français", le seul Hebdomadaire vous donnant les nouvelles toute la région.

Lantigen "A"

Soyez prudent, évitez les rhumes

et leurs pénibles conséquences



Protégez-vous contre les maux des rhumes ordinaires et les pertes de temps au travail qui en résultent, en prenant le Lantigen "A". Admis selon le mode d'emploi, le Lantigen "A" aide à affermir la résistance contre les rhumes ordinaires et périodiques et leurs complications pénibles, très souvent dangereuses.

En vente dans toutes les pharmacies \$6.00 la bouteille

LANTIGEN LABORATORIES LIMITED 12 Richmond St. E. TORONTO 1, ONT.

Maintenant !

Appareils Auditifs
WESTERN ELECTRIC
AU RENDEMENT PARFAIT
A DES BAS PRIX INCROYABLES



\$75.00

Antérieurement

\$135.00

Modèle 64

\$47.50

Antérieurement

\$99.50

Modèle 63

\$2.00
par semaine
\$15.00
de dépôt

\$1.00
par semaine
\$10.50
de dépôt

Les prix ci-dessus ne comprennent pas les batteries
Appareil ostéophone un peu plus cher.

Des bas prix étonnants afin de permettre à un plus grand nombre de personnes dures d'oreilles de connaître l'appareil auditif Western Electric au "rendement parfait". Venez et ENTENDEZ la différence de ce merveilleux appareil auditif d'une plus grande valeur ou envoyez le coupon ci-dessus à votre marchand.

Les seuls appareils auditifs dessinés par les
LABORATOIRES du TELEPHONE BELL

MAURICE JACQUES Enrg.

149 RICHELIEU

SAINT-JEAN

Restaurant à vendre

Situé sur la route Nationale,
à l'entrée du Pont Gouin.

Bonne clientèle - Beau site

S'adresser à

HECTOR PHANEUF

15 - 5ème AVE. IBERVILLE
TLE: 6976

En vedette :

ROBERT VIENS

son piano - son solovox

ses improvisations

TOUTES LES FINS DE

SEMAINES

Rendez-vous des Sportifs

AU

CLUB V-41 Inc.

260 Champlain, St-Jean

Repas servis

STEAK

de 11 a. m. à la fermeture

34-6

LE CIVISME

c'est une foule de petites choses!



La patience est une vertu

Il arrive des jours où rien ne va. Et trop souvent, sous l'impulsion du moment, nous disons ou faisons des choses que nous regrettons dès après. Combien il vaut mieux y aller avec calme... réfléchir avant de prendre une décision.

Vous serez surpris de voir combien votre patience met les gens à l'aise... combien elle crée une ambiance d'amitié. Essayez! Faire preuve de patience dans des moments difficiles est une autre manifestation de "Civisme".

Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme.

Publiée sous les auspices des fabricants de la

BIÈRE BRADING

THE BRADING BREWERIES LIMITED

Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.

RADIO-CARABIN: Soyez aux écoutes tous les mercredis soirs de 9 à 10 hrs. CBF Montréal et le réseau français de Radio Canada.

Gratien Gélinas, auteur de "Ti-Coq", est fait docteur ès lettres



Avec la comédie "Ti-Coq" de Gratien Gélinas, la critique semble unanime à reconnaître qu'est né enfin le théâtre canadien. A Montréal, samedi, la 101e représentation de la fameuse et populaire pièce fut jouée au cours d'une brillante soirée de gala, à laquelle assistaient les sommités sociales de la Métropole, et lundi soir l'Université de Montréal honorait l'auteur de Ti-Coq d'un doctorat ès lettres "honoris causa", reconnaissant ainsi son magnifique effort "pour créer une forme d'art canadienne française".

Extrait du 43e rapport annuel des directeurs de L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la vie

Assemblée Annuelle tenue le 3 février 1949

L'année finissant le 31 décembre 1948 a été, pour notre compagnie, une des plus satisfaisantes au point de vue financier, et l'augmentation de l'assurance en vigueur a continué sa marche ascendante à un taux très favorable.

Notre personnel se compose maintenant de 589 employés réguliers, dont 175 au Siège Social, 56 dans les succursales, 17 gérants de districts, 49 assistants-gérants et 292 agents. Le total de 589 employés représente une diminution de 10 sur l'année précédente, ce qui signifie qu'un plus petit nombre d'employés a administré un montant plus considérable d'affaires. Nous offrons nos plus sincères remerciements à tout notre personnel pour la loyale coopération qu'il nous a accordée, et pour la façon avec laquelle tous ont accompli leur tâche avec autant d'efficacité.

NOUVELLES AFFAIRES ET ASSURANCE EN VIGUEUR: Les nouvelles affaires émises au cours de l'année se sont chiffrées à \$32,000,000.00 et l'assurance en vigueur à la fin de l'année se totalisait à \$152,348,286.60. L'augmentation de l'assurance en vigueur s'est élevée à \$19,300,506.70, alors qu'en 1947 nous avions atteint \$20,818,785.01.

GENERAL: Aucune succursale n'a été ouverte l'an dernier. Nous avons concentré nos efforts à améliorer la qualité et la quantité de travail accompli par chaque employé. Tous les nouveaux représentants que nous engageons sont requis de suivre un cours de deux semaines au Siège Social, et un cours de même durée a aussi été donné à tous nos gérants et assistants-gérants. Le personnel du bureau continue de suivre des cours d'assurance et de perfectionnement afin d'augmenter davantage ses connaissances. Ces activités de campagne éducative auront certainement une répercussion du plus grand intérêt pour la compagnie.

La compagnie accorde une grande attention à l'expression future. Au cours de l'an prochain, nous avons l'intention d'ouvrir une ou plusieurs succursales dans cette province pour la vente exclusive de l'assurance ordinaire. Selon toutes probabilités, nous organiserons aussi des succursales dans les régions minières du nord de l'Ontario et du Québec.

La vérité possède une force propre qu'elle communique à ses amis et défenseurs. Ce ne sont pas eux qui la lui donnent, c'est elle qui la leur prête, mais à la condition que ce soit bien elle qu'ils défendent.

Si le défenseur, sous prétexte de mieux défendre la vérité, commence par la mutiler, la resserrer, l'atténuer à sa fantaisie, il ne défend plus la vérité. Il défend une invention qui lui est propre, une création humaine de plus ou moins belle apparence, mais qui n'a rien à voir avec la vérité fille du ciel.

Voilà ce qui arrive aujourd'hui à beaucoup de nos frères, victimes parfois inconscientes du maudit contact libéral.

Don SARDA

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Les projets pour l'érection d'un nouvel édifice pour le Siège Social se continuent. Lorsqu'ils seront mis à exécution, nous aurons un édifice qui sera un des plus modernes et des plus pratiques de tous les bureaux-chefs d'assurance-vie du continent. Il est fort possible que la construction en soit commencée le printemps prochain. Ce nouvel édifice du Siège Social s'impose, par le volume toujours croissant,

PAINKILLER
PERRY DAVIS
CONTRE
Crampes - Entorses - Frissons.

MONUMENT!

Si vous projetez de faire ériger un monument, venez le choisir ou téléphonez, nous passerons chez vous vous montrer nos catalogues.

Notre maison existe depuis 22 ans; le monument du Frère André est l'oeuvre de la maison Thuot et Denicourt



THUOT & DENICOURT

Manufacturiers de monuments et graveurs.

Lettrage au cimetière avec machine spéciale.
84 - 4ème rue, TEL: 2249 Iberville

Lisez le "Canada-Français"

L'INDUSTRIELLE

COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

"LA PLUS PROGRESSIVE AU CANADA"

EXTRAITS DU 43^e RAPPORT ANNUEL

PROGRÈS CONSTANTS DES DIX DERNIÈRES ANNÉES

1938	1948
\$16,434,116.	ASSURANCE EN VIGUEUR \$152,348,287.
\$2,134,899.	PAYÉS AUX ASSURÉS ET BÉNÉFICIAIRES DEPUIS 1905 \$5,978,735.
\$2,109,382.	ACTIFS \$14,107,517.
\$610,202.	REVENU \$4,945,002.
192	NOMBRE D'EMPLOYÉS 589

Une copie du rapport annuel vous sera adressée sur demande

SIÈGE SOCIAL: QUÉBEC CANADA

VIE - ACCIDENT - MALADIE - GROUPE

STE-ANGELE

(Suite de la page 21)

Théberge, de Marieville; de Richelieu: M. et Mme Bessette et M. Pierre Ostiguy. Il y avait quelques parents de nos héros entr'autres: Mme Léopold Jetté, M. Gabriel Jetté et ses soeurs de St-Césaire; MM. et Mmes Lucien Jetté, Jean-Paul, Roger, Yvon, Cécile et Lauréa Jetté; M. et Mme Léonard Mailloux, Denise, Jean-Jacques et Raymond Mailloux; MM. et Mmes Roger Lambert, Roméo Monast, Fernand Mo-

nast, Léo Beaudry, G.-Henri Malo, M. René Paquette, M. et Mme Gerald Paquette, famille Victor Laflamme, M. et Mme Wilfrid Frégeau, Mlle Huguette Frégeau, MM. et Mmes Arthur Ostiguy, Omer Gingras, Rouville Nadeau, Donat Thurmel, Ulysse Brault, M. Hormidas Bergeron, MM. et Mmes Lucien Massé, Lucien Laliberté, Arthur Tétreault, P. Brunelle, Olivier Brodeur, Mlle Jeanette Maynard, M. et Mme Arthur Guertin, M. Clément Bellavance, M. et Mme Wilfrid Benoit, Mmes Marielle et Denise St-Germain, MM. et Mmes Gérard Blanchard, Lucien Beausoleil, André Guertin, MM. Raymond et Marcel Guertin, Roger Gagnon, Ernest Dumais, Mme Aimé Lussier, MM. et Mmes Albert Mailloux, Arthur Boulais, Mlle Béatrice Ostiguy, M. et Mme Fabien Charbonneau, M. Martin, gérant de la Kennar Textile Ltd., M. et Mme Lionel Gingras, Lucien, Arthur, Lucienne et Noëlla Gingras, M. et Mme Ernest Guertin, M. Gabriel Guertin, M. et Mme Laurent Brodeur, Mmes Thérèse et Madeleine Brodeur, MM. et Mmes Maurice Bellavance, Henri Prud'Homme, Mlle Ghislaine et M. Guy Prud'Homme, MM. et Mmes Aristide Ashby et leur fils, Jean-Paul, Rosaire Clément, Adrien Tétreault et leur fille, Delphis Tétreault, David Dionne, Télesphore Hamelin et leur fils, Fernand, M. A. Rainville, MM. et Mmes Rolland Bienvenue et leur fille, Noëlla, Lucien Mailloux, Roger St-Germain, Ernest Blanchard, Elmour, Gustave, Lucien et Roger Tétreault, Armand Benjamin, Albert Bayard, Mlle Jacqueline Dubuc, MM. et Mmes Bernard Fontaine, Timothé Blanchard, Albert Chate-lain, C. O. Bédard et leur fils, Rosaire, M. Raoul Patenaude, Mlle Lucille et son frère, M. Gilles Maynard et Normand Boulais, Mme Dubois du grand rang et sa mère, M. Albert Girard et leur fils Martial et Louis-Marie Girard, M. et Mme Jacques Viens, MM. Evariste et Auguste Fontaine, M. et Mme Théole Loisel, Mlle Huguette et Raymond Loisel, M. et Mme Oliva Poirier et leur fils, Louis, MM. G. Etienne et Laurent Bessette, J. Chapdelaine, M. et Mme Fortunat Fournier, Mlle Elisabeth Brodeur, MM. Jérôme Noël, Julien Brodeur, Réal Lefebvre, MM. et Mmes Paul Ostiguy, Armand Ostiguy, Hubert, Pierrette, Denise et M. Pichette, de St-Césaire; M. Elzéar Choquette et son fils, Bernard, famille Arthur Lambert, MM. et Mmes Camille Loisel, Anthime Laforest, Hélène et Jean-Paul, Philippe Campbell, Geo. Viens, Marie-Laure, Dolorès, Denise, Joseph, Gaston, Jean-Claude; M. et Mme Louis Bellavance, MM. Laurent et Jean-Baptiste Mailloux, M. Jean-Paul Dubuc, Mlle Courtemanche, de Marieville; MM. et Mmes Arthur Bellavance, Ernest Millette, Jos. Dauteuil, MM. Placide Loisel, Oscar et Jean-Paul Viens, Mme Raymond Beauregard et son fils, Jacques, MM. Maurice Duchesneau, Alfred Gingras, J. L. Girard et autres.

Une succulent goûter fut servi après s'être très bien récréé à une heure avancée de la nuit. Tous se séparèrent en emportant un bon souvenir de cette agréable soirée.

L'Union fait la force, et la force fait les héros?

Le questionnaire des Allocations familiales

Ce questionnaire a été approuvé par le directeur régional des Allocations familiales. Adressez votre demande à ce journal, au soin du "Questionnaire des Allocations". Pour réponse personnelle, inclure un timbre-poste.

Mme A. B. V. — J'ai une fillette

de quinze ans qui travaillera en septembre. Comme elle continuera quand même de suivre des cours du soir, je voudrais savoir si elle aura encore droit à son allocation familiale?

R/. Un enfant de moins de seize ans qui travaille à salaire, n'a pas droit, à l'allocation familiale même s'il suit des cours du soir. Cependant, celui qui fréquente l'école régulièrement le jour, peut travailler en dehors des heures de classe ou les jours de congés et gagner jusqu'à concurrence de \$35.00 par mois sans perdre son droit à l'allocation. Je vous conseille d'aviser le bureau des Allocations familiales de toute façon.

Lisez "Le Canada-Français", le seul Hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

SUPRÊME! C'est une façon de définir la merveilleuse saveur du Maxwell House. Il contient des cafés de choix de l'Amérique Latine — mélangés par des experts — et soumis à la Torréfaction Radiante.



Messieurs :

Projetez-vous de construire ou réparer votre maison? Nous avons une ligne complète de matériaux pour résoudre votre problème de construction.

Pour vos fondations :

Ciment, sable, pierre concassée, grès poreux.

Pour vos lambris :

Imitation Brique (Insulated Brick Siding), — Imitation Brique en bande et en rouleaux, Bardeaux Amiante, Bardeau Asphalte.

Nous nous spécialisons dans les matériaux pour toitures.

Nos vingt années d'expérience sont à votre service et ce gratuitement.

MAURICE TRAHAN

143 MERCIER TEL. 552 SAINT-JEAN

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les ce ne paraissent plus les chairs s'affaiblissent, le visage s'arrondit, plus de souplesse, disparu cet air de squelette ambulante. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont dès aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostrex qui revivifie et renforce. Contient ingrédients, stimulants, fortifiants, fer, vitamines B1, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture: fait gagner du poids. Ne craignez pas de trop engraisser. Commencez quand vous aurez rattrapé les 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Cette pose. Nouveau format d'essai seulement 60c. Essayez les fameux comprimés-toniques Ostrex pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

Les affaires de tout le monde

par



Comment pourrais-je acquiescer plus de confiance en moi-même?

Voilà une question qui m'est souvent posée. Ainsi, je fais la suggestion suivante, espérant qu'elle saura être utile:

Intéressez-vous à des choses extérieures — particulièrement à autrui.

Les personnes gênées sont invariablement des personnes renfermées. Ce renfermement est en réalité la cause de leur manque d'assurance.

Le meilleur remède consiste à se faire plus de relations — à s'associer à des groupes. Peu importe quelles sont les activités du groupe: politiques, religieuses, sociales—l'important est de porter l'individu à sortir de sa coquille.

En s'intéressant à ce qu'il fait avec d'autres personnes, l'individu oublie sa gêne. Il se trouve bientôt à l'aise dans un groupe, il s'extériorise, éprouve de la confiance en soi.

Vous éprouverez plus d'assurance si vous avez une sécurité financière pour l'avenir. L'assurance-vie offre le moyen le plus facile comme aussi le plus sûr de réaliser cette sécurité pour vous-même et pour vos charges de famille.

239F

HOULE & FRERE ENR'G.

MANUFACTURIERS DE
PORTES ET CHASSIS, ARMOIRES DE CUISINE
EBENISTERIE
MENUISERIE GENERALE

66 - 6ième Ave.

Tél. 3663

Iberville
36-8

CE CHÈQUE VOUS appartient-il?

40,000 chèques—émis l'an dernier en remboursement de l'épargne obligatoire de 1942—n'ont pas encore été réclamés. Ces chèques ont une valeur totale d'environ deux millions de dollars et appartiennent à des Canadiens qui ont changé de nom ou d'adresse depuis 1943 sans en informer le gouvernement.

Cette année, il y a environ 200,000 Canadiens auxquels on ne pourra peut-être pas remettre dès le mois de mars la portion remboursable de leurs épargnes obligatoires de 1943 et 1944 — un montant total de près de \$15,000,000—parce qu'on n'a pas encore en mains leurs noms ou leurs adresses exactes.

Etes-vous de ce nombre?

Avez-vous changé de nom ou d'adresse depuis 1943... sans le faire savoir au gouvernement? Si oui, hâtez-vous de remplir un avis de changement d'adresse et de le mettre à la poste au plus tôt... Vous trouverez la formule nécessaire à n'importe quel bureau de poste.

QUAND VOUS AUREZ REÇU VOTRE CHÈQUE... pourquoi ne pas le déposer dans un compte d'épargne B de M? C'est de l'argent déjà ménagé... vous n'en avez probablement pas besoin en ce moment... et plus tard vous serez content de l'avoir mis de côté, quand il se présentera une affaire avantageuse ou un besoin d'argent imprévu. Des milliers de clients de la B de M se sont amassés une jolie somme de cette façon... c'est si facile!



BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service à ST-JEAN et dans les ENVIRONS

Succursale de St-Jean: C. J. O. Picard, Gérant
Les autres succursales sont à: Arthabaska, Bedford, Bury, Cookshire, Cowansville, Drummondville, Granby, Huntingdon, Knowlton, St-Hadrien, St-Lambert, Sawyerville, Sherbrooke, Victoriaville, Longueuil, Magog, Mégantic, Napierville, Richmond, St-Césaire, Waterloo.

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

LE CONCERT RAOUL JOBIN REMPORTE UN BEAU SUCCES

Jeudi soir dernier, la salle des spectacles de la Centrale Catholique était remplie à sa pleine capacité par plus de 800 personnes, réunies sous les auspices de la Société Saint-Jean-Baptiste, sections de cette ville et d'Iberville, présentant le ténor réputé Raoul Jobin. Faire l'éloge de ce grand talent canadien qui nous fait honneur à l'Opéra Metropolitan de New-York et qui a chanté avec un succès sans pareil, à l'Opéra de Paris, est chose inutile tant la gloire l'a porté à son apogée; aussi les applaudissements frénétiques de l'assistance prouvaient à quel point parmi nous, l'art du chant et de la musique est apprécié; un silence presque religieux a permis à la foule de goûter la diction impeccable de Raoul Jobin et sa voix riche dont un journal de Paris a dit

"que l'on ne pouvait en concevoir de plus belle" et qui s'exprime d'une manière aussi merveilleuse. Son expression est noble et de grand style. Le programme comprenant des pièces qui vont de la simple romance aux airs d'opéras, a capté la vive admiration de tous, jusqu'à la fin; Handel grave et sévère remplacé par le pétillant Scarlatti; tandis que Faure et Debussy, Chausson, Duparc, Chopin et Delannoy faisaient rêver leurs admirateurs; Hahn, toujours nouveau dans sa belle simplicité fut comparé avantageusement avec deux de nos compatriotes canadiens-français, Lionel Daunais et J. P. Jeannotte, jeunes artistes et compositeurs qui s'acheminent à leur tour dans le chemin de la gloire musicale. Pour terminer, Puccini, fournit au superbe ténor l'occasion de donner toute l'envergure de sa voix chaude et prenante.

Aux nombreux rappels demandés, Raoul Jobin n'acquiesçait que par des saluts et un heureux sourire à la foule, mais par contre, après le dernier numéro du programme, sur l'enthousiasme toujours grandissant, il donna trois chants supplémentaires qui lui valurent une ovation délirante.

La réussite de l'exécution du programme ne fut pas sans donner toute la mesure du talent de l'accompagnateur, M. Jean Beaudet soutenant un artiste tel que Raoul Jobin avec une virtuosité capable à elle seule d'accaparer toute une foule et ne pas prédominer, n'est pas une mince tâche, cependant Jean Beaudet fut l'âme de l'harmonie de cette soirée inoubliable; et ici nous ouvrons bien grandes les parenthèses de notre admiration pour rendre hommage à notre talentueux concitoyen, sans porter ombrage à la renommée de Raoul Jobin.

Un grand nombre de personnes ont témoigné le désir d'entendre de nouveau M. Beaudet dans un récital... c'est une suggestion dont la possibilité vaut la peine d'être étudiée.

Nous félicitons la Société Saint-Jean-Baptiste pour le succès de son organisation du 27 dernier et il nous semble qu'elle doit être fière de l'encouragement prodigué à son initiative. Le succès remporté prouve que parmi notre population, il y a encore place pour le sérieux, le beau, l'art dans le vrai sens du mot.

Après le concert il y eut réception intime dans le salon de l'Hôtel National et les officiers de la Saint-Jean-Baptiste, et quelques notables de cette ville et d'Iberville, se sont faits les porte-paroles de toute l'assistance pour remercier aux deux artistes, Raoul Jobin et Jean Beaudet, tout le plaisir et le charme de leur personnalité et de leur programme.

LISEZ LE CANADA FRANÇAIS
le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

A la Ch. de Commerce

Voici, par le détail, le compte-rendu de cette assemblée:

Minutes de l'ASSEMBLEE GENERALE MENSUELLE de la Chambre de Commerce de Saint-Jean, tenue le 27 janvier 1949, au Club V-41, sous la présidence de M. André Thibodeau; M. Jean Frédéric agissant comme secrétaire.

SONT PRESENTS: MM. André Thibodeau, Edouard Arbour, L. O. Régner, A. Ducharme, A. L'Héroult, A. E. Mailloux, Alex. J. Brosseau, R. McNulty, H. Bouchard, J. A. L'Ecuyer, L. G. Gage, Lionel Richard, Peter O'Cain, Gustave Sévigny, E. Lacombe, Watson J. Wood, L. A. Gaudette, N. L. Préfontaine, J. Roméo Gaudette, Orpha Morin, Léopold Goyette, J. Oscar Raymond, Eugène Proulx, Geo. Simard, Edouard Wagnart, Lucien Labarre, J. Aimé Lavoie, A. Leblanc, Léonide Daunais, L. P. Lasnier, Emile Péloquin, J. R. Fullum, J. G. Brouillette, J. M. LeSieur, R. Choinière, Geo. A. Rémillard, André Thibodeau, A. R. Nadeau, G. H. Rainville, L. J. Robichaud, C. J. O. Picard, Roland J. Guay et Jean Frédéric.

Le secrétaire donne lecture des minutes de l'assemblée générale du 16 décembre 1948, adoptées sur proposition de M. Gage, secondées par M. Préfontaine; puis des minutes de l'assemblée des directeurs du 24 janvier 1949, sur proposition de M. Arbour, secondée par M. Régner.

M. Thibodeau suggère alors que la Chambre désigne un président d'élection ainsi que deux scrutateurs; et il suggère M. L. J. Robichaud comme président d'élection assisté de MM. C. J. O. Picard et Roland Guay, comme scrutateurs; la Chambre approuve ce choix, et ces messieurs en compagnie de M. Jean Frédéric, secrétaire, se retirent alors pour procéder au dépouillement des votes.

En l'absence de M. Jean Frédéric, l'assemblée désigne M. A. R. Nadeau pour le remplacer pendant la tenue de l'assemblée.

COMITE DU TOURISME: Le président de ce comité, M. L. O. Régner, suggère que l'on nomme deux délégués qui aient pour mission de se rendre à Québec, rencontrer le ministre des Travaux Publics, au sujet du tronçon de route entre Cantic et la frontière.

A la suggestion de M. Lacombe, la Chambre propose MM. Thibodeau et Régner pour être délégués à Québec.

COMITE DE COMMERCE: M. Elzéar Lacombe dépose devant la Chambre son rapport du Comité de l'illumination des rues pendant les fêtes; rapport qui accuse un surplus.

M. Lacombe profite de l'occasion pour remercier les membres de son comité qui l'ont vaillamment aidé à la réalisation de l'entreprise, puis il suggère que la Chambre adresse une lettre de remerciements à M. Oscar Raymond, à M. Alexander Falls, gérant de la Cie Singer ainsi qu'à M. René Martin, président de l'Union des Employés de la Singer et à M. Jos. Bousquet, gérant de la Southern Canada Power.

La Chambre félicite vivement M. Lacombe du succès qu'il a remporté.

NOUVEAU MEMBRE: Sur proposition de M. Arbour, secondé par M. Régner, la Chambre approuve l'admission, comme nouveau membre, de M. Hubert Rice, de la St. Johns Vulcanizing Works Registered.

INTERESSANT FILM :

L'assemblée est alors suspendue et assiste à la projection d'un intéressant film sur les relations entre patrons et employés, grâce à la courtoisie de M. St-Pierre, représentant de la Burroughs Adding Machine.

NOUVEAUX ELUS: Le président et le secrétaire d'élection reviennent alors et annoncent les noms des 6 nouveaux directeurs élus par les membres, qui sont: MM. André Thibodeau, A. D. Drysdale, Lawrence Gage, Adrien Gaulin, Stanislas Poulin, Hector Moreau.

Les directeurs, qui restaient en fonction, de même que les directeurs nouvellement élus se réunissent alors pour le choix de leur exécutif, et élisent MM. André Thibodeau comme président; Lawrence Gage, comme vice-président,

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes. Prix modérés.
SAINT-JEAN, P. Q.

J. A. L'ECUYER

259 Champlain - St-Jean

TEL: MAGASIN 3302 - RESIDENCE 6556



Prélarts, Tapis, Tuile d'Asphalte,
Stores Vénitiens, vendus et posés.
Demandez nos estimés gratuits.
Lavage et réparations de vieux tapis

A LOUER

Très bel emplacement
chauffé pour magasin
ou entrepot.

Tél. 6638 le jour

j-n-o.

B. B. TREMBLAY

L.S.C., C.G.A.

COMPTABLE PUBLIC
ENREGISTRE

— • —

170 Jacques-Cartier

Saint-Jean

Tél: 3919

Pharmacie BRUNEAU

Louis BRUNEAU

92 Frontenac

TEL. 4783

Angle Frontenac et Mercier

RADIO SERVICE

GARANTI

Tél: 5596

286 St-Charles - St-Jean

— • —

National Radio & Electric

J. P. Latimer et M. Monette

POELE A GAZ PROPANE

Propre - Rapide,
Facile

Equipement domestique,
restaurant, hôtel, etc.

Service de gaz propane
en cylindres.

Poèles des marques les
plus aimées.

La Cuisson des aliments rendue agréable par Le Gaz.

ST. JOHNS GAS UTILITIES

reg'd.

Propriétaire: W. G. GREENE, B.A., B.S.A.

155 Notre-Dame

St-Jean, P. Q.

Tél. 6033 — Rés. Tél. 3998

Avis aux gens de St-Jean et
des districts environnants
qui n'ont pas encore profité de notre

PLAN DE VENTE DIRECTE AU CONSOMMATEUR

ABANDON DES AFFAIRES

Epargnes extraordinaires dont des milliers de Gens
ont déjà profité.

TISSUS BARRATHEA TOUT LAINE,
POLOS - COUVERTES - TISSUS CARREAUTES

TWILLS - SUEDE et PLUSIEURS AUTRES
dans toutes les couleurs et pesanteurs pour
satisfaire tout le monde.

ECONOMISEZ - \$ - ECONOMIEZ - \$ - ECONOMISEZ

SHEFFORD WOOLLEN MILLS

281 Rue RICHELIEU

ST-JEAN, P. Q.

36-4



NR - Laxatif

Tout-Végétal, Soulage
la Constipation
du Soir au Lendemain!

Quand vous êtes fatigué et que les mille
et une tâches de la ferme vous pèsent sur
les épaules—quand vous avez des maux
de tête sournois—vous avez probablement
besoin d'un "nettoyage" efficace
mais doux, avec ce Laxatif Tout-Végétal.
Nature's Remedy est un vrai bon remède,
étant fait avec des plantes et des herbes.
Vous n'avez qu'à en prendre une ou deux
tablettes, le soir, au besoin, avec un
grand verre d'eau et, le lendemain matin
vous serez soulagé.

Remède de Confiance. Employé
par les Cultivateurs depuis
des Années.

Nature's Remedy n'est pas une nouveauté. Il
a fait ses preuves. Des milliers de cultivateurs
ont confiance dans ce Remède Tout-Végétal,
parce qu'ils savent qu'il est difficile de trouver
mieux que les plantes et les herbes pour net-
toyer le système—pour se bien porter et bien
manger à nouveau. Demandez Nature's
Remedy—appelé Tablettes NR par abréviation
—à votre pharmacien. Seulement 25 cents
pour 25 tablettes.



PRENEZ NR CE SOIR
ET SOYEZ BIEN DEMAIN

NR Nature's Remedy

FAIT PAR LES FABRICANTS DE TUMS

et M. Geo. A. Rémillard, trésorier.
Les nouveaux élus remercient
les membres; et la séance est le-
vée.

Pourquoi alors ne pas vous met-
tre à l'oeuvre et vous joindre à
ceux qui travaillent dans le bon
sens.

CINEMA EDUCATIF

"UNE AUTRE DES BELLES HISTOIRES...."

"La réalisation du film *Un Homme et son Pêché* sous sa forme actuelle eut été chose impossible sans le concours des techniciens de l'Office national", déclarait à Ottawa le producteur M. Paul L'Anglais au cours de l'avant-première de ce long métrage, le seul du genre à être entièrement réalisé au Canada. Dès les premiers temps de la fondation de l'ONF, le commissaire du Film laissait entendre que si cet organisme avait été d'abord et avant toutes choses établi dans le but de produire des documentaires, il était aussi de nature à aider au développement chez nous de l'industrie cinématographique sous le contrôle de l'entreprise privée, d'abord en attirant l'attention sur notre pays de ceux qui s'intéressent à cet art, ensuite en formant des techniciens de tous genres: directeurs d'équipe, scripteurs, musiciens, cameramen, peintres, dessinateurs, compositeurs, écrivains, économistes, artistes qui pourront, s'ils le désirent, mettre un jour leur talent au service d'une entreprise commerciale canadienne. Et le fait est que depuis qu'existe l'ONF, deux firmes commerciales déjà bien connues, Quebec Productions à St-Hyacinthe, et Renaissance Films à Montréal, sont venues s'établir chez nous, et si l'on en croit les journaux et les rumeurs, d'autres suivront bientôt. Et ceci pour ne parler que de la province de Québec!

Dans le cas d'*Un Homme et son Pêché*, les dirigeants de la firme Quebec Productions se disposaient à s'adresser à des sociétés américaines pour tout ce qui avait trait aux opérations techniques du film, de-

puis le découpage jusqu'à l'édition. D'autre part, il était difficile de le faire en vertu du programme de conservation des dollars américains. Aussi a-t-on demandé de faire exception à la règle, attendu que l'ONF n'entrerait pas en concurrence avec quelque autre organisme privé canadien, et de permettre que les opérations techniques de production d'*Un Homme et son Pêché* soient faites dans des laboratoires canadiens.

Et c'est ainsi que la collaboration des uns et des autres a permis de réaliser pour la première fois un long métrage sans qu'il fut nécessaire de s'adresser à l'étranger, depuis la conception jusqu'à l'entière réalisation de ce film.

2.—Il y a plusieurs années à St-Hyacinthe, des artisans canadiens lançaient une entreprise qui pouvait paraître audacieuse à ce stade du développement économique de notre pays: une manufacture d'orgues. Mais le nom de Casavant grandit... grandit... fut bientôt connu dans tout le Canada, dans toute l'Amérique et jusqu'en Europe. Les orgues Casavant sont désormais célèbres chez les luthiers, instrumentistes et musiciens de tous les pays du monde. LE VENT QUI CHANTE est une réalisation de l'Office national du Film.

MATERNITE:— 16mm, en couleurs, sonore. Durée: 58 minutes. Réalisation de l'Office national du Film, 1948, pour le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

SOMMAIRE:— Conseils sur l'hygiène prénatale et postnatale. On reconstitue l'histoire de deux futures mamans, depuis leur premier examen au début de la grossesse jusqu'au jour où le bébé célèbre son premier anniversaire, en donnant au fur et à mesure les conseils appropriés pour assurer la santé de l'enfant.

APERÇU GENERAL:— Il y a tout juste un an que bébé est né. Mais pour la maman, bébé commença réellement de vivre le jour où elle sentit qu'elle serait mère. On raconte l'histoire de l'enfant et des soins qu'il requiert depuis la première visite de la mère chez le médecin, qui confirme l'état de grossesse jusqu'au jour où bébé célèbre son premier anniversaire.

Les leçons principales de cette pellicule éducative sont les suivantes:

- 1.—Faire connaître aux jeunes couples l'importance des consultations prénatales.
- 2.—Leur démontrer la confiance qu'ils doivent avoir dans le médecin de famille, et
- 3.—Les convaincre de la fidélité qu'ils doivent apporter à suivre ses conseils.

C'est en un mot, le résumé des règles élémentaires d'hygiène telles qu'énoncées dans le livre au docteur Ernest Couture: "LA MERE CANADIENNE ET SON ENFANT" publié

par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

USAGE SUGGERE:—

Ce film illustrera avec profit les conseils donnés aux futurs époux, aux jeunes ménages et aussi aux couples âgés qui n'ont pas eu l'avantage d'apprendre et de connaître à bonne source. Il constitue un résumé de tout ce qui touche à la santé de la mère et de son jeune enfant. Les unités sanitaires, les cliniques, les Cours de préparation au mariage, d'Orientation du Foyer, les groupements féminins surtout y trouveront des avantages nombreux.

COMMENT VOIR CE FILM:—

- 1.—Être un groupement légalement constitué et reconnu.
- 2.—Demander faite par le président ou son représentant.
- 3.—Le retenir au moins 5 jours avant la représentation.
- 4.—S'adresser à: Jean-Théo. Picard 427 Laurier, tél: 5514.

A NOTER:— Ce film n'est disponible que jusqu'au 28 février SEULEMENT.

5757 5757

TAXI BARABY

(En face du Théâtre Impérial)

Réorganisé sous la gérance de M. JEAN LEONARD

Baptêmes - Mariages - Funérailles

Service - Courtoisie

5757 5757

j-n-o.

A. DUQUETTE MEUBLES

Annonce à tous ses clients et amis que son nouveau magasin est maintenant situé sur le Rang Richelieu, près des Casernes, à deux pas des limites de la ville de Saint-Jean.

Achetez vos meubles à 25% d'économie. J'ai construit spécialement dans ce but; j'ai maintenant la peinture et les Stores vénitiens de qualité insurpassable.

A. DUQUETTE

MEUBLES et Détaillant RAWLEIGH

Rang Richelieu

Tél : 7324

Distributeurs

Exclusifs

Beatty

Laveuses, Repasseuses et Balayeuses Electriques.

Aussi: Poêles Gurney, Quaker Automatiques Buandière Bendix Automatique.

COURVILLE & COTE ENRG.

137 RICHELIEU, TEL. 4471 SAINT-JEAN



IMMUNISEZ-VOUS CONTRE LES RHUMES

• Vaccin antirhume et vitamines A, B1, C et D—dans une capsule. Prenez-vous le rhume? Vitavax occitère le rétablissement. Vous voulez d'avoir le rhume? Vitavax favorise la vitalité. Pour vous immuniser contre les rhumes, protégez toute la famille avec Vitavax. Traitement pour l'immunité de 1 à 2 mois.

VITAVAX

PHARMACIE SAGALA

122 St-Jacques - Saint-Jean

qui vend meilleur marché. toujours un pharmacien en charge.

M. ROBERT LUSSIER

Distributeur d'huile à chauffage

Nous sommes en mesure de servir nos anciens et nouveaux clients.



TEL. 6031

233 CHAMPLAIN

SAINT-JEAN

j-n-o.



CETTE ENSEIGNE EST UN EMBLEME

DE **SERVICE** UNIVERSEL

UN SERVICE courtois et efficace à nos tableaux de distribution, dans nos bureaux d'affaires et dans votre maison — voilà ce que nous cherchons constamment à vous procurer.

La multiplication des appareils et leur perfectionnement sont venus doubler le rayon d'action et, du même coup, augmenter la valeur de votre service téléphonique. Et pourtant, en dépit de la hausse des frais d'exploitation, les prix du service téléphonique sont restés fondamentalement les mêmes depuis 22 ans.

Où que vous alliez, vous ne sauriez trouver de meilleur service téléphonique à un coût aussi modique.



LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA

VENTE D'ANNIVERSAIRE SENSATIONNELLE

A LA MAISON

R. HARNOIS

DU 10 AU 28 FEVRIER

Durant cette grande vente, nous vous offrons de réelles valeurs que vous ne devez pas manquer. — Comparez nos prix de vente et venez constater la qualité.

Depuis 19 ans à votre service, nous sommes heureux de remercier chacun de nos clients pour l'encouragement accordé à notre maison depuis sa fondation.

Flanellette rayée de couleur "36"
la verge **.29**

Flanellette blanche "27",
la verge **.29**

Flanellette blanche "36",
la verge **.39**

Broadcloth imprimé,
la verge **.35 - .49 - .59**

Frippe à sous-vêtements, uni et imprimé.
Coton overall. Rég. .79, la verge **.59**

Camisoles et bloomers de dames,
qualité pesante **.59**

Bas laine et coton pour enfants,
la paire **.39**

Chaussons cachemire pour hommes.
Rég. .59 - .69 - .75. Réd. **.39**

Corps et caleçons ouatés pour hommes.
Rég. 1.69. Réd. **1.29**

Combinaisons tout laine pour hommes.
Rég. 4.50. Réd. **3.50**

Bas de cachemire pour dames.
Rég. \$1.25, Réd. à **.69** et **.89**

Un lot de bas de soie.
Rég. .69 et .79. Réd. **.49**

Corps et caleçons tout laine pour hommes.
Rég. 3.00. Réd. **2.00**

Bretelles pour hommes et enfants **.25**

Bérêts pour enfants. Rég. .59. Réd. **.29**

Serviettes **.29 - .39 - .49**

Un lot de débarbouillettes **.05 - .10**

Linge à vaisselle.
Rég. .49 .59 la verge **.39**

Vestes de laine Jumbo, etc., etc.
pour hommes. Rég. 4.50, Réd. **3.00**

1 caisse Broadcloth imprimé, à la livre.
à peu près, la verge **.27 - .28**

1 caisse Broadcloth rayé pour blouses,
chemises, pyjamas.

1 caisse coton blanc.

1 caisse coton jaune, à la livre,
la verge de **.20 à .25**

1 caisse flanellette rayée et imprimée.

1 caisse soie à sous-vêtements.

1 caisse crêpe uni et imprimé.

1 caisse linge à vaisselle.



1 caisse coton overall.

Coupons de couvertes en édredon, et
tout laine pour bébé.

Coupons de couvertes en édredon pour
lit double.

Coupons flanellette blanche.

Coupons couvertes de flanellette blanche
et carreautee.

Laine Régent la balle **.17**

Laine Cultivateur . . . la livre **1.39**

Gilets pour enfants.
Rég. 1.75. Réd. **.69**

Bloomers pour enfants.
Rég. .59. Réd. **.39**

Casquettes pour hommes et enfants.
Rég. 1.50. Réd. **.50**

Bas golf pour enfants.
Rég. .59. Réd. **.29**

Un lot de "Cleanex",
Boîte de 200 **.15**

Vestes en laine brossée pour fillette de
2 à 6 ans. Rég. 2.00. Réd. **1.25**

Un bel assortiment de flanellette imprimée
. la verge **.49**

Coton jaune 36, 38, 40 pcs,
la verge **.25**

1 caisse de belle cretonne à draperie à la
livre.

1 caisse de magnifique lawn imprimé
pour robes d'enfants, blouses et sous-
vêtements.

1 lot de short marine, galonné rouge,
pour fillettes. Rég. .69. Réd. **.29**

1 lot de gar de laine pour dames.
Rég. 1.25. Réd. **.69**

Une visite sera bien appréciée et vous y trouverez des quantités d'item non énumérés dans cette annonce, à des prix des plus avantageux.

185 SAINT-JACQUES

SAINT-JEAN

TEL. 2182

REAL GUERIN, gérant.

R. HARNOIS, Prop.